

## Life of Christ

Joe McKinney

### WHAT IS THE LIFE OF CHRIST?

"The life was manifested, and we [the apostles of Jesus] have seen, and bear witness, and declare to you that eternal life which was with the Father and was manifested to us". (1 John 1:2.)

"In Him was life, and the life was the light of men." (John 1:4).

It is a historical fact that a man, Jesus of Nazareth, lived about 2,000 years ago. We know where He was born, the names of some in his family, how He died and, yes, that in him was life and that He himself was LIFE. His coming was a demonstration of life and this life is eternal. With Christ, "LIFE" stopped being just an abstract theory of philosophy. LIFE manifested itself as a carpenter's son, who walked, talked, ate, slept, cried and loved and whose resurrection from the dead proved Him to be who He claimed to be. He said of Himself: "I am the way, the truth, and the Life. No one comes to the Father except through Me."

Christ is life and life is Christ. If you have eternal life, it is because you have Christ. If you don't have Christ, you don't have life. Real life, eternal life, which is the life of Christ, is much more than mere existence. Many exist who have never found "life". In the following lessons let's examine the quality of the life of Christ, taking note of His virtues, attributes and the kind of person He is. In view of this is presented the plan of this study:

#### THE STUDY PLAN

In Matthew 5:3-12, we read the "beatitudes" of Jesus. Actually, we find here a beautiful portrait of how a Christian ought to be. Each "beatitude" shows an attribute and in each one we know that the very best example is Jesus Himself. If we want to be like Jesus we ought to imitate this example in our lives. This study, then, will be organized around the qualities that we see in the "beatitudes" of Matthew 5: humility, compassion, gentleness, righteousness, mercy, purity, peace making and faithfulness. We want to learn what each quality means, how it is seen in the person of Jesus and, finally, give a practical application and exhortation for us to participate in and possess this same quality.

Unless otherwise stated, Quotations are from the New King James Bible

Translated from English to Greek - [www.onlinedoctranslator.com](http://www.onlinedoctranslator.com)

## Ζωή του Χριστού

Joe McKinney

### ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ;

«Η ζωή φανερώθηκε, και εμείς [οι απόστολοι του Ιησού] είδαμε, και δίνουμε μαρτυρία, και σας ανακοινώνουμε την αιώνια ζωή που ήταν με τον Πατέρα και φάνηκε σε εμάς». (1 Ιωάννη 1:2.)

«Σε Αυτόν ήταν η ζωή, και η ζωή ήταν το φως των ανθρώπων». (Ιωάννης 1:4).

Είναι ιστορικό γεγονός ότι ένας άνθρωπος, ο Ιησούς από τη Ναζαρέτ, έζησε πριν από περίπου 2.000 χρόνια. Γνωρίζουμε πού γεννήθηκε, τα ονόματα κάποιων στην οικογένειά του, πώς πέθανε και, ναι, ότι μέσα του ήταν η ζωή και ότι ο ίδιος ήταν ΖΩΗ. Ο ερχομός του ήταν επίδειξη ζωής και αυτή η ζωή είναι αιώνια. Με τον Χριστό, η «ΖΩΗ» έπαψε να είναι απλώς μια αφηρημένη θεωρία της φιλοσοφίας. Η ΖΩΗ εκδηλώθηκε ως γιος ξυλουργού, ο οποίος περπάτησε, μιλούσε, έτρωγε, κοιμόταν, έκλαψε και αγαπούσε και του οποίου η ανάσταση από τους νεκρούς απέδειξε ότι ήταν αυτός που ισχυριζόταν ότι ήταν. Είπε για τον εαυτό του: «Εγώ είμαι η οδός, η αλήθεια και η ζωή. Κανείς δεν έρχεται στον Πατέρα παρά μόνο μέσω εμού».

Ο Χριστός είναι ζωή και η ζωή είναι ο Χριστός. Εάν έχετε αιώνια ζωή, είναι επειδή έχετε τον Χριστό. Αν δεν έχετε τον Χριστό, δεν έχετε ζωή. Η πραγματική ζωή, η αιώνια ζωή, που είναι η ζωή του Χριστού, είναι πολύ περισσότερα από την απλή ύπαρξη. Υπάρχουν πολλοί που δεν βρήκαν ποτέ «ζωή». Στα επόμενα μαθήματα ας εξετάσουμε την ποιότητα της ζωής του Χριστού, λαμβάνοντας υπόψη τις αρετές Του, τις ιδιότητες και το είδος του ανθρώπου που είναι. Στο πλαίσιο αυτό παρουσιάζεται το σχέδιο της παρούσας μελέτης:

#### ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΜΕΛΕΤΗΣ

Στο Κατά Ματθαίον 5:3-12, διαβάζουμε τους «μακαρισμούς» του Ιησού. Στην πραγματικότητα, βρίσκουμε εδώ ένα όμορφο πορτρέτο του πώς πρέπει να είναι ένας Χριστιανός. Κάθε «μακαριότητα» δείχνει μια ιδιότητα και σε κάθε ένα γνωρίζουμε ότι το καλύτερο παράδειγμα είναι ο ίδιος ο Ιησούς. Αν θέλουμε να είμαστε σαν τον Ιησού, θα πρέπει να μιμούμαστε αυτό το παράδειγμα στη ζωή μας. Αυτή η μελέτη, λοιπόν, θα οργανωθεί γύρω από τις ιδιότητες που βλέπουμε στους «μακαρισμούς» του Ματθαίου 5: ταπεινοφροσύνη, συμπόνια, πραότητα, δικαιοσύνη, έλεος, αγνότητα, δημιουργία ειρήνης και πιστότητα. Θέλουμε να μάθουμε τι σημαίνει κάθε ιδιότητα, πώς φαίνεται στο πρόσωπο του

## JESUS: THE HUMBLE (Matthew 5:3)

### CHAPTER 1

#### HUMILITY: WHAT IS IT?

An outstanding quality of the life of Christ is his amazing humility. Why would anyone come from so high to descend so low just to rescue us from our certain destruction? Why would the Holy One stoop to wash the feet of the betrayer, the denier, and the coward?

The opposite of humility is self-centeredness, or pride. This is the basic characteristic of a mindset influenced and controlled by Satan. What is often taught as a virtue in our American culture is presented as a sin in the Bible. We read in Proverbs 6:16, 17 that "a proud look is an abomination to the LORD." God promises to "destroy the house of the proud," (Proverbs 15:25). "A haughty look, a proud heart ... are sin." (Proverbs 21:4). "God resists the proud, but gives grace to the humble." (James 4:6). To be proud means, "to consider yourself to be superior to others". It is a wrong way of looking at yourself with respect to others. To really appreciate humility, we can contrast it with its opposite quality, which is pride:

- Pride says: "Don't tell me anything. I already know it all." Humility says: "Thanks for your advice and help."
- Pride says: "I need, I want, I deserve." Humility says: "He needs, they want, you deserve."
- Pride says: "God, I am so much better than my fellow man." Humility says: "Lord have mercy on me, a sinner."
- Pride criticizes others to tear them down. Humility praises others in order to build them up.
- Pride exalts himself but God resists him. Humility humbles himself before God and God lifts him up.
- Pride says: "I can do all things." Humility says: "I can do all things through Christ who strengthens me."
- Pride says: "I want to be served." Humility said: "I did not come to be served but to serve and to give my life as a ransom for many."
- Pride says: "Look what I did." Humility says: "See what God has done in me!"
- Pride stood in the streets and shouted: "Crucify him! He became more popular than we are". Humility, hanging on the cross, looked upward and prayed: "Father, forgive them, for they do not know what they are doing."
- Pride seeks the glory but does not find it. Humility receives glory and honor from others without seeking it.

The difference between pride and humility is the difference between light and darkness. When "The Light" came into

Ιησού και, τέλος, να δώσουμε μια πρακτική εφαρμογή και προτροπή να συμμετέχουμε και να κατέχουμε αυτήν την ίδια ιδιότητα.

Εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά, τα αποσπάσματα προέρχονται από τη Βίβλο του New King James

## ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΤΑΠΕΙΝΟΣ (Ματθαίος 5:3)

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

#### ΤΑΠΕΙΝΟΤΗΤΑ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;

Μια εξαιρετική ποιότητα της ζωής του Χριστού είναι η εκπληκτική ταπεινοφροσύνη του. Γιατί κάποιος να έρθει από τόσο ψηλά για να κατέβει τόσο χαμηλά μόνο και μόνο για να μας σώσει από τη βέβαιη καταστροφή μας; Γιατί να σκύψει ο Άγιος για να πλύνει τα πόδια του προδότη, του αρνητή και του δειλού;

Το αντίθετο της ταπεινοφροσύνης είναι η εγωκεντρικότητα ή η υπερηφάνεια. Αυτό είναι το βασικό χαρακτηριστικό μιας νοοτροπίας που επηρεάζεται και ελέγχεται από τον Σατανά. Αυτό που συχνά διδάσκεται ως αρετή στον αμερικανικό πολιτισμό μας παρουσιάζεται ως αμαρτία στη Βίβλο. Διαβάζουμε στις Παροιμίες 6:16, 17 ότι «η υπερήφανη ματιά είναι βδέλυγμα στον Κύριο». Ο Θεός υπόσχεται ότι «θα καταστρέψει το σπίτι των υπερήφανων», (Παροιμίες 15:25). «Ένα υπεροπτικό βλέμμα, μια περήφανη καρδιά... είναι αμαρτία». (Παροιμίες 21:4). «Ο Θεός αντιστέκεται στους υπερήφανους, αλλά δίνει χάρη στους ταπεινούς». (Ιακώβου 4:6). Το να είσαι περήφανος σημαίνει «να θεωρείς τον εαυτό σου ανώτερο από τους άλλους». Είναι ένας λάθος τρόπος να βλέπεις τον εαυτό σου με σεβασμό στους άλλους. Για να εκτιμήσουμε πραγματικά την ταπεινοφροσύνη, μπορούμε να την αντιπαραβάλουμε με την αντίθετη ιδιότητά της, που είναι η υπερηφάνεια:

- Το Pride λέει: «Μη μου λες τίποτα. Τα ξέρω ήδη όλα». Η Ταπεινοφροσύνη λέει: «Ευχαριστώ για τη συμβουλή και τη βοήθειά σας».
- Η περηφάνια λέει: «Χρειάζομαι, θέλω, αξίζω». Η ταπεινοφροσύνη λέει: «Χρειάζεται, θέλουν, σου αξίζει».
- Το Pride λέει: «Θεέ μου, είμαι πολύ καλύτερος από τον συνάνθρωπό μου». Η ταπεινοφροσύνη λέει: «Κύριε ελέησόν με, τον αμαρτωλό».
- Η υπερηφάνεια επικρίνει τους άλλους για να τους γκρεμίσει. Η ταπεινοφροσύνη επαινεί τους άλλους για να τους οικοδομήσει.
- Η υπερηφάνεια εξυψώνει τον εαυτό του, αλλά ο Θεός του αντιστέκεται. Η ταπεινοφροσύνη ταπεινώνεται ενώπιον του Θεού και ο Θεός τον υψώνει.

the world, the perfect example of humility was revealed to us.

### JESUS IS OUR EXAMPLE OF HUMILITY

In the life of Jesus Christ, we can see a living demonstration of what it means to be humble. In his relationship with God and also with people, he always proved himself to be an humble servant, without pretension, without pride, unselfish and unprejudiced.

In Jesus we see a man who gave himself to the downtrodden of his age. He associated with workers and fishermen. He drank from the same cup of the mixed race woman who was so despised and rejected by religious people. Jesus showed his spirit of humility when, entering in each city, he touched the unclean bodies of the lepers and the tongues of the deaf mutes. He cared for the demon possessed ones to whom others were so afraid to get near. He accepted the invitations to eat in the houses of sinners and publicans as well as Pharisees and hypocrites.

Jesus did not avoid any class of person. Women of ill repute came to him knowing they would find understanding, forgiveness and also a command to go and sin no more. Jesus was at ease in the presence of the rich and powerful as well as beggars and blind men who lived along the dusty roads to any city. Jesus took time from his busy agenda to speak to others, answer questions, extend mercy and show the better way to live. He visited houses of the people and services of other religious leaders, attended weddings, went fishing with friends and blessed little children. He never failed to stop and answer a call for help. Even though he had all the rights to be exalted and to glorify himself (after all, he knew that he was the only begotten Son of God) Jesus always insisted that it was his Father who did everything. In Jesus we can see all the attitudes associated with a person poor in spirit: humility, submission, service, faith and love.

Consider four areas in which Jesus' humility stands out:

**1. HIS BIRTH** - Read Philippians 2:5ff and Luke 2. It was not by chance that Jesus was born in a stable and laid in a manger. "Though He was rich, yet for your sakes He became poor, that you through His poverty might become rich." (2 Corinthians 8:9). He was not born in a sanitized hospital and laid on silk sheets in a crib of ivory. Actually, though, even that would have been a huge step-down from the glory, honor and power he emptied himself of in order to come into the world. Have you ever heard of the owner and CEO of a large multinational company who left all his wealth, comfort and honor just to live among society's rejects because he had compassion for them and wanted

- Το Pride λέει: «Μπορώ να κάνω τα πάντα». Η ταπεινοφροσύνη λέει: «Μπορώ να κάνω τα πάντα μέσω του Χριστού που με ενισχύει».
- Το Pride λέει: «Θέλω να με εξυπηρετήσουν». Η Ταπεινοφροσύνη είτε: «Δεν ήρθα για να με υπηρετήσουν, αλλά για να υπηρετήσω και να δώσω τη ζωή μου ως λύτρο για πολλούς».
- Το Pride λέει: «Κοίτα τι έκανα». Η ταπεινοφροσύνη λέει: «Δείτε τι έχει κάνει ο Θεός μέσα μου!»
- Η περηφάνια στεκόταν στους δρόμους και φώναζε: «Σταύρωσέ τον! Έγινε πιο δημοφιλής από εμάς». Η ταπεινοφροσύνη, κρεμασμένη στο σταυρό, κοίταξε προς τα πάνω και προσευχήθηκε: «Πάτερ, συγχώρεσέ τους, γιατί δεν ξέρουν τι κάνουν».
- Η υπερηφάνεια αναζητά τη δόξα αλλά δεν τη βρίσκει. Η ταπεινοφροσύνη λαμβάνει δόξα και τιμή από τους άλλους χωρίς να την επιδιώκει.

Η διαφορά μεταξύ υπερηφάνειας και ταπεινότητας είναι η διαφορά μεταξύ φωτός και σκότους. Όταν ήρθε στον κόσμο «Το Φως», μας αποκαλύφθηκε το τέλει παράδειγμα ταπεινότητας.

### Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΑΠΕΙΝΗΣ ΜΑΣ

Στη ζωή του Ιησού Χριστού, μπορούμε να δούμε μια ζωντανή απόδειξη του τι σημαίνει να είσαι ταπεινός. Στη σχέση του με τον Θεό αλλά και με τους ανθρώπους, αποδεικνύονταν πάντα ταπεινός υπηρέτης, χωρίς προσποίηση, χωρίς υπερηφάνεια, ανιδιοτελής και χωρίς προκαταλήψεις.

Στον Ιησού βλέπουμε έναν άνθρωπο που παραδόθηκε στους καταπιεσμένους της ηλικίας του. Συνδέθηκε με εργάτες και ψαράδες. Ήπια από το ίδιο φλιτζάνι της μικτής φυλής γυναίκας που τόσο περιφρονήθηκε και απέρριψε τους θρησκευόμενους. Ο Ιησούς έδειξε το πνεύμα της ταπεινότητάς του όταν, μπαίνοντας σε κάθε πόλη, άγγιξε τα ακάθαρτα σώματα των λεπρών και τις γλώσσες των κωφών βουβών. Φρόντιζε τους δαιμονισμένους στους οποίους οι άλλοι φοβόντουσαν τόσο πολύ να πλησιάσουν. Δέχτηκε τις προσκλήσεις να φάει στα σπίτια των αμαρτωλών και των τελώνων καθώς και των Φαρισαίων και των υποκριτών.

Ο Ιησούς δεν απέφυγε καμία κατηγορία ανθρώπων. Γυναίκες κακής φήμης ήρθαν σε αυτόν γνωρίζοντας ότι θα έβρισκαν κατανόηση, συγχώρεση και επίσης εντολή να πάνε και να μην αμαρτάνουν πια. Ο Ιησούς ήταν άνετα μπροστά στους πλούσιους και ισχυρούς καθώς και σε ζητιάνους και τυφλούς που ζούσαν στους σκοτισμένους δρόμους προς οποιαδήποτε πόλη. Ο Ιησούς αφιέρωσε χρόνο από την πολυάσχολη ατζέντα του για να μιλήσει σε άλλους, να απαντήσει σε ερωτήσεις, να δώσει έλεος και να

to help them? If you can imagine that, then multiply it by 1000 and you will just barely begin to understand Jesus' love and humility.

## 2. HIS TOTAL DEPENDENCE ON HIS HEAVENLY FATHER

We all seem to strive to be independent, to be on our own. We may say, "I can take care of myself" or "I am a self-made man" with a good dose of pride. But we are seeing how humility is allowing God to be everything, surrendering ourselves to Him and to His will. In Jesus we see this perfect, voluntary, dependence. Listen to his words in John's gospel: **5:19** - "The Son can do nothing of Himself, but what He sees the Father do"

**5:30** - "I can of Myself do nothing."

**6:38** - "For I have come down from heaven, not to do My own will, but the will of Him who sent Me.

**7:16, 17** - "My doctrine is not Mine, but His who sent Me."

**8:28** - "I do nothing of Myself; but as My Father taught Me, I speak these things."

**8:50** - "I do not seek My own glory; there is One who seeks and judges."

**14: 10** - "The words that I speak to you I do not speak on My own authority; but the Father who dwells in Me does the works."

**14:24** - "The word which you hear is not Mine but the Father's who sent Me."

... And many more

Jesus gave the Father all the credit. He became as nothing so God could be everything. He totally submitted himself to the Father's words, works and will. That is how God was able to gain, in the life of Jesus, the redemption of the human race.

The life of Christ is a life of self-denial and complete dependence on God. In all his humility, though, He lost nothing, because the Father has "highly exalted Him and given Him the name which is above every name, that at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, and of those on earth, and of those under the earth, and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father" (Philippians 2:11).

May this be our life also.

**3. HIS SERVICE TO OTHERS** – See Luke 22:27 and John 13:5. One who humbles himself before God is able to humble himself before men. He was a servant to all. Can you picture the Lord of all, taking a towel and water basin, kneeling before unworthy men to wash their dirty feet, including the friend who would soon betray him and the disciple who would insist three times that very night that he did not know him? He washed the feet of brothers who

δείξει τον καλύτερο τρόπο ζωής. Επισκεπτόταν σπίτια του λαού και υπηρεσίες άλλων θρησκευτικών ηγετών, παρευρέθηκε σε γάμους, πήγαινε για ψάρεμα με φίλους και ευλόγησε μικρά παιδιά. Δεν παρέλειψε ποτέ να σταματήσει και να απαντήσει σε μια κλήση για βοήθεια. Παρόλο που είχε όλα τα δικαιώματα να εξυψωθεί και να δοξαστεί (εξάλλου ήξερε ότι ήταν ο μονογενής Υιός του Θεού), ο Ιησούς επέμενε πάντα ότι ήταν ο Πατέρας του που έκανε τα πάντα.

Εξετάστε τέσσερις τομείς στους οποίους ξεχωρίζει η ταπεινοφροσύνη του Ιησού:

**1. Η ΓΕΝΝΗΣΗ ΤΟΥ-** Διαβάστε το εδάφιο Φιλιππησίου 2:5 και εξής και Λουκάς 2. Δεν ήταν τυχαίο που ο Ιησούς γεννήθηκε σε ένα στάβλο και στρώθηκε σε μια φάτνη. «Αν και ήταν πλούσιος, όμως για χάρη σας έγινε φτωχός, για να γίνετε πλούσιοι μέσω της φτώχειας Του». (2 Κορινθίου 8:9). Δεν γεννήθηκε σε απολυμανμένο νοσοκομείο και ήταν ξαπλωμένος σε μεταξωτά σεντόνια σε μια κούνια από ελεφαντόδοντο. Στην πραγματικότητα, όμως, ακόμα κι αυτό θα ήταν μια τεράστια υποχώρηση από τη δόξα, την τιμή και τη δύναμη που άδειασε για να έρθει στον κόσμο. Έχετε ακούσει ποτέ για τον ιδιοκτήτη και διευθύνοντα σύμβουλο μιας μεγάλης πολυεθνικής εταιρείας που άφησε όλο τον πλούτο, την άνεση και την τιμή του μόνο και μόνο για να ζήσει ανάμεσα στους απορριφθέντες της κοινωνίας επειδή τους συμπονούσε και ήθελε να τους βοηθήσει; Αν μπορείτε να το φανταστείτε, τότε πολλαπλασιάστε το με το 1000 και μετά βίας θα αρχίσετε να καταλαβαίνετε την αγάπη και την ταπεινοφροσύνη του Ιησού.

## 2. Η ΟΛΙΚΗ ΕΞΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΙΟ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ

Όλοι μας φαίνεται να προσπαθούμε να είμαστε ανεξάρτητοι, να είμαστε μόνοι μας. Μπορεί να πούμε, «μπορώ να φροντίσω τον εαυτό μου» ή «είμαι αυτοδημιούργητος άνθρωπος» με αρκετή δόση υπερηφάνειας. Βλέπουμε όμως πώς η ταπεινοφροσύνη επιτρέπει στον Θεό να είναι τα πάντα, να παραδοθούμε σε Αυτόν και στο θέλημά Του. Στον Ιησού βλέπουμε αυτή την τέλεια, εκούσια, εξάρτηση. Ακούστε τα λόγια του στο ευαγγέλιο του Ιωάννη:

**5:19-** "Ο Υιός δεν μπορεί να κάνει τίποτα από τον εαυτό του, παρά μόνο αυτό που βλέπει τον Πατέρα να κάνει"

**5:30-** "Δεν μπορώ να κάνω τίποτα από τον εαυτό μου."

**6:38-** «Διότι κατέβηκα από τον ουρανό, όχι για να κάνω το δικό μου θέλημα, αλλά εκείνου που με έστειλε.

**7:16, 17-** «Το δόγμα μου δεν είναι δικό μου, αλλά αυτού που με έστειλε».

had just been fussing about which of them would be the greatest in the kingdom. What a fantastic example he gave us! If we ever think that we are too high and mighty to kneel down before the filthy of this world to help remove their stench, then we are not yet like the Son of God!

**4. HIS LIFESTYLE** –Jesus led a simple life. He didn't reside in palaces. He even discouraged a would-be follower saying, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head" (Matthew 8:20). His simplicity and humility become even more impressive when we remember that He is the one who created the universe. By all rights, everything belonged to him, but when Jesus entered into Jerusalem to be crowned as king of the Jews and Messiah who could save all the people, he chose to come riding on a donkey!

Read Matthew 21:1-5. What a difference between the values of Jesus and the other "great men of history"! They say that Alexander the Great entered India in a grand procession of 200 painted elephants, 200 soldiers on black horses and 200 lions surrounding him as he sat on a golden throne atop an ivory chariot proclaiming "I am the Lord of the universe. I conquered the world. Now I will conquer the stars". Alexander died at 33 and today owns nothing. But the humble king Jesus is still the King of kings and Lord of lords. The humble road of this unpretentious servant carried him to eternal glory.

#### PERSONAL APPLICATION

The proof of our humility before God is how we live among people. It is easy to say that we love God whom we do not see but true love is seen in our love for our neighbor and in our humility. How do you know that Christ lives in you? Can it be that you participate in his character? To know if you are humble or not, it is necessary to examine your daily life.

- Do you live giving preference to others? (Romans 12:16)
- Are you wise in your own eyes? Romans 12:16)
- Do you really love without getting puffed up and without serving your own interests? (1 Corinthians 13:4, 5)
- Do you serve others in love? (Galatians 5:13)
- Do you put up with others in love and long suffering? (Ephesians 5:21)
- Do you consider others superior to yourself? (Philippians 2:3)
- Do you forgive others like Jesus forgave you? (Colossians 3:13)

What is it like to be humble? The answer is in the way you treat people. Only when we consider ourselves as nothing in relation to God will we be able to consider as superior those who have less knowledge, talent, wisdom and

**8:28-** «Δεν κάνω τίποτε από τον εαυτό μου· αλλά όπως με δίδαξε ο Πατέρας μου, μιλώ αυτά τα πράγματα».

**8:50-** «Δεν αναζητώ τη δική Μου δόξα· υπάρχει Ένας που αναζητά και κρίνει».

**14:10-** «Τα λόγια που σας λέω δεν τα λέω από μόνη μου· αλλά ο Πατέρας που κατοικεί μέσα μου κάνει τα έργα».

**14:24-** «Ο λόγος που ακούς δεν είναι δικός μου, αλλά του Πατέρα που με έστειλε».

... Και πολλά άλλα

Ο Ιησούς έδωσε στον Πατέρα όλα τα εύσημα. Έγινε σαν ένα τίποτα, ώστε ο Θεός να είναι τα πάντα. Υποτάχθηκε ολοκληρωτικά στα λόγια, στα έργα και στο θέλημα του Πατέρα. Έτσι μπόρεσε ο Θεός να κερδίσει, στη ζωή του Ιησού, τη λύτρωση του ανθρωπίνου γένους.

Η ζωή του Χριστού είναι ζωή αυταπάρνησης και απόλυτης εξάρτησης από τον Θεό. Με όλη του την ταπεινοφροσύνη, όμως, δεν έχασε τίποτα, γιατί ο Πατέρας «Τον εξύψωσε πολύ και του έδωσε το όνομα που είναι πάνω από κάθε όνομα, ώστε στο όνομα του Ιησού να προσκυνήσει κάθε γόνατο, των ουρανών και των γη, και των κάτω από τη γη, και να ομολογήσει κάθε γλώσσα ότι ο Ιησούς Χριστός είναι Κύριος, προς δόξα του Θεού Πατέρα» (Φιλιππησίους 2:11).

Ας είναι αυτή και η ζωή μας.

**3. ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ**– Βλέπε Λουκάς 22:27 και Ιωάννης 13:5. Αυτός που ταπεινώνεται ενώπιον του Θεού είναι ικανός να ταπεινωθεί ενώπιον των ανθρώπων. Ήταν υπηρέτης όλων. Μπορείτε να φανταστείτε τον Κύριο όλων, να παίρνει μια πετσέτα και μια λεκάνη νερού, να γονατίζει μπροστά σε ανάξιους για να πλύνει τα βρώμικα πόδια τους, συμπεριλαμβανομένου του φίλου που σύντομα θα τον πρόδιδε και του μαθητή που θα επέμενε τρεις φορές εκείνη τη νύχτα ότι δεν τον γνώριζε; Ήπλυνε τα πόδια των αδελφών που μόλις είχαν φασαρία για το ποιος από αυτούς θα ήταν ο μεγαλύτερος στο βασίλειο. Τι φανταστικό παράδειγμα μας έδωσε! Αν ποτέ σκεφτούμε ότι είμαστε πολύ ψηλοί και δυνατοί για να γονατίσουμε μπροστά στους βρώμικους αυτού του κόσμου για να βοηθήσουμε να φύγει η δυσωδία τους, τότε δεν είμαστε ακόμα σαν τον Υιό του Θεού!

**4. Ο ΤΡΟΠΟΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥ**– Ο Ιησούς έκανε μια απλή ζωή. Δεν έμενε σε παλάτια. Αποθάρρυνε ακόμη και έναν επίδοξο ακόλουθο λέγοντας: «Οι αλεπούδες έχουν τρύπες και τα πουλιά του ουρανού έχουν φωλιές, αλλά ο Υιός του Ανθρώπου δεν έχει πού να βάλει το κεφάλι του» (Ματθαίος 8:20). Η απλότητα και η ταπεινοφροσύνη του γίνονται ακόμη πιο εντυπωσιακές όταν θυμόμαστε ότι είναι αυτός που δημιούργησε το σύμπαν. Με όλα τα

holiness. Adopt Christ's spirit that did not seek his own glory. If this is not your spirit, then do the following exercises to grow in humility.

### EXERCISES TO GROW IN HUMILITY

1. Think about the example of Jesus more and the beauty of His humility and His way of treating others.
2. Think about how dependent you are on God. On your own you can't even breathe. He gives us everything to sustain us and care for us.
3. Think about your own sins. How often have you done wrong? How far do you fall short of God's glory? How many times have you had the opportunity to do good and haven't.
4. Think about the cross on Calvary - the price Jesus paid for your sins.
5. Put Jesus on the throne of your heart, making the decision to submit your will, actions and life to him.
6. Pray for God to help you grow in humility.
7. Begin to practice the things that an humble person would do. If you can't control your feelings, at least you can control your actions, trusting God to give you the correct feelings. So submit yourself to God and to other persons, seeking their interests instead of your own.

### SELF-EXAMINATION:

Answer these questions in order to measure your own level of humility:

1. Do you consider yourself superior to others?
2. Do you think you still need to read and study the Bible in order to understand better the will of God for your life?
3. Do you ask God daily to help you face the trials of life?
4. Do you feel put out when someone orders you to do something?
5. Are you really conscious of the fact that all you have belongs to God?
6. Did you yield this week to the will, opinion or preference of someone else?
7. Do you feel good when you help someone poorer, less educated, or in a lower social class than yourself?
8. When you have a misunderstanding with another person, do you find it difficult to ask forgiveness or apologize?
9. Did you hurt someone with your words this week?
10. Do you feel bad when you do a good deed but nobody sees or nobody recognizes you for doing it?

## CHAPTER 2

### JESUS: THE COMPASSIONATE (Matthew 5:4)

### COMPASSION: WHAT IS IT?

δικαιώματα, όλα του ανήκαν, αλλά όταν ο Ιησούς μπήκε στην Ιερουσαλήμ για να στεφθεί ως βασιλιάς των Ιουδαίων και ο Μεσσίας που θα μπορούσε να σώσει όλους τους ανθρώπους, επέλεξε να έρθει καβάλα. ένας γάιδαρος!

Διαβάστε τα εδάφια Ματθαίος 21:1-5. Τι διαφορά ανάμεσα στις αξίες του Ιησού και των άλλων «μεγάλων ανδρών της ιστορίας»! Λένε ότι ο Μέγας Αλέξανδρος μπήκε στην Ινδία με μια μεγαλειώδη πομπή με 200 ζωγραφισμένους ελέφαντες, 200 στρατιώτες με μαύρα άλογα και 200 λιοντάρια που τον περιέβαλλαν καθώς καθόταν σε έναν χρυσό θρόνο πάνω από ένα άρμα από ελεφαντόδοντο διακηρύσσοντας "Είμαι ο Κύριος του σύμπαντος. Κατάκτησα τον κόσμο. Τώρα θα κατακτήσω τα αστέρια». Ο Αλέξανδρος πέθανε στα 33 του και σήμερα δεν έχει τίποτα. Αλλά ο ταπεινός βασιλιάς Ιησούς εξακολουθεί να είναι ο Βασιλιάς των βασιλιάδων και ο Κύριος των κυρίων. Ο ταπεινός δρόμος αυτού του ανεπιτήδευτου υπηρέτη τον μετέφερε στην αιώνια δόξα.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η απόδειξη της ταπεινοφροσύνης μας ενώπιον του Θεού είναι το πώς ζούμε ανάμεσα στους ανθρώπους. Είναι εύκολο να πούμε ότι αγαπάμε τον Θεό τον οποίο δεν βλέπουμε, αλλά η αληθινή αγάπη φαίνεται στην αγάπη μας για τον πλησίον μας και στην ταπεινοφροσύνη μας. Πώς ξέρεις ότι ο Χριστός ζει μέσα σου; Μπορεί να συμμετέχεις στον χαρακτήρα του; Για να ξέρεις αν είσαι ταπεινός ή όχι, είναι απαραίτητο να εξετάσεις την καθημερινότητά σου.

- Ζείτε δίνοντας προτίμηση στους άλλους; (Ρωμαίους 12:16)
- Είσαι σοφός στα μάτια σου; Ρωμαίους 12:16)
- Αγαπάτε πραγματικά χωρίς να φουσκώνετε και χωρίς να εξυπηρετείτε τα δικά σας συμφέροντα; (1 Κορινθίους 13:4, 5)
- Υπηρετείς τους άλλους με αγάπη; (Γαλάτες 5:13)
- Τα ανέχεσαι με τους άλλους με αγάπη και μακροθυμία; (Εφεσίους 5:21)
- Θεωρείς τους άλλους ανώτερους από τον εαυτό σου; (Φιλιππησίους 2:3)
- Συγχωρείτε τους άλλους όπως σας συγχώρεσε ο Ιησούς; (Κολοσσαείς 3:13)

Πώς είναι να είσαι ταπεινός; Η απάντηση βρίσκεται στον τρόπο που αντιμετωπίζετε τους ανθρώπους. Μόνο όταν θεωρούμε τον εαυτό μας ως ένα τίποτα σε σχέση με τον Θεό, θα μπορούμε να θεωρούμε ανώτερους αυτούς που έχουν λιγότερη γνώση, ταλέντο, σοφία και αγιότητα. Υιοθετήστε το πνεύμα του Χριστού που δεν επιζητούσε τη δική του δόξα. Εάν δεν είναι αυτό το πνεύμα σας, τότε

Some people say that Jesus was a revolutionary. They say he was radical. They are right! It is true that he didn't try to overthrow the government of any country. He did not get involved in politics; he didn't encourage workers to go on strike; he never took up arms to fight against the authorities. To the contrary, Jesus always taught his followers to submit to the "powers that be". However, what he did teach and the movement he began was so different from what already existed that the society of his day rejected him and crucified him.

When Jesus preached his "sermon on the mount", the predominate religion was Judaism and the military-political power was in the hands of the Roman Empire. See how Jesus' words conflicted with the ideas of the leaders of these two groups:

The religious leaders of the Jews were mostly Pharisees, a group known for their pride and self-righteousness. Do you remember the prayer of the Pharisee in the temple? "Lord, I thank you that I am not like this publican sinner here beside me." The Roman soldiers prided themselves for having conquered the world by force. So here comes a carpenter's son saying, "Blessed are the humble ones." That is quite radical, isn't it?

The Pharisees were the "sanctified ones." They considered themselves so superior to others that they would not even touch a "sinner". Jesus, though, "the friend of sinners" came telling: "Blessed are those who weep"; that is, those filled with compassion, a sensitive heart, the contrite, those whose hearts are touched with the sorrows of others.

The Roman Empire lived by the rule of "might makes right" and the voice that spoke the loudest was the sword. Our Jesus taught: "Blessed are the meek."

The Pharisees robbed widows' houses and for pretense prayed long prayers but Jesus said: "Blessed are those who hunger and thirst for righteousness."

The Pharisees announced with trumpets that they were about to give a beggar a coin. They prayed in the public town squares and streets so they would be seen by men. But Jesus arrived on the scene saying, "Blessed are the pure of heart, the sincere ones.

The Roman Empire lived for battles, conquest and destruction. Jesus taught, "Blessed are the peacemakers."

Can you imagine the reaction of the people who heard Jesus teach? It would be like the man who commented about the Jesus' instruction to "turn the other cheek": This man said, "That won't work anymore. If you do that you'll lose out every time." Some think Jesus' words are beautiful but impractical. Remember, though, that Jesus did not only

κάντε τις παρακάτω ασκήσεις για να αποκτήσετε ταπεινοφροσύνη.

#### **ΑΣΚΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΓΑΛΩΣΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΤΑΠΕΙΝΟΤΗΤΑ**

2. Σκεφτείτε περισσότερο το παράδειγμα του Ιησού και την ομορφιά της ταπεινοφροσύνης Του και τον τρόπο που φέρεται στους άλλους.
3. Σκεφτείτε πόσο εξαρτημένοι είστε από τον Θεό. Μόνος σου δεν μπορείς ούτε να αναπνεύσεις. Μας δίνει τα πάντα για να μας συντηρεί και να μας φροντίζει.
4. Σκεφτείτε τις δικές σας αμαρτίες. Πόσο συχνά έχετε κάνει λάθος; Πόσο υστερείτε από τη δόξα του Θεού; Πόσες φορές είχατε την ευκαιρία να κάνετε καλό και δεν είχατε.
5. Σκεφτείτε τον σταυρό στον Γολγοθά - το τίμημα που πλήρωσε ο Ιησούς για τις αμαρτίες σας.
6. Βάλτε τον Ιησού στο θρόνο της καρδιάς σας, παίρνοντας την απόφαση να του υποβάλετε το θέλημα, τις πράξεις και τη ζωή σας.
7. Προσευχηθείτε για τον Θεό να σας βοηθήσει να μεγαλώσετε με ταπεινοφροσύνη.
8. Αρχίστε να εξασκείτε τα πράγματα που θα έκανε ένας ταπεινός άνθρωπος. Εάν δεν μπορείτε να ελέγξετε τα συναισθήματά σας, τουλάχιστον μπορείτε να ελέγξετε τις πράξεις σας, εμπιστευόμενοι τον Θεό να σας δώσει τα σωστά συναισθήματα. Υποβάλετε λοιπόν τον εαυτό σας στον Θεό και σε άλλα πρόσωπα, αναζητώντας τα συμφέροντά τους αντί για τα δικά σας.

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο ταπεινότητας:

1. Θεωρείς τον εαυτό σου ανώτερο από τους άλλους;
2. Πιστεύετε ότι χρειάζεται ακόμα να διαβάσετε και να μελετήσετε τη Βίβλο για να κατανοήσετε καλύτερα το θέλημα του Θεού για τη ζωή σας;
3. Ζητάτε καθημερινά από τον Θεό να σας βοηθήσει να αντιμετωπίσετε τις δοκιμασίες της ζωής;
4. Νιώθεις απογοητευμένος όταν κάποιος σε διατάζει να κάνεις κάτι;
5. Έχετε πραγματικά επίγνωση του γεγονότος ότι όλα όσα έχετε ανήκουν στον Θεό;
6. Υποκύψατε αυτή την εβδομάδα στη θέληση, τη γνώμη ή την προτίμηση κάποιου άλλου;
7. Αισθάνεστε καλά όταν βοηθάτε κάποιον πιο φτωχό, λιγότερο μορφωμένο ή σε χαμηλότερη κοινωνική τάξη από εσάς;
8. Όταν έχετε μια παρεξήγηση με ένα άλλο άτομο, δυσκολεύεστε να ζητήσετε συγχώρεση ή να ζητήσετε συγγνώμη;
9. Πληγώσατε κάποιον με τα λόγια σας αυτή την εβδομάδα;

teach, but he lived what he taught. The Pharisees and the Roman Empire have disappeared from the world but Jesus still lives. He doesn't just live in his teachings and in his followers but he rose from the dead and the kingdom he came to establish was indeed established and millions have entered into it and are still entering.

In Matthew 5:4 Jesus said that those who weep are blessed because they will be comforted. This idea is contrary to the modern mindset that teaches us that real men don't cry. We hear our society telling the youth: "Don't look back, enjoy life, have fun, you only go around one time, do whatever you feel like doing, to be sad or feel remorse is stupid." But Jesus still proclaimed that those who weep are blessed.

There is, in itself, no virtue in weeping. Jesus is not promoting pessimism, self-pity, wounded pride, frustrated ambition, pain or suffering. Jesus is not saying, "Blessed is the spoiled child who cries when he doesn't get what he wants." He isn't saying: Blessed is the criminal who laments going to jail." That's not it at all. The compassionate person, contrite and sensitive, is the one with a heart that is touched by the sufferings of others or by his own sins. This person will be blessed because God will comfort him in his sorrows.

A rose has a sweet smell but break a rose petal and see what happens. You will discover that each petal has a storehouse of perfume that was destined to die in the flower. That is the way it is with a human heart closed, insensitive, never broken, only living for self. It will never find the treasure hidden within. That treasure is only set free when the heart is broken, sensitive, contrite, and compassionate. It is true: blessed are they who weep.

#### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF COMPASSION:**

When you read the Gospels, you'll be impressed with the compassion of Jesus. He was always touched by the desperate situation of the sorrowful. A leper came to him crying, "If you will, you can purify me". (Mark 1:40). Now lepers were not very pleasing in appearance. They were banned from community living. But there was something about Jesus that made them know they could approach him. Jesus drew them to himself so it wasn't out of character that, when he heard the leper's plea, he was "deeply moved", he extended his hand, touched him and said: 'Be clean!' And he never failed to reach out and touch them, leaving them perfectly clean. That's just the way Jesus was.

In the city of Nain, he saw a widow at the burial of her only son. Seeing her grief, he had compassion on her and said,

10. Νιώθεις άσχημα όταν κάνεις μια καλή πράξη αλλά κανείς δεν σε βλέπει ή δεν σε αναγνωρίζετο κάνω?

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2**

#### **ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΕΛΠΟΝΗΤΟΣ (Ματθαίος 5:4)**

#### **ΣΥΜΠΟΝΗΣΗ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;**

Μερικοί άνθρωποι λένε ότι ο Ιησούς ήταν επαναστάτης. Λένε ότι ήταν ριζοσπαστικός. Αυτοί έχουν δίκιο! Είναι αλήθεια ότι δεν προσπάθησε να ανατρέψει την κυβέρνηση καμίας χώρας. Δεν ασχολήθηκε με την πολιτική. Δεν ενθάρρυνε τους εργαζόμενους να απεργήσουν. Δεν πήρε ποτέ τα όπλα για να πολεμήσει ενάντια στις αρχές. Αντίθετα, ο Ιησούς δίδασκε πάντα τους οπαδούς του να υποτάσσονται στις «δυνάμεις που υπάρχουν». Ωστόσο, αυτό που δίδασκε και το κίνημα που ξεκίνησε ήταν τόσο διαφορετικό από αυτό που ήδη υπήρχε που η κοινωνία της εποχής του τον απέρριψε και τον σταύρωσε.

Όταν ο Ιησούς κήρυξε το «κήρυγμα στο όρος», η κυρίαρχη θρησκεία ήταν ο Ιουδαϊσμός και η στρατιωτικοπολιτική εξουσία βρισκόταν στα χέρια της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Δείτε πώς τα λόγια του Ιησού συγκρούονταν με τις ιδέες των ηγετών αυτών των δύο ομάδων:

Οι θρησκευτικοί ηγέτες των Εβραίων ήταν κυρίως Φαρισαίοι, μια ομάδα γνωστή για την υπερηφάνεια και την αυτοδικία τους. Θυμάστε την προσευχή του Φαρισαίου στο ναό; «Κύριε, σε ευχαριστώ που δεν είμαι σαν αυτόν τον αμαρτωλό τελώνη εδώ δίπλα μου». Οι Ρωμαίοι στρατιώτες ήταν περήφανοι που κατέκτησαν τον κόσμο με τη βία. Έρχεται λοιπόν ο γιος ενός ξυλουργού που λέει: «Μακάριοι οι ταπεινοί». Αυτό είναι αρκετά ριζοσπαστικό, έτσι δεν είναι;

Οι Φαρισαίοι ήταν οι «αγιασμένοι». Θεωρούσαν τους εαυτούς τους τόσο ανώτερους από τους άλλους που δεν θα άγγιζαν ούτε έναν «αμαρτωλό». Ο Ιησούς, όμως, «ο φίλος των αμαρτωλών» ήρθε λέγοντας: «Μακάριοι όσοι κλαίνε». δηλαδή τους γεμάτους συμπόνια, την ευαίσθητη καρδιά, τους ταπεινούς, αυτούς που οι καρδιές τους αγγίζονται με τις λύπες των άλλων.

Η Ρωμαϊκή Αυτοκρατορία ζούσε με τον κανόνα του "fight does right" και η φωνή που μιλούσε πιο δυνατά ήταν το σπαθί. Ο Ιησούς μας δίδαξε: «Μακάριοι οι πράοι».

Οι Φαρισαίοι λήστεψαν τα σπίτια των χηρών και για προσποίηση έκαναν μακροχρόνιες προσευχές, αλλά ο Ιησούς είπε: «Μακάριοι όσοι πεινούν και διψούν για δικαιοσύνη».



"Do not weep." He then proceeded to bring her son back to life (Luke 7:13).

Leaving Jericho, some time later, Jesus saw two blind men, "touched their eyes and they immediately they received their sight" (Matthew 20:34).

The Bible doesn't say that Jesus wept when he heard that his friend, Lazarus, had died. But when he arrived at the tomb, seeing Mary and others weeping, "He groaned in the spirit and was troubled" and wept. (John 11:33, 35). The sorrow of others touched his sensitive heart. Whether it was the grieving, the blind, the lame, the lepers, the prostitutes, or just plain sinners, Jesus felt their pain and did what he could to help.

The WORD who became flesh, (John 1:1), who created the universe and placed everything in order, who still holds it all together (Colossians 1:16, 17) powerful with all authority; divine but compassionate and sensitive to our pain and grief - this is our Jesus!!! See your Creator with your hearts' eyes, pained and weeping, and you will know the life of Christ a little bit more. Never again will you say, "real men don't cry".

Jesus' greatest compassion, though, is not for sick bodies but for sick souls. We read in Matthew 9:35-36 how Jesus felt compassion for the multitude who were like sheep without a shepherd, lost people, aimlessly wandering, not knowing what they were looking for, nor where they were headed. Someone could say, "That's their problem. Each one chooses their own destiny." But Jesus would not close his heart to their situation. He was touched by their spiritual condition. That's why he came.

We read in Luke 19:41-44, that Jesus, coming into his beloved city, Jerusalem, also wept. He looked into the future of that city and it was dark. The Jews rejected Jesus and refused to repent of their sins and for that would suffer a terrible punishment. Enemy armies would invade and destroy the city. All the inhabitants would be killed or sold like slaves to other countries. The glorious temple, symbol of their privilege and the presence of God among them would be torn down, leaving not one stone on top of another. All that did happen 40 years later. Jesus loved them and cried thinking about the destiny of the rebellious and disobedient.

It is significant that this scene happened a week before his own painful death. On the eve of his own cruel death, Jesus did not cry for himself but he cried over Jerusalem, knowing they had rejected their only hope for salvation when they rejected him. His tears were not for his own imminent

Οι Φαρισαίοι ανακοίνωσαν με σάλπιγγες ότι επρόκειτο να δώσουν σε έναν ζητιάνο ένα νόμισμα. Προσευχήθηκαν στις δημόσιες πλατείες και δρόμους της πόλης, ώστε να τους βλέπουν οι άνδρες. Αλλά ο Ιησούς έφτασε στη σκηνή λέγοντας: «Μακάριοι οι καθαροί της καρδιάς, οι ειλικρινείς.

Η Ρωμαϊκή Αυτοκρατορία ζούσε για μάχες, κατακτήσεις και καταστροφές. Ο Ιησούς δίδαξε: «Μακάριοι οι ειρηνοποιοί».

Μπορείτε να φανταστείτε την αντίδραση των ανθρώπων που άκουσαν τον Ιησού να διδάσκει; Θα ήταν σαν τον άντρα που σχολίασε την οδηγία του Ιησού να «γυρίσει το άλλο μάγουλο»: Αυτός ο άντρας είπε, «Αυτό δεν θα λειτουργεί για. Αν το κάνεις αυτό θα χάνεις κάθε φορά». Μερικοί πιστεύουν ότι τα λόγια του Ιησού είναι όμορφα αλλά μη πρακτικά. Θυμηθείτε, ωστόσο, ότι ο Ιησούς όχι μόνο δίδασκε, αλλά έζησε αυτό που δίδασκε. Οι Φαρισαίοι και η Ρωμαϊκή Αυτοκρατορία έχουν εξαφανιστεί από τον κόσμο αλλά ο Ιησούς ζει ακόμα. Δεν ζει μόνο στις διδασκαλίες του και στους οπαδούς του, αλλά αναστήθηκε από τους νεκρούς και το βασίλειο που ήρθε να ιδρύσει πράγματι ιδρύθηκε και εκατομμύρια έχουν εισέλθει σε αυτό και εισέρχονται ακόμα.

Στο Ματθαίος 5:4 ο Ιησούς είπε ότι όσοι κλαίνε είναι ευλογημένοι γιατί θα παρηγορηθούν. Αυτή η ιδέα είναι αντίθετη με τη σύγχρονη νοοτροπία που μας διδάσκει ότι οι πραγματικοί άντρες δεν κλαίνε. Ακούμε την κοινωνία μας να λέει στους νέους: «Μην κοιτάς πίσω, απόλαυσε τη ζωή, διασκέδασε, γυρνάς μόνο μία φορά, κάνε ό,τι θέλεις να κάνεις, το να λυπηθείς ή να νιώθεις τύψεις είναι ανόητο». Αλλά ο Ιησούς διακήρυξε ακόμα ότι όσοι κλαίνε είναι ευλογημένοι.

Δεν υπάρχει, από μόνο του, αρετή στο κλάμα. Ο Ιησούς δεν προωθεί την απαισιοδοξία, την αυτολύπηση, την πληγωμένη υπερηφάνεια, τη ματαιωμένη φιλοδοξία, τον πόνο ή την οδύνη. Ο Ιησούς δεν λέει, «Μακάριο το κακομαθημένο παιδί που κλαίει όταν δεν παίρνει αυτό που θέλει». Δεν λέει: Μακάριος ο εγκληματίας που θρηνεί να πάει στη φυλακή.» Δεν είναι καθόλου αυτό. Αυτό το άτομο θα είναι ευλογημένο γιατί ο Θεός θα τον παρηγορήσει είναι οι λύπες του.

Ένα τριαντάφυλλο έχει μια γλυκιά μυρωδιά, αλλά σπάστε ένα ροδοπέταλο και δείτε τι συμβαίνει. Θα ανακαλύψετε ότι κάθε πέταλο έχει μια αποθήκη αρώματος που προοριζόταν να πεθάνει στο λουλούδι. Έτσι είναι με μια ανθρώπινη καρδιά κλειστή, αναίσθητη, ποτέ ραγισμένη, που ζει μόνο για τον εαυτό της. Δεν θα βρει ποτέ τον θησαυρό που κρύβεται μέσα του. Αυτός ο θησαυρός ελευθερώνεται μόνο όταν η καρδιά είναι ραγισμένη,

suffering but the suffering of those he loved. Jesus had compassion for sinners. Jesus has compassion for you today, whether for your loneliness, pain, sorrow or your sinful condition. He can save you. He wants to save you. He died to save you.

"Jesus Christ is the same, yesterday, today and forever." (Hebrews 13:8). He does not change nor will he ever change. With the compassion he had for those people, he will today "sympathize with our weaknesses ... in all points tempted as we are, yet without sin" (Hebrews 4:15). Jesus weeps for you in your afflictions and wants you to feel for others in their sorrows also. Jesus is our perfect example of a compassionate, sensitive person.

#### **PERSONAL APPLICATION:**

Let's notice three areas in which we should be emotionally touched. First, we ought to weep with his sufferings of people. Some people cry over a broken glass and spilled milk but not when they see a broken life. That's just not right. We must recognize the infinite value of a person and our hearts should be touched by their sufferings. Let our hearts be touched by people and not things. Try to see God's hand in everything, be it the face of a little child, the beauty of a smile, pleasant words of a friend or the sacrifice of love. Jesus was that way. Like Jesus, wherever we go, seeing the human condition, hearing the cries of the grieving, be compassionate, stop to help, encourage, console. You will be like Jesus Christ and you will be blessed.

Second, we need to weep and lament because of the sins of others. It doesn't make sense to be moved to tears because of the physical suffering of others but ignore the sins that are leading them to eternal death. After all, when we appear before the Judge of all souls, what will it matter if our stomachs are full or empty? We should weep when we see a brother in Christ return to the world and decide to live in sin (see 1 Corinthians 5:1-2). We need to weep with the fact that our society walks in darkness. Evil will overcome the good if we stand idly by. We must evangelize the lost and quit doing nothing in front of prostitution, pornography, drunkenness and corruption. Every day the number of young people addicted to drugs increases. Can we say we feel compassion for them if we do nothing to help them? Christians must love what is good but also hate that which destroys lives and souls.

Third, we ought to weep because of our own sins. In this we cannot follow Jesus' example because he never sinned. He did teach us, though, that before we look at the sins of others, we must look inside our own selves. The Pharisees condemned the sins of others but ignored their own failures.

ευαίσθητη, ταπεινωμένη και συμπονετική. Είναι αλήθεια: μακάριοι αυτοί που κλαίνε.

#### **Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΚΟΜΠΟΝΙΑΣ ΜΑΣ:**

Όταν διαβάζετε τα Ευαγγέλια, θα εντυπωσιαστείτε με τη συμπόνια του Ιησού. Πάντα τον συγκινούσε η απελπιστική κατάσταση των θλιμμένων. Ένας λεπρός ήρθε κοντά του φωνάζοντας: «Αν θέλεις, μπορείς να με εξαγνίσεις». (Μάρκος 1:40). Τώρα οι λεπροί δεν ήταν πολύ ευχάριστοι στην εμφάνιση. Τους απαγορεύτηκε η κοινοτική ζωή. Αλλά υπήρχε κάτι στον Ιησού που τους έκανε να καταλάβουν ότι μπορούσαν να τον πλησιάσουν. Ο Ιησούς τους τράβηξε προς τον εαυτό του, ώστε να μην είναι από το χαρακτήρα του που, όταν άκουσε την παράκληση του λεπρού, «συγκινήθηκε βαθιά», άπλωσε το χέρι του, τον άγγιξε και είπε: «Να είσαι καθαρός!». Και δεν παρέλειψε ποτέ να τα απλώσει και να τα αγγίξει, αφήνοντάς τα τέλεια καθαρά. Έτσι ακριβώς ήταν ο Ιησούς.

Στην πόλη Ναϊν, είδε μια χήρα στην ταφή του μοναχογιού της. Βλέποντας τη θλίψη της, τη συμπονούσε και της είπε: «Μην κλαις». Στη συνέχεια προχώρησε στην επαναφορά του γιου της στη ζωή (Λουκάς 7:13).

Φεύγοντας από την Ιεριχώ, λίγο αργότερα, ο Ιησούς είδε δύο τυφλούς, «άγγιξαν τα μάτια τους και αμέσως είδαν» (Ματθαίος 20:34).

Η Βίβλος δεν λέει ότι ο Ιησούς έκλαψε όταν άκουσε ότι ο φίλος του, ο Λάζαρος, είχε πεθάνει. Όταν όμως έφτασε στον τάφο, βλέποντας τη Μαρία και άλλους να κλαίνε, «βόγγηξε στο πνεύμα και ταραχτήκε» και έκλαψε. (Ιωάννης 11:33, 35). Η θλίψη των άλλων άγγιξε την ευαίσθητη καρδιά του. Είτε ήταν οι θλιμμένοι, οι τυφλοί, οι χωλοί, οι λεπροί, οι πόρνες ή απλοί αμαρτωλοί, ο Ιησούς ένιωσε τον πόνο τους και έκανε ό,τι μπορούσε για να βοηθήσει.

Ο ΛΟΓΟΣ που έγινε σάρκα, (Ιωάννης 1:1), που δημιούργησε το σύμπαν και τακτοποίησε τα πάντα, που τα κρατά ακόμα όλα μαζί (Κολοσσαείς 1:16, 17) ισχυρός με κάθε εξουσία. Θεϊκός αλλά συμπονετικός και ευαίσθητος στον πόνο και τη θλίψη μας - αυτός είναι ο Ιησούς μας!!! Δείτε τον Δημιουργό σας με τα μάτια της καρδιάς σας, πονεμένα και κλαμένα, και θα γνωρίσετε τη ζωή του Χριστού λίγο περισσότερο. Ποτέ ξανά δεν θα πείτε «οι πραγματικοί άντρες δεν κλαίνε».

Ωστόσο, η μεγαλύτερη συμπόνια του Ιησού δεν είναι για τα άρρωστα σώματα αλλά για τις άρρωστες ψυχές. Διαβάζουμε στο Κατά Ματθαίος 9:35-36 πώς ο Ιησούς ένιωσε συμπόνια για το πλήθος που ήταν σαν πρόβατα χωρίς βοσκό, χαμένοι άνθρωποι, περιπλανώμενοι άσκοπα,

We need to examine our own selves, feel remorse, let our own hearts be broken and be filled with a contrite spirit in a way that leads us to repentance. (Psalm 51:17)

"Draw near to God and He will draw near to you. Cleanse your hands, you sinners; and purify your hearts, you double-minded. Lament and mourn and weep! Let your laughter be turned to mourning and your joy to gloom. Humble yourselves in the sight of the Lord, and He will lift you up" (James 4:8-10). Be like the people on the day of Pentecost who, hearing from Peter that they had crucified the Son of God, "were cut to the heart, and said to Peter and the rest of the apostles, "Men and brethren, what shall we do?" (Acts 2:37) Be sensitive to your own spiritual condition.

#### **SELF-EXAMINATION:**

Answer these questions to measure your own level of compassion:

1. Do you think that God will be sad if you sin?
2. Have you ever implored a friend, "Please, quit doing what you are doing? It is sin!"
3. Have you ever told the gospel to someone who was not a Christian?
4. Do you think it is funny to see a drunk stagger and fall, walking down the street?
5. Do you like to listen to gossip?
6. Are you less sensitive to some things that you once found offensive?
7. Do you enjoy watching films that exalt violence, immorality and obscene language?
8. Does the sight of beggars, blind or crippled folks touch your heart?
9. Are you happy that the evil, perverse people of this world are going to receive what they deserve?
10. Do you feel remorse when you fall into temptation and sin against God?

#### **CHAPTER 3**

#### **JESUS: THE MEEK (Matthew 5:5)**

#### **MEEKNESS: WHAT IS IT?**

We often hear that the Christian ought to be different from people in the world. This is true. The difference that Christ makes in our lives should be very noticeable. But, it is not that the person who is in Christ has to walk around in a suit and tie or that the Christian woman has to only use homemade clothes or wear her hair in a certain way. These things are exterior; that is, superficial (on the surface). Jesus said that the difference between his follower and a person of the world is in his inner person, his character. What the world should see when they look at the life of a Christian is exactly the inner, spiritual expressions of

χωρίς να ξέρουν τι έψαχναν, ούτε πού κατευθύνονταν. Κάποιος θα μπορούσε να πει, "Αυτό είναι το πρόβλημά τους. Ο καθένας επιλέγει τη μοίρα του". Αλλά ο Ιησούς δεν ήθελε να κλείσει την καρδιά του στην κατάστασή τους. Τον συγκίνησε η πνευματική τους κατάσταση. Γι' αυτό ήρθε.

Διαβάζουμε στο Λουκάς 19:41-44, ότι ο Ιησούς, ερχόμενος στην αγαπημένη του πόλη, την Ιερουσαλήμ, έκλαψε επίσης. Κοίταξε το μέλλον αυτής της πόλης και ήταν σκοτεινά. Οι Εβραίοι απέρριψαν τον Ιησού και αρνήθηκαν να μετανοήσουν για τις αμαρτίες τους και γι' αυτό θα υφίσταντο μια τρομερή τιμωρία. Οι εχθρικοί στρατοί θα εισέβαλαν και θα κατέστρεφαν την πόλη. Όλοι οι κάτοικοι θα σκοτωνόντουσαν ή θα πωλούνταν σαν σκλάβοι σε άλλες χώρες. Ο ένδοξος ναός, σύμβολο του προνομίου τους και της παρουσίας του Θεού ανάμεσά τους θα γκρεμιζόταν, χωρίς να μένει πέτρα πάνω στην άλλη. Όλα αυτά συνέβησαν 40 χρόνια αργότερα. Ο Ιησούς τους αγαπούσε και έκλαιγε σκεπτόμενος τη μοίρα των επαναστατημένων και ανυπάκουων.

Είναι σημαντικό ότι αυτή η σκηνή συνέβη μια εβδομάδα πριν από τον δικό του οδυνηρό θάνατο. Την παραμονή του δικού του σκληρού θανάτου, ο Ιησούς δεν έκλαψε για τον εαυτό του, αλλά έκλαψε για την Ιερουσαλήμ, γνωρίζοντας ότι είχαν απορρίψει τη μοναδική τους ελπίδα για σωτηρία όταν τον απέρριψαν. Τα δάκρυά του δεν ήταν για τα δικά του επικείμενα δεινά αλλά για τα βάσανα εκείνων που αγαπούσε. Ο Ιησούς είχε συμπόνια για τους αμαρτωλούς. Ο Ιησούς έχει συμπόνια για εσάς σήμερα, είτε για τη μοναξιά, τον πόνο, τη θλίψη ή την αμαρτωλή σας κατάσταση. Μπορεί να σε σώσει. Θέλει να σε σώσει. Πέθανε για να σε σώσει.

«Ο Ιησούς Χριστός είναι ο ίδιος, χθες, σήμερα και για πάντα». (Εβραίους 13:8). Δεν αλλάζει ούτε θα αλλάξει ποτέ. Με τη συμπόνια που έτρεφε για αυτούς τους ανθρώπους, σήμερα θα «συμπάσχει με τις αδυναμίες μας ... σε όλα τα σημεία πειρασμένοι όπως είμαστε, αλλά χωρίς αμαρτία» (Εβραίους 4:15). Ο Ιησούς κλαίει για σένα στις θλίψεις σου και θέλει να νιώθεις και για τους άλλους στις θλίψεις τους. Ο Ιησούς είναι το τέλειο παράδειγμα ενός συμπονετικού, ευαίσθητου ατόμου.

#### **ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣΕΦΑΡΜΟΓΗ:**

Ας παρατηρήσουμε τρεις τομείς στους οποίους θα πρέπει να συγκινούμαστε συναισθηματικά. Πρώτον, πρέπει να κλάψουμε με τα βάσανά του για τους ανθρώπους. Μερικοί άνθρωποι κλαίει πάνω από ένα σπασμένο ποτήρι και το χυμένο γάλα, αλλά όχι όταν βλέπουν μια σπασμένη ζωή. Αυτό απλά δεν είναι σωστό. Πρέπει να αναγνωρίσουμε την απέραντη αξία ενός ανθρώπου και οι καρδιές μας πρέπει να αγγίζονται από τα βάσανά του. Ας αγγίξουν τις καρδιές

humility, compassion, meekness, righteousness, mercy, purity, peace and faithfulness. When we begin to manifest these qualities, the world will clearly see, the Lord will be glorified and more people will be drawn toward the Way.

One of the least sought attributes is meekness. Someone once said, "If all God's attributes were offered at auction, the last one to be sold would be meekness." Few people understand what it is and fewer still value this quality that so characterizes the Lord Jesus.

"Blessed are the meek for they shall inherit the earth", Jesus said in Matthew 5:5. What does it mean to be meek? According to our dictionary, to be meek means you are "showing patience and humility, gentleness ... easily imposed upon, submissive". The meek one doesn't throw fits or fly off the handle under pressure. A good synonym is "gentle". A meek person is under control.

To be meek does not mean to be weak. A horse, before it is tamed, is strong but, being wild, is useless to man. After being tamed it does not lose its strength. It just becomes tamed, controlled and useful. A good definition for meekness is "strength under control".

Rome conquered the world but the Christians conquered the Roman Empire. Nero tossed and turned in his bed in the royal palace while the Christians slept peacefully in their prison cells. They found the victory in their redemption and their courage was a result of their conviction. They gained patience in their sufferings. Those primitive Christians acquired spiritual strength, based in the truth, tempered in persecution and which reflected the image of the nature of Christ. Let's examine this attribute that is so very essential in the Christian life: meekness.

### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF MEEKNESS**

Perhaps the most misunderstood quality of the life of Christ is his gentleness or meekness. He wasn't weak but strong. Remember how he was arrested, beaten with rods, scourged with a whip, spit on and mocked. The multitude called for his death and he was nailed to a Roman cross. The crowd challenged him, "If you are the Son of God, come down!"

Now consider what he could have done. He could control the tempest with a word, walk on the water, feed 5,000 people with a few loaves and fishes and even raise the dead. On the cross he could have called 10,000 angels to set him free and destroy that ungrateful generation. But he didn't do it. Jesus, "committed no sin, nor was deceit found in His mouth ... when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, He did not threaten, but

μας άνθρωποι και όχι πράγματα. Προσπαθήστε να δείτε το χέρι του Θεού σε όλα, είτε είναι το πρόσωπο ενός μικρού παιδιού, η ομορφιά ενός χαμόγελου, τα ευχάριστα λόγια ενός φίλου ή η θυσία της αγάπης. Ο Ιησούς ήταν έτσι. Όπως ο Ιησούς, όπου κι αν πάμε, βλέποντας την ανθρώπινη κατάσταση, ακούγοντας τις κραυγές των θλιμμένων, να είστε συμπονετικοί, να σταματήσετε για να βοηθήσετε, να ενθαρρύνετε, να παρηγορήσετε. Θα είστε σαν τον Ιησού Χριστό και θα είστε ευλογημένοι.

Δεύτερον, χρειάζεται να κλαίμε και να θρηνούμε για τις αμαρτίες των άλλων. Δεν έχει νόημα να συγκινούνται με κλάματα εξαιτίας της σωματικής ταλαιπωρίας των άλλων, αλλά να αγνοούν τις αμαρτίες που τους οδηγούν στον αιώνιο θάνατο. Άλλωστε, όταν εμφανιστούμε ενώπιον του Κριτή όλων των ψυχών, τι σημασία έχει αν το στομάχι μας είναι γεμάτο ή άδειο; Πρέπει να κλάψουμε όταν βλέπουμε έναν εν Χριστώ αδελφό να επιστρέφει στον κόσμο και να αποφασίζουμε να ζήσουμε στην αμαρτία (βλέπε Α΄ Κορινθίους 5:1-2). Πρέπει να κλάψουμε με το γεγονός ότι η κοινωνία μας βαδίζει στο σκοτάδι. Το κακό θα νικήσει το καλό αν μείνουμε άπραγοι. Πρέπει να ευαγγελίζουμε τους χαμένους και να σταματήσουμε να μην κάνουμε τίποτα μπροστά στην πορνεία, την πορνογραφία, τη μέθη και τη διαφθορά. Κάθε μέρα ο αριθμός των νέων που είναι εθισμένοι στα ναρκωτικά αυξάνεται. Μπορούμε να πούμε ότι νιώθουμε συμπόνια για αυτούς αν δεν κάνουμε τίποτα για να τους βοηθήσουμε; Οι Χριστιανοί πρέπει να αγαπούν το καλό αλλά και να μισούν αυτό που καταστρέφει ζωές και ψυχές.

Τρίτον, πρέπει να κλαίμε για τις δικές μας αμαρτίες. Σε αυτό δεν μπορούμε να ακολουθήσουμε το παράδειγμα του Ιησού γιατί δεν αμάρτησε ποτέ. Μας δίδαξε, ωστόσο, ότι προτού κοιτάξουμε τις αμαρτίες των άλλων, πρέπει να κοιτάξουμε μέσα στον εαυτό μας. Οι Φαρισαίοι καταδίκασαν τις αμαρτίες των άλλων αλλά αγνόησαν τις δικές τους αποτυχίες. Χρειάζεται να εξετάσουμε τον εαυτό μας, να νιώσουμε τύψεις, να αφήσουμε τις καρδιές μας να ραγίσουν και να γεμίσουμε με ένα μεταμελημένο πνεύμα με τρόπο που να μας οδηγεί σε μετάνοια. (Ψαλμός 51:17)

"Πλησιάστε στον Θεό και θα σας πλησιάσει. Καθαρίστε τα χέρια σας, αμαρτωλοί, και καθαρίστε τις καρδιές σας, διψυχίες. Θρήνοι και θρηνήστε και κλάψτε! Ας μετατραπεί το γέλιο σας σε πένθος και η χαρά σας σε θλίψη. Ταπεινός να είστε ενώπιον του Κυρίου, και θα σας υψώσει» (Ιακώβου 4:8-10). Γίνετε σαν τον λαό την ημέρα της Πεντηκοστής που, όταν άκουσαν από τον Πέτρο ότι είχαν σταυρώσει τον Υιό του Θεού, «κόπηκαν στην καρδιά και είπαν στον Πέτρο και στους υπόλοιπους αποστόλους: «Άνδρες και αδελφοί, τι να κάνουμε ;» (Πράξεις 2:37) Να είστε ευαίσθητοι στη δική σας πνευματική κατάσταση.

committed Himself to Him who judges righteously" (1 Peter 2:22,23). Listen to what he did say on that cross: "Father, forgive them for they do not know what they do." Now that is meekness, properly defined as strength under control, calmness in the midst of trials and tranquility of soul even in difficult circumstances.

The meekness of the Messiah was the subject of prophecy in the Old Testament. Isaiah 12:1-4 or Matthew 12:15-21 tell of the characteristics of this person of whom Jehovah said: "Behold! My Servant whom I uphold, My Elect One in whom My soul delights! He will not cry out, nor raise His voice, nor cause His voice to be heard in the street. A bruised reed He will not break and smoking flax He will not quench." Jesus did not stand in the streets, shouting, with his face red from anger, trying to convince the unbelievers of the errors of their ways. Jesus, according to this prophecy, did not destroy a broken reed or snuff out a smoldering candlewick.

Think about these two expressions: Back then, a reed or small rod was used like either a ruler or walking cane. If you broke it, it became useless. This broken reed represents a weak, fragile person. How did Jesus look at weak, frail people? He did not despise them. Jesus, among the weak, despised or outcasts, showed patience and sympathy. He identified with them, treated them with respect and lifted them to a higher plane. He didn't discard them; rather, he treated them with greater care. He was gentle.

The smoldering wick was similar to this. When a candle or oil lamp goes out, the wick begins to smolder and smoke. That could be irritating to the eyes so the easiest thing to do was to reach over and pinch the wick. It quickly goes out. That smoldering wick represents an irritating, inconvenient person. How did Jesus treat that kind of person? He put up with them! Instead of getting rid of them, he took care of them. Jesus did not stomp on weak, obnoxious, problematic, immature people!

Jesus did not promote weakness but tolerance and so was able to help the weak become strong. He did not load them down with burdens too heavy for them to bear. He always called people to behave well and to be of good character but, at the same time, he understood and put up with the silliness and immaturities of the weak. Jesus was on the side of the weak. He never stopped being gentle.

It may seem strange to say but Jesus did not leave his meekness when he expelled the moneychangers from the temple. He was not out of control. Rather, he knew exactly what he was doing. He didn't stop being meek in Matthew 23 when he denounced the hypocrites: "Serpents, brood

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο συμπόνιας:

1. Πιστεύετε ότι ο Θεός θα λυπηθεί αν αμαρτήσετε;
2. Έχετε παρακαλέσει ποτέ έναν φίλο, "Σας παρακαλώ, σταματήστε να κάνετε αυτό που κάνετε; Είναι αμαρτία!"
3. Έχετε πει ποτέ το ευαγγέλιο σε κάποιον που δεν ήταν χριστιανός;
4. Πιστεύεις ότι είναι αστείο να βλέπεις έναν μεθυσμένο να τρεκλίζει και να πέφτει περπατώντας στο δρόμο;
5. Σου αρέσει να ακούς κουτσομπολιά;
6. Είσαι λιγότερο ευαίσθητος σε κάποια πράγματα που κάποτε σου φάνηκαν προσβλητικά;
7. Σας αρέσει να παρακολουθείτε ταινίες που εξυμνούν τη βία, την ανηθικότητα και την άσεμνη γλώσσα;
8. Αγγίζει την καρδιά σας η όραση ζητιάνων, τυφλών ή ανάπηρων ανθρώπων;
9. Είστε χαρούμενοι που οι κακοί, διεστραμμένοι άνθρωποι αυτού του κόσμου θα λάβουν αυτό που τους αξίζει;
10. Νιώθετε τύψεις όταν πέφτετε σε πειρασμό και αμαρτάνετε στον Θεό;

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3**

#### **ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΠΡΑΚΟΣ (Ματθαίος 5:5)**

#### **ΠΡΑΠΕΙΑ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;**

Συχνά ακούμε ότι ο Χριστιανός πρέπει να είναι διαφορετικός από τους ανθρώπους στον κόσμο. Αυτό είναι αλήθεια. Η διαφορά που κάνει ο Χριστός στη ζωή μας πρέπει να είναι πολύ αισθητή. Αλλά, δεν είναι ότι το άτομο που είναι εν Χριστώ πρέπει να κυκλοφορεί με κοστούμι και γραβάτα ή ότι η χριστιανή πρέπει να χρησιμοποιεί μόνο σπιτικά ρούχα ή να φοράει τα μαλλιά της με έναν συγκεκριμένο τρόπο. Αυτά τα πράγματα είναι εξωτερικά. δηλαδή επιφανειακά (επιφανειακά). Ο Ιησούς είπε ότι η διαφορά μεταξύ του οπαδού του και ενός ατόμου του κόσμου βρίσκεται στο εσωτερικό του πρόσωπο, στον χαρακτήρα του. Αυτό που πρέπει να δει ο κόσμος όταν κοιτάζει τη ζωή ενός Χριστιανού είναι ακριβώς οι εσωτερικές, πνευματικές εκφράσεις ταπεινότητας, συμπόνιας, πραότητας, δικαιοσύνης, ελέους, αγνότητας, ειρήνης και πίστης. Όταν αρχίσουμε να εκδηλώνουμε αυτές τις ιδιότητες, ο κόσμος θα δει καθαρά,

Ένα από τα λιγότερο περιζήτητα χαρακτηριστικά είναι η πραότητα. Κάποιος είπε κάποτε: «Αν όλα τα χαρακτηριστικά του Θεού προσφερόταν σε δημοπρασία, το τελευταίο που θα πωλούνταν θα ήταν η πραότητα». Λίγοι άνθρωποι καταλαβαίνουν τι είναι και λιγότεροι

of vipers! How can you escape the condemnation of hell?" Nor will he cease to be meek when, one day, he "is revealed from heaven with His mighty angels, in flaming fire taking vengeance on those who do not know God, and on those who do not obey the gospel of our Lord Jesus Christ." (2 Thessalonians 1:7, 8). To be meek doesn't mean you don't fight against evil, rebuke the sinner or try to correct an injustice. Sometimes force must be used. We must take action, speak out, resist, but we just do it the right way, Jesus' way, the controlled way.

#### PERSONAL APPLICATION

Meekness is in the list of attributes the Spirit produces in the life of the Christian (Galatians 5:22-3). This means that, when the Spirit of God is controlling our lives, we will not have that desire to return evil for evil toward that person that provokes us. When criticized, we will not explode in anger. When we are mistreated, we are able to forgive the one who hurt us. This is meekness.

To be meek does not mean that we give in to all evil desires or injustices of others. False doctrine has to be corrected. Sin must be rejected; Oppression and injustice must be fought, but always in a controlled manner. Our opposition to wrongdoing must be without bitterness, nastiness or disequilibrium.

We ought to treat people with respect (Titus 3:1, 2). We should correct the brethren with care and delicately. Being meek, gentle people, we can treat people like packages labeled with signs that say, "FRAGILE, HANDLE WITH CARE". Human beings are frail. Let's be careful not to hurt them with our words of resentment or with rough handling. Let's treat people with great care and tenderness, especially those who are far away from God.

The Bible speaks about gentleness especially with respect to women. Our society, with advertising, films, soap operas, books and magazines, is constantly deceiving women. They hear on every hand that, to be popular and attractive, they have to be "sexy" and sensual. They are constantly bombarded with the lie that beauty is the result of physical characteristics and that a little Botox injected in the lips, a thinner nose or bigger bust makes them beautiful. That is one of Satan's lies. The Bible emphasizes that inner qualities make a woman beautiful and attractive. 1 Peter 3:3, 4 says "Do not let your adornment be merely outward; arranging the hair, wearing gold, or putting on fine apparel; rather let it be the hidden person of the heart, with the incorruptible beauty of a gentle and quiet spirit, which is very precious in the sight of God."

εξακολουθούν να εκτιμούν αυτή την ιδιότητα που έτσι χαρακτηρίζει τον Κύριο Ιησού.

«Μακάριοι οι πράοι γιατί αυτοί θα κληρονομήσουν τη γη», είπε ο Ιησούς στο Κατά Ματθαίον 5:5. Τι σημαίνει να είσαι πράος; Σύμφωνα με το λεξικό μας, το να είσαι πράος σημαίνει ότι «δείχνεις υπομονή και ταπεινοφροσύνη, πραότητα ... εύκολα επιβαλλόμενη, υποτακτική». Ο πράος δεν εκτοξεύεται και δεν πετάει από τη λαβή υπό πίεση. Ένα καλό συνώνυμο είναι το «ευγενικό». Ένας πράος άνθρωπος είναι υπό έλεγχο.

Το να είσαι πράος δεν σημαίνει να είσαι αδύναμος. Ένα άλογο, πριν εξημερωθεί, είναι δυνατό, αλλά, όντας άγριο, είναι άχρηστο για τον άνθρωπο. Αφού εξημερωθεί δεν χάνει τη δύναμή του. Απλώς γίνεται εξημερωμένο, ελεγχόμενο και χρήσιμο. Ένας καλός ορισμός για την πραότητα είναι «η δύναμη υπό έλεγχο».

Η Ρώμη κατέκτησε τον κόσμο, αλλά οι Χριστιανοί κατέκτησαν τη Ρωμαϊκή Αυτοκρατορία. Ο Νέρων πετάχτηκε και γύρισε στο κρεβάτι του στο βασιλικό παλάτι ενώ οι χριστιανοί κοιμόντουσαν ήσυχοι στα κελιά της φυλακής. Βρήκαν τη νίκη στη λύτρωσή τους και το θάρρος τους ήταν αποτέλεσμα της πεποίθησής τους. Απέκτησαν υπομονή στα βάσανά τους. Εκείνοι οι πρωτόγονοι Χριστιανοί απέκτησαν πνευματική δύναμη, βασισμένη στην αλήθεια, μετριασμένους σε διωγμούς και που αντανάκλουν την εικόνα της φύσης του Χριστού. Ας εξετάσουμε αυτό το χαρακτηριστικό που είναι τόσο πολύ ουσιαστικό στη χριστιανική ζωή: την πραότητα.

#### Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΠΡΑΠΕΙΑΣ ΜΑΣ

Ίσως η πιο παρεξηγημένη ποιότητα της ζωής του Χριστού είναι η πραότητα ή η πραότητα του. Δεν ήταν αδύναμος αλλά δυνατός. Θυμηθείτε πώς τον συνέλαβαν, τον ξυλοκόπησαν με ραβδιά, τον μαστίγωσαν με το μαστίγιο, τον έφτυσαν και τον κοροΐδευαν. Το πλήθος ζήτησε τον θάνατό του και καρφώθηκε σε ρωμαϊκό σταυρό. Το πλήθος τον προκάλεσε: «Αν είσαι ο Υιός του Θεού, κατέβα!».

Τώρα σκεφτείτε τι θα μπορούσε να έχει κάνει. Μπορούσε να ελέγξει την τρικυμία με μια λέξη, να περπατήσει στο νερό, να ταΐσει 5.000 ανθρώπους με λίγα ψωμιά και ψάρια και ακόμη και να αναστήσει νεκρούς. Στο σταυρό θα μπορούσε να είχε καλέσει 10.000 αγγέλους για να τον ελευθερώσουν και να καταστρέψουν αυτή την αχάριστη γενιά. Αλλά δεν το έκανε. Ο Ιησούς, «δεν διέπραξε αμαρτία, ούτε βρέθηκε δόλος στο στόμα Του... όταν λοιδορήθηκε, δεν έβλαψε σε αντάλλαγμα· όταν υπέφερε, δεν απείλησε, αλλά αφοσιώθηκε σε Αυτόν που κρίνει δίκαια» (1 Πέτρου 2:22,23). Ακούστε τι είπε σε αυτόν τον

It is not a sin to be pretty. In fact, God created the woman to be attractive and pleasing to the man. God doesn't condemn the woman who is outwardly pretty. There is no virtue in purposefully dressing shabbily. The Bible says there is something much more important and basic that attracts and impresses the man. It is purity, reverence; it is a gentle, quiet spirit that can influence the man for good. With time, the physical body loses its shape, the face gets lines and blemishes but the gentle spirit gets more beautiful every day. "Growing old gracefully" is better than growing old disgracefully.

#### **SELF-EXAMINATION:**

Answer these questions in order to measure your own level of meekness:

1. Do you holler at family or colleagues?
2. When falsely accused, do you defend yourself with excessive vehemence?
3. Do you insist in having the last word in a discussion?
4. Would your associates be astonished if you became enraged at someone?
5. Do you have the reputation as a person who remains calm in the middle of a tempest?
6. Do you try to choose words that will not hurt someone's feelings?
7. Do you try to get even with the person who hurts you?
8. Do you want to fight with the person who breaks in front of you in line?
9. When you rebuke someone, does it make you feel good to see them embarrassed or angry?
10. Are you able to remain kind, gentle and submissive when you are fighting against some injustice?

#### **CHAPTER 4**

#### **JESUS: THE RIGHTEOUS (Matthew 5:6)**

#### **RIGHTEOUSNESS: WHAT IS IT?**

"Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be filled." (Matthew 5:6). The Bible truth is that man needs more than food and drink to sustain his life. He needs spiritual nutrition for his soul. That's why Jesus said, "Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds from the mouth of God." (Matthew 4:4). He also said, "Do not labor for the food which perishes, but for the food which endures to everlasting life, which the Son of Man will give you, because God the Father has set His seal on Him" (John 6:27).

Man is not just a mere animal with physical necessities. We are the special creation of God, made in His image and likeness, equipped with spiritual, emotional and physical

σταυρό: «Πατέρα, συγχώρεσέ τους γιατί δεν ξέρουν τι κάνουν». Τώρα αυτό είναι πραότητα, που ορίζεται σωστά ως δύναμη υπό έλεγχο, ηρεμία εν μέσω δοκιμασιών και ηρεμία της ψυχής ακόμα και σε δύσκολες συνθήκες.

Η πραότητα του Μεσσία ήταν το θέμα της προφητείας στην Παλαιά Διαθήκη. Τα εδάφια Ησαΐας 12:1-4 ή Ματθαίος 12:15-21 αναφέρουν τα χαρακτηριστικά αυτού του ατόμου για το οποίο ο Ιεχωβά είπε: "Ίδού, ο Δούλος μου τον οποίο υποστηρίζω, ο Εκλεκτός μου στον οποίο η ψυχή μου ευχαρισιέται! Δεν θα φωνάξει ούτε υψώστε τη φωνή Του, ούτε κάντε να ακουστεί η φωνή Του στο δρόμο. Μελανιασμένο καλάμι δεν θα σπάσει και λινάρι που καπνίζει δεν θα σβήσει». Ο Ιησούς δεν στεκόταν στους δρόμους, φωνάζοντας, με το πρόσωπό του κατακόκκινο από την οργή του, προσπαθώντας να πείσει τους άπιστους για τα λάθη των τρόπων τους. Ο Ιησούς, σύμφωνα με αυτή την προφητεία, δεν κατέστρεψε ένα σπασμένο καλάμι ούτε έσβησε ένα κηροπήγιο που σιγοκαίει.

Σκεφτείτε αυτές τις δύο εκφράσεις: Τότε, ένα καλάμι ή μια μικρή ράβδος χρησιμοποιούνταν είτε σαν χάρακα είτε σαν μαστούνη. Αν το έσπασες, έγινε άχρηστο. Αυτό το σπασμένο καλάμι αντιπροσωπεύει ένα αδύναμο, εύθραυστο άτομο. Πώς έβλεπε ο Ιησούς τους αδύναμους, αδύναμους ανθρώπους; Δεν τους περιφρονούσε. Ο Ιησούς, ανάμεσα στους αδύναμους, περιφρονημένους ή απόκληρους, έδειξε υπομονή και συμπάθεια. Ταυτίστηκε μαζί τους, τους φέρθηκε με σεβασμό και τους ανέβασε σε ένα υψηλότερο επίπεδο. Δεν τα απέρριψε. μάλλον τους αντιμετώπιζε με μεγαλύτερη προσοχή. Ήταν ευγενικός.

Το φτιλί που σιγοκαίει ήταν παρόμοιο με αυτό. Όταν σβήσει ένα κερί ή μια λάμπα λαδιού, το φτιλί αρχίζει να σιγοκαίει και να καπνίζει. Αυτό θα μπορούσε να είναι ενοχλητικό για τα μάτια, οπότε το πιο εύκολο πράγμα που μπορούσες να κάνεις ήταν να φτάσεις και να τσιμπήσεις το φτιλί. Γρήγορα σβήνει. Αυτό το φτιλί που σιγοκαίει αντιπροσωπεύει ένα ερεθιστικό, άβολο άτομο. Πώς αντιμετώπισε ο Ιησούς ένα τέτοιο άτομο; Τα έβαλε μαζί τους! Αντί να τα ξεφορτωθεί, τα φρόντισε. Ο Ιησούς δεν πάτησε αδύναμους, αντιπαθητικούς, προβληματικούς, ανώριμους ανθρώπους!

Ο Ιησούς δεν προωθούσε την αδυναμία αλλά την ανεκτικότητα και έτσι μπόρεσε να βοηθήσει τους αδύναμους να γίνουν δυνατοί. Δεν τους φόρτωσε με βάρη πολύ βαριά για να τα σηκώσουν. Πάντα καλούσε τους ανθρώπους να συμπεριφέρονται καλά και να έχουν καλό χαρακτήρα, αλλά, ταυτόχρονα, καταλάβαινε και τα έβαζε με την ανοησία και την ανωριμότητα των αδύναμων. Ο Ιησούς ήταν στο πλευρό των αδύναμων. Δεν έπαψε ποτέ να είναι ευγενικός.

needs and desires. We need an intimate relationship with God our Creator and this comes through Jesus Christ.

Matthew 5:6 reminds us of the TV scenes of starving immigrants who flee some drought, civil unrest, or political upheaval with only the clothes on their back. They work or travel in oppressive heat while their little children's bones seem to protrude through their tight skin and their bellies bloat up with parasites. Most of us don't have a clue what real starvation feels like. What a joy it is for these refugees to find abundant food and water!

People are searching for something in life that satisfies their desires and needs. They are hungry and thirsty but not only for bread and water. They want things, material possessions, close relationships, meaning for life and peace. They want to be happy. There is, though, a more vital hunger that God wants us to experience and always stands ready to satisfy. It is hunger and thirst for righteousness. Remembering that "blessed" is sometimes translated "happy", notice what Jesus did not say. He didn't say that those who seek happiness will be happy. Instead, he said that those who seek righteousness will be happy. Those who seek God and His will, those who want to think and act rightly, will find happiness.

Often, the folks who are hungry and thirsty try to satisfy their desires in the wrong way. A child arrives at school hungry and fills up on candy, but when lunchtime comes, he doesn't want to eat anymore. So it is that many who try to satisfy their desires with material things, like alcohol, drugs, sex, various amusements and unspiritual pleasures, discover that they don't find lasting joy. Jesus showed us the path to true satisfaction, contentment and fulfillment in life. Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.

#### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF RIGHTEOUSNESS**

A thousand years before he was born, it was prophesied of Jesus: "You love righteousness and hate wickedness" (Psalm 45:7). It was also prophesied that: "With righteousness He shall judge the poor and decide with equity for the meek of the earth; He shall strike the earth with the rod of His mouth and with the breath of His lips He shall slay the wicked. Righteousness shall be the belt of His loins, and faithfulness the belt of His waist" (Isaiah 11:4-5).

Jesus is our best example of righteousness, but do you know what righteousness is? It is the same thing as justice, only on a personal level. It is not just treating others fairly or rightly but also doing right yourself. In his life here, Christ treated people fairly, did what was right, judged evil and defended the innocent. His righteousness includes

Μπορεί να φαίνεται παράξενο να πούμε, αλλά ο Ιησούς δεν εγκατέλειψε την πραότητα του όταν έδωσε τους χρηματιστές από το ναό. Δεν ήταν εκτός ελέγχου. Αντίθετα, ήξερε ακριβώς τι έκανε. Δεν έπαψε να είναι πράος στο Ματθαίος 23 όταν κατήγγειλε τους υποκριτές: "Φίδια, γόνος οχιών! Πώς μπορείτε να ξεφύγετε από την καταδίκη της κόλασης;" Ούτε θα πάψει να είναι πράος όταν, μια μέρα, «αποκαλυφθεί από τον ουρανό μαζί με τους δυνατούς αγγέλους Του, σε φλεγόμενη φωτιά εκδικείται εκείνους που δεν γνωρίζουν τον Θεό και εκείνους που δεν υπακούουν στο ευαγγέλιο του Κυρίου μας Ιησού Χριστού ." (2 Θεσσαλονικείς 1:7, 8). Το να είσαι πράος δεν σημαίνει ότι δεν πολεμάς ενάντια στο κακό, δεν επιπλήτεις τον αμαρτωλό ή δεν προσπαθείς να διορθώσεις μια αδικία. Μερικές φορές πρέπει να χρησιμοποιηθεί δύναμη. Πρέπει να αναλάβουμε δράση, να μιλήσουμε, να αντισταθούμε, αλλά το κάνουμε απλώς με τον σωστό τρόπο, τον τρόπο του Ιησού, τον ελεγχόμενο τρόπο.

#### **ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Η πραότητα είναι στον κατάλογο των ιδιοτήτων που παράγει το Πνεύμα στη ζωή του Χριστιανού (Γαλάτες 5:22-3). Αυτό σημαίνει ότι, όταν το Πνεύμα του Θεού ελέγχει τη ζωή μας, δεν θα έχουμε αυτή την επιθυμία να ανταποδώσουμε κακό αντί κακό σε εκείνο το άτομο που μας προκαλεί. Όταν μας επικρίνουν, δεν θα εκραγούμε από θυμό. Όταν μας κακομεταχειρίζονται, είμαστε σε θέση να συγχωρήσουμε αυτόν που μας πλήγωσε. Αυτό είναι πραότητα.

Το να είμαστε πράοι δεν σημαίνει ότι υποχωρούμε σε όλες τις κακές επιθυμίες ή τις αδικίες των άλλων. Το ψευδές δόγμα πρέπει να διορθωθεί. Η αμαρτία πρέπει να απορριφθεί. Η καταπίεση και η αδικία πρέπει να καταπολεμηθούν, αλλά πάντα με ελεγχόμενο τρόπο. Η αντίθεσή μας στην αδικοπραγία πρέπει να είναι χωρίς πικρία, κακία ή ανισορροπία.

Πρέπει να συμπεριφερόμαστε στους ανθρώπους με σεβασμό (Τίτος 3:1, 2). Πρέπει να διορθώσουμε τους αδελφούς με προσοχή και λεπτότητα. Όντας πράοι, ευγενικοί άνθρωποι, μπορούμε να μεταχειριζόμαστε τους ανθρώπους σαν συσκευασίες που φέρουν ταμπέλες που λένε, "ΕΥΘΡΑΥΣΤΟ, ΧΕΙΡΕΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ". Τα ανθρώπινα όντα είναι αδύναμα. Ας προσέξουμε να μην τους πληγώσουμε με λόγια αγανάκτησης ή με σκληρούς χειρισμούς. Ας συμπεριφερόμαστε στους ανθρώπους με μεγάλη προσοχή και τρυφερότητα, ιδιαίτερα σε αυτούς που είναι μακριά από τον Θεό.

Η Αγία Γραφή μιλάει για ευγένεια, ειδικά σε σχέση με τις γυναίκες. Η κοινωνία μας, με διαφημίσεις, ταινίες,



retribution for evil committed. He is a just judge who is involved in the fight between good and evil. In this sense he is not impartial. He wants good to prevail over evil. Jesus loves what is right but hates what is wrong. It ought to be important for us to know that Jesus always did and will always do what is right.

Jesus Christ, the righteous One, always did what God wanted. Even the thief on the cross had to confess: "we are condemned justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong" (Luke 23:41). Because he was righteous, he could say: "Satan has no claim on me" (John 14:30). He always did what was right before God. He showed his righteousness when he expelled the moneychangers from the temple. He could not allow people to turn his Father's house into a den of thieves (Matthew 21:13).

Jesus never rejected a person because of his past mistakes (Matthew 9:13) nor abandoned truth for traditions that would deny help to the needy (Matthew 12:1-2). He gave honor to his companions (Matthew 11:11-12) and shared the truth with others (Matthew 13). In every word and deed, Jesus showed us the perfect example of what it means to be righteous.

Jesus is our example of maturity (Ephesians 4:15). He is the source of our strength and fruit (John 15:1-5). As he did, we must desire the fellowship of the family of God (Hebrew 10:23-27), feeding ourselves on the Word of God (2 Timothy 3:16, 17), sharing our possessions with others (2 Corinthians 9:7-10). We must obey God instead of men (Acts 4:19). This is the life that Jesus revealed to us.

Christ's righteousness is also seen in his role of Judge. "God has established a day when He will judge the world with righteousness through Jesus" (Acts 17:31). When he comes in judgment, he will divide the sheep from the goats. "We must all appear before the judgment seat of Christ, that each one may receive the things done in the body, according to what he has done, whether good or bad" (2 Corinthians 5:10). What will the Righteous Judge say to you on that day?

#### PERSONAL APPLICATION

Jesus so emphasized the absolute necessity of righteousness in our lives that he said: "Unless your righteousness exceeds the righteousness of the scribes and Pharisees, you will by no means enter the kingdom of heaven" (Matthew 5:20). He then proceeded to explain how to practice this righteousness. See some things he pointed out in the Sermon on the Mount (Matthew 5, 6 and 7) that are involved in a righteous life:

σαπουνόπερες, βιβλία και περιοδικά, εξαπατά συνεχώς τις γυναίκες. Ακούνε από κάθε χέρι ότι, για να είναι δημοφιλείς και ελκυστικοί, πρέπει να είναι «σέξι» και αισθησιακοί. Βομβαρδίζονται συνεχώς με το ψέμα ότι η ομορφιά είναι αποτέλεσμα σωματικών χαρακτηριστικών και ότι λίγο μπότοξ με ένεση στα χείλη, μια πιο λεπτή μύτη ή μεγαλύτερο μπούστο τα κάνει όμορφα. Αυτό είναι ένα από τα ψέματα του Σατανά. Η Αγία Γραφή τονίζει ότι οι εσωτερικές ιδιότητες κάνουν μια γυναίκα όμορφη και ελκυστική. Τα εδάφια 1 Πέτρου 3:3, 4 λένε: «Μην αφήσετε τον στολισμό σας να είναι μόνο εξωτερικός· να τακτοποιείτε τα μαλλιά, να φοράτε χρυσά ή να φοράτε ωραία ενδύματα· μάλλον ας είναι το κρυφό πρόσωπο της καρδιάς, με την άφθαρτη ομορφιά ενός ευγενικού ήσυχου πνεύμα,

Δεν είναι αμαρτία να είσαι όμορφος. Στην πραγματικότητα, ο Θεός δημιούργησε τη γυναίκα για να είναι ελκυστική και ευχάριστη στον άντρα. Ο Θεός δεν καταδικάζει τη γυναίκα που είναι εξωτερικά όμορφη. Δεν υπάρχει αρετή στο να ντύνεσαι σκόπιμα άθλια. Η Βίβλος λέει ότι υπάρχει κάτι πολύ πιο σημαντικό και βασικό που ελκύει και εντυπωσιάζει τον άντρα. Είναι αγνότητα, ευλάβεια. Είναι ένα απαλό, ήσυχο πνεύμα που μπορεί να επηρεάσει τον άντρα για τα καλά. Με τον καιρό, το φυσικό σώμα χάνει το σχήμα του, το πρόσωπο αποκτά γραμμές και ατέλειες, αλλά το απαλό πνεύμα γίνεται πιο όμορφο κάθε μέρα. «Το να γερνάς με χάρη» είναι καλύτερο από το να γερνάς άδοξα.

#### ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο πραότητας:

1. Κραυγάζετε την οικογένεια ή τους συναδέλφους;
2. Όταν κατηγορείτε ψευδώς, υπερασπίζετε τον εαυτό σας με υπερβολική βία;
3. Επιμένετε να έχετε τον τελευταίο λόγο σε μια συζήτηση;
4. Θα εκπλαγούν οι συνεργάτες σου αν εξοργίζεσαι με κάποιον;
5. Έχετε τη φήμη ως ανθρώπου που παραμένει ήρεμος εν μέσω τρικυμίας;
6. Προσπαθείς να επιλέξεις λέξεις που δεν θα πληγώσουν τα συναισθήματα κάποιου;
7. Προσπαθείς να τα βάλεις με το άτομο που σε πληγώνει;
8. Θέλεις να τσακωθείς με το άτομο που σπάει μπροστά σου στην ουρά;
9. Όταν επιπλήττεας κάποιον, σε κάνει να νιώθεις καλά που τον βλέπεις ντροπιασμένο ή θυμωμένο;
10. Είστε σε θέση να παραμείνετε ευγενικοί, ευγενικοί και υποχωρητικοί όταν παλεύετε ενάντια σε κάποια αδικία;

1. Be merciful (5:7)
2. Be pure (5:9)
3. Make peace (5:9)
4. Illuminate the world (5:14)
5. Control your anger (5:21, 22)
6. Control your passion (5:27, 28)
7. Be faithful in marriage (5:31, 32)
8. Be honest (5:33-34)
9. Consider the well-being of others (5:38-42)
10. Love your enemies (5:43-48)
11. Serve God from pure motives (6:1-18)
12. Forgive others (6:14, 15)
13. Don't be materialistic (6:19-24)
14. Seek God and His kingdom first (6:25-34)
15. Don't be hypocritical in judgment (7:1-5)
16. Value holy things (7:6)
17. Treat others the way you want to be treated (7:13)
18. Obey Christ (7:21-27)

The Christian life is a life of righteousness, good works, and obedience and even more, these works have to be done for pure motives. Jesus said in Matthew 6:1 for us to not practice our righteousness to be seen by people. All we do we should do before God to please Him, knowing that He will reward us.

#### SELF-EXAMINATION:

Answer these questions to measure your own level of righteousness:

1. Have you ever deceived someone on purpose but did not repent of doing it?
2. Is there anyone in your life that you refuse to forgive?
3. Are you constantly making decisions based on "What would Jesus do in my place?"
4. Do you concern yourself with widows, orphans and the poor?
5. Are you strengthening your spiritual life with prayer, Bible study and fellowship with the church?
6. Do you think you deserve God's favor because of your good life?
7. Do you judge people by their clothes, language, race or nationality?
8. Do you think that a criminal can become a good person and important in the kingdom of God?

#### CHAPTER 5

#### JESUS: THE MERCIFUL (Matthew 5:7)

#### MERCY: WHAT IS IT?

Jesus defined mercy with a story: "There was a certain king (Matthew 18:23-35) who decided to settle accounts with

#### ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΔΙΚΑΙΟΣ (Ματθαίος 5:6)

#### ΔΙΚΑΙΩΣΗ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;

«Μακάριοι όσοι πεινούν και διψούν για δικαιοσύνη, γιατί θα χορτάσουν». (Ματθαίος 5:6). Η Βιβλική αλήθεια είναι ότι ο άνθρωπος χρειάζεται περισσότερο από φαγητό και ποτό για να συντηρήσει τη ζωή του. Χρειάζεται πνευματική διατροφή για την ψυχή του. Γι' αυτό ο Ιησούς είπε: «Ο άνθρωπος δεν θα ζήσει μόνο με ψωμί, αλλά με κάθε λόγο που βγαίνει από το στόμα του Θεού». (Ματθαίος 4:4). Είπε επίσης: «Μην κοπιάζετε για την τροφή που φθείρεται, αλλά για την τροφή που διαρκεί για την αιώνια ζωή, την οποία θα σας δώσει ο Υιός του Ανθρώπου, επειδή ο Θεός Πατέρας έχει σφραγίσει επάνω Του» (Ιωάννης 6:27). .

Ο άνθρωπος δεν είναι απλώς ένα απλό ζώο με σωματικές ανάγκες. Είμαστε το ειδικό δημιούργημα του Θεού, φτιαγμένο κατ' εικόνα και καθ' ομοίωσή Του, εξοπλισμένο με πνευματικές, συναισθηματικές και σωματικές ανάγκες και επιθυμίες. Χρειαζόμαστε μια στενή σχέση με τον Θεό τον Δημιουργό μας και αυτό έρχεται μέσω του Ιησού Χριστού.

Το Ματθαίος 5:6 μας θυμίζει τις τηλεοπτικές σκηνές λιμοκτονούντων μεταναστών που φεύγουν από ξηρασία, εμφύλιες αναταραχές ή πολιτικές αναταραχές με μόνο τα ρούχα στην πλάτη τους. Δουλεύουν ή ταξιδεύουν με καταπιεστική ζέστη, ενώ τα οστά των μικρών παιδιών τους φαίνονται να προεξέχουν μέσα από το σφιχτό δέρμα τους και οι κοιλίες τους να φουσκώνουν από παράσιτα. Οι περισσότεροι από εμάς δεν έχουμε ιδέα πώς είναι η πραγματική πείνα. Τι χαρά είναι για αυτούς τους πρόσφυγες να βρίσκουν άφθονο φαγητό και νερό!

Οι άνθρωποι ψάχνουν για κάτι στη ζωή που ικανοποιεί τις επιθυμίες και τις ανάγκες τους. Πεινούν και διψούν αλλά όχι μόνο για ψωμί και νερό. Θέλουν πράγματα, υλικά αγαθά, στενές σχέσεις, νόημα για ζωή και ειρήνη. Θέλουν να είναι ευτυχισμένοι. Υπάρχει, ωστόσο, μια πιο ζωτική πείνα που ο Θεός θέλει να βιώσουμε και είναι πάντα έτοιμος να ικανοποιήσει. Είναι η πείνα και η δίψα για δικαιοσύνη. Αν θυμάστε ότι το "ευλογημένο" μερικές φορές μεταφράζεται "ευτυχισμένος", προσέξτε τι δεν είπε ο Ιησούς. Δεν είπε ότι όσοι αναζητούν την ευτυχία θα είναι ευτυχισμένοι. Αντίθετα, είπε ότι όσοι αναζητούν τη δικαιοσύνη θα είναι ευτυχισμένοι. Όσοι αναζητούν τον Θεό και το θέλημά Του, όσοι θέλουν να σκέφτονται και να ενεργούν σωστά, θα βρουν την ευτυχία.

Συχνά, οι άνθρωποι που είναι πεινασμένοι και διψασμένοι προσπαθούν να ικανοποιήσουν τις επιθυμίες τους με λάθος τρόπο. Ένα παιδί φτάνει στο σχολείο πεινασμένο και χορταίνει καραμέλες, αλλά όταν έρθει το μεσημέρι, δεν

his servants. He discovered that one servant owed him 10,000 talents - a small fortune. The servant would never be able to repay what he owed - not ever. The king, then, ordered his men: "Throw him into the dungeon; sell all his possessions, including his wife and children!" The servant begged him, "My lord, please be patient with me. I will pay it all back. I just need some time." That plea touched the king's heart and - surprise of surprises - he ended up canceling the entire debt. The servant left jumping and shouting for joy! Soon, however, he came across a fellow servant who owed him some money. It was just a little sum, but the first servant demanded immediate payment. Even though it was a small debt, that servant was unable to pay it. The first servant, the one who had been forgiven such a large debt, then commanded that servant to be thrown into the dungeon until he paid what he owed." Now in this story, who was merciful - the king or the first servant? Of course, it was the king, because he was touched by the difficult situation of the debtor and did something to alleviate his suffering.

Jesus went walking with his disciples one day (Matthew 12:1-2) on the Sabbath (the Jewish day of rest). It was lunchtime and the disciples were hungry. They came upon a field of corn ready to be harvested. There arose the drama: hungry men, gazing on a field of ripe corn, and a group of Pharisees watching this group of Jesus' disciples and thinking: "It is the Sabbath. It is not permitted to work on the Sabbath. Watch them closely to see if they pick some corn to eat. If they do, we've got them!" Now what is Jesus going to do? Will he be considerate of the needs of his disciples and draw the criticism of his enemies? Or will he give in to the man-made traditions and let his men go hungry? What would mercy do? The answer is obvious.

The merciful one defined as his priority the needs of men. Actually, this in no way violated God's law which was given to bless people. It only conflicted with the traditions of those legalistic hypocrites who invented rules and burdens that not even they were able to bear. Mercy attends to the needs of people ahead of man-made rules and customs.

Religion without mercy is empty and dead and is not from God. Nobody who excludes mercy from their life can claim that they are following Jesus. To be or not to be merciful is no insignificant matter. In the judgment, Christ will say to the unmerciful: " 'Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink; I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.' Then they also will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry or thirsty or a

θέλει να φάει πια. Έτσι, πολλοί που προσπαθούν να ικανοποιήσουν τις επιθυμίες τους με υλικά πράγματα, όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, σεξ, διάφορες διασκεδάσεις και αντιπνευματικές απολαύσεις, ανακαλύπτουν ότι δεν βρίσκουν διαρκή χαρά. Ο Ιησούς μας έδειξε τον δρόμο προς την αληθινή ικανοποίηση, ικανοποίηση και πληρότητα στη ζωή. Μακάριοι όσοι πεινούν και διψούν για δικαιοσύνη.

#### **Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΔΙΚΑΙΩΣΗΣ ΜΑΣ**

Χίλια χρόνια πριν γεννηθεί, είχε προφητευτεί για τον Ιησού: «Αγαπάς τη δικαιοσύνη και μισείς την κακία» (Ψαλμός 45:7). Προφητεύτηκε επίσης ότι: "Με δικαιοσύνη θα κρίνει τους φτωχούς και θα αποφασίσει με δικαιοσύνη για τους πράους της γης· θα χτυπήσει τη γη με τη ράβδο του στόματός Του και με την πνοή των χειλιών Του θα σκοτώσει τους κακούς. Δικαιοσύνη θα είναι η ζώνη της οσφύς Του και η πιστότητα η ζώνη της μέσης Του» (Ησαΐας 11:4-5).

Ο Ιησούς είναι το καλύτερο παράδειγμα δικαιοσύνης μας, αλλά ξέρετε τι είναι η δικαιοσύνη; Είναι το ίδιο πράγμα με τη δικαιοσύνη, μόνο σε προσωπικό επίπεδο. Δεν είναι απλώς να συμπεριφέρεσαι στους άλλους δίκαια ή σωστά, αλλά και να κάνεις σωστά τον εαυτό σου. Στη ζωή του εδώ, ο Χριστός συμπεριφέρθηκε δίκαια στους ανθρώπους, έκανε το σωστό, έκρινε το κακό και υπερασπίστηκε τους αθώους. Η δικαιοσύνη του περιλαμβάνει ανταπόδοση για το κακό που διαπράχθηκε. Είναι ένας δίκαιος δικαστής που εμπλέκεται στον αγώνα μεταξύ καλού και κακού. Υπό αυτή την έννοια δεν είναι αμερόληπτος. Θέλει το καλό να υπερισχύει του κακού. Ο Ιησούς αγαπά το σωστό αλλά μισεί το λάθος. Θα πρέπει να είναι σημαντικό για εμάς να γνωρίζουμε ότι ο Ιησούς πάντα έκανε και θα κάνει πάντα το σωστό.

Ο Ιησούς Χριστός, ο δίκαιος, έκανε πάντα αυτό που ήθελε ο Θεός. Ακόμη και ο κλέφτης του σταυρού έπρεπε να ομολογήσει: «είμαστε δίκαια καταδικασμένοι, επειδή λαμβάνουμε την δέουσα αμοιβή των πράξεών μας· αλλά αυτός ο άνθρωπος δεν έκανε τίποτα κακό» (Λουκάς 23:41). Επειδή ήταν δίκαιος, μπορούσε να πει: «Ο Σατανάς δεν έχει αξίωση από εμένα» (Ιωάν. 14:30). Έκανε πάντα αυτό που ήταν σωστό ενώπιον του Θεού. Έδειξε τη δικαιοσύνη του όταν έδωσε τους μετατροπείς από το ναό. Δεν μπορούσε να επιτρέψει στους ανθρώπους να μετατρέψουν το σπίτι του Πατέρα του σε λάκκο κλεφτών (Ματθαίος 21:13).

Ο Ιησούς δεν απέρριψε ποτέ ένα άτομο λόγω των λαθών του στο παρελθόν (Ματθαίος 9:13) ούτε εγκατέλειψε την αλήθεια για παραδόσεις που θα αρνούνταν τη βοήθεια στους άπορους (Ματθαίος 12:1-2). Έδινε τιμή στους

stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?' Then He will answer them, saying, 'Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to Me.'" (Matthew 25:41-45). Mercy is an essential part of true Christianity.

"Blessed are the merciful because they will receive mercy", said Jesus. Mercy is when we feel the pain of someone in a bad situation. It is not, though, only feeling the pain, but acting to alleviate and help. We all feel pain and necessity sometimes. No doubt, we need an encouraging word or a kind gesture. People around us also feel these same things and need that kind word and helping hand.

In Matthew 5:7, Jesus taught us that God would reward our care and affection for others. We will "receive mercy". Jesus said in Matthew 6:14 that "if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you." The merciful person really will be blessed. He will feel that his life is worth something and also will be certain that the God who rewards is observing him with great pleasure.

#### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF MERCY**

No one measures up to Jesus. He went through life with an agenda full of important tasks but always found the time to stop and tend to the needs of those around him. To help someone else wasn't a waste of time for Jesus. His priorities were so different from those of the world. Coming down from the mountain after delivering a powerful sermon, he met a leper who said, "Lord, if You are willing, You can make me clean." Jesus put out His hand and touched him, saying, "I am willing; be cleansed" (Matthew 8:3). That scene was repeated for over three years during Christ's ministry on earth.

Constantly responding to requests that we might find inconvenient, we never read in the Bible that Jesus ever met a needy person asking for help and he failed to help them. To at the very end, we see Christ, crucified on the cross of Calvary, dying in anguish between two thieves. He had his hands full with his own problems but, hearing the thief's request, he felt great compassion. Though he himself was suffering pain and humiliation, he was able to forgive the thief. That is our Jesus! He looked down upon us, with the guilt of so many sins committed against Our Heavenly Father, and he still descended to this dirty little ball of clay to live among sinners like you and me, just because we needed his infinite mercy.

Now then, how do we feel toward those people who cover themselves with the filth of this world and the stench of sin? Knowing that they will have nothing to eat tomorrow and a fate worse than death awaits them in the judgment,

συντρόφους του (Ματθαίος 11:11-12) και μοιράστηκε την αλήθεια με άλλους (Ματθαίος 13). Σε κάθε λόγο και πράξη, ο Ιησούς μας έδειξε το τέλει παράδειγμα του τι σημαίνει να είσαι δίκαιος.

Ο Ιησούς είναι το παράδειγμά μας ωριμότητας (Εφεσίους 4:15). Αυτός είναι η πηγή της δύναμης και του καρπού μας (Ιωάννης 15:1-5). Όπως έκανε εκείνος, πρέπει να επιθυμούμε την κοινωνία της οικογένειας του Θεού (Εβραίους 10:23-27), τρεφόμενοι με τον Λόγο του Θεού (2 Τιμόθεο 3:16, 17), μοιράζοντας τα υπάρχοντά μας με άλλους (Β' Κορινθίους 9: 7-10). Πρέπει να υπακούμε στον Θεό αντί για τους ανθρώπους (Πράξεις 4:19). Αυτή είναι η ζωή που μας αποκάλυψε ο Ιησούς.

Η δικαιοσύνη του Χριστού φαίνεται και στον ρόλο του Κριτή. «Ο Θεός όρισε μια ημέρα κατά την οποία θα κρίνει τον κόσμο με δικαιοσύνη μέσω του Ιησού» (Πράξεις 17:31). Όταν έρθει στην κρίση, θα χωρίσει τα πρόβατα από τα κατσίκια. «Πρέπει να παρουσιαστούμε όλοι ενώπιον του δικαστηρίου του Χριστού, για να λάβει ο καθένας τα πράγματα που γίνονται στο σώμα, σύμφωνα με αυτά που έκανε, είτε καλά είτε κακά» (Β Κορινθίους 5:10). Τι θα σου πει ο Δίκαιος Κριτής εκείνη την ημέρα;

#### **ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Ο Ιησούς τόνισε τόσο πολύ την απόλυτη αναγκαιότητα της δικαιοσύνης στη ζωή μας που είπε: «Εάν η δικαιοσύνη σας δεν υπερβαίνει τη δικαιοσύνη των γραμματέων και των Φαρισαίων, δεν θα μπειτε με κανέναν τρόπο στη βασιλεία των ουρανών» (Ματθαίος 5:20). Στη συνέχεια, προχώρησε στην εξήγηση του πώς να ασκηθεί αυτή η δικαιοσύνη. Δείτε μερικά πράγματα που επεσήμανε στην Επί του Όρους Ομιλία (Ματθαίος 5, 6 και 7) που εμπλέκονται σε μια δίκαιη ζωή:

1. Να είσαι ελεήμων (5:7)
2. Να είστε αγνοί (5:9)
3. Κάντε ειρήνη (5:9)
4. Φώτισε τον κόσμο (5:14)
5. Ελέγξτε τον θυμό σας (5:21, 22)
6. Ελέγξτε το πάθος σας (5:27, 28)
7. Να είστε πιστοί στο γάμο (5:31, 32)
8. Να είστε ειλικρινείς (5:33-34)
9. Σκεφτείτε την ευημερία των άλλων (5:38-42)
10. Αγαπήστε τους εχθρούς σας (5:43-48)
11. Υπηρετήστε τον Θεό από καθαρά κίνητρα (6:1-18)
12. Συγχωρήστε τους άλλους (6:14, 15)
13. Μην είστε υλιστές (6:19-24)
14. Ζητήστε πρώτα τον Θεό και τη βασιλεία Του (6:25-34)
15. Μην είστε υποκριτικοί στην κρίση (7:1-5)
16. Εκτιμήστε τα άγια πράγματα (7:6)
17. Να συμπεριφέρεστε στους άλλους όπως θέλετε να σας φέρονται (7:13)

will we reach out to assist? Jesus did. If we want to live the life of Christ, we will also reach out to help.

### PERSONAL APPLICATION

We must challenge ourselves to ask in every situation, "What would Jesus do?" Would Jesus forgive the one who offended him or nailed him to the wall? Would he give another chance to the one who failed him? Would he be patient with the slow to learn? Would he give a helping hand to pull someone out of the mire of iniquity? If you know the answer, then just do it too!

According to Mark 4:24, to show mercy means to attend to the needs of people around us. Mercy always walks with open eyes and acts at the smallest cry for help. This happens daily with us and we will perceive it if we are open to it. We cross paths with faces marked by pain, anxiety, fear and sadness. Sensing that there is something wrong that needs attention, we have two options: remain indifferent to the one who is suffering or draw near for the purpose of helping. We have in Jesus a perfect model for mercy because everything in his life was a reflection of his Father. It was Jesus who said, "Be merciful, just like your Father in heaven is merciful" (Luke 6:36).

We may sometimes want to excuse our negligence by saying to ourselves that we don't know the person. In Luke 10:25-35, Jesus teaches us about this pre-planned isolation tactic. It is the story of the "Good Samaritan". Notice that two Jews (both were religious types) went down the same road as the wounded man but purposefully passed by on the other side. They had an opportunity to stop and help but they didn't. Maybe it was the worries of life, fear of a trap, tiredness after a day's work or maybe it was simply indifference. Whatever the excuse, the result was still "no action". The Good Samaritan, though, was a busy man, on his way to fulfill responsibilities and obligations, but he put it all on hold to stop and help a person in need. We need to keep our eyes open to such opportunities. When the Samaritan saw the man, he drew near, wanting to see the need instead of wanting to hide from it. We too are always being presented with opportunities like this. What moves us to act is not our education, talent, social class or financial resources. It is a heart filled with mercy.

The Samaritan came to the wounded man without fear and without shame. The ones who should feel fear and shame are those who see but do not stop to help. The church is not a monastery into which we flee the harsh realities of life. To the contrary, we are a body of action. The Samaritan was not afraid of blood. He applied the medicine and touched the wounds. The Christian can't be afraid of blood. Some people, facing a person in need, ask, "What will I

### 18. Υπακούστε στον Χριστό (7:21-27)

Η χριστιανική ζωή είναι μια ζωή δικαιοσύνης, καλών έργων και υπακοής και ακόμη περισσότερο, αυτά τα έργα πρέπει να γίνονται για καθαρά κίνητρα. Ο Ιησούς είπε στο Κατά Ματθαίον 6:1 για να μην ασκούμε τη δικαιοσύνη μας για να μας δουν οι άνθρωποι. Ό,τι κάνουμε πρέπει να κάνουμε ενώπιον του Θεού για να Τον ευχαριστήσουμε, γνωρίζοντας ότι θα μας ανταμείψει.

### ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο δικαιοσύνης:

1. Έχετε ποτέ εξαπατήσει κάποιον επίτηδες αλλά δεν μετανοήσατε που το κάνατε;
2. Υπάρχει κάποιος στη ζωή σας που αρνείστε να συγχωρήσετε;
3. Παίρνετε συνεχώς αποφάσεις με βάση το "Τι θα έκανε ο Ιησούς στη θέση μου;"
4. Ασχολείσαι με τις χήρες, τα ορφανά και τους φτωχούς;
5. Ενισχύετε την πνευματική σας ζωή με προσευχή, μελέτη Βίβλου και συναναστροφή με την εκκλησία;
6. Πιστεύεις ότι αξίζεις την εύνοια του Θεού λόγω της καλής σου ζωής;
7. Κρίνετε τους ανθρώπους από τα ρούχα, τη γλώσσα, τη φυλή ή την εθνικότητα τους;
8. Πιστεύετε ότι ένας εγκληματίας μπορεί να γίνει καλός άνθρωπος και σημαντικός στη βασιλεία του Θεού;

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

#### ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΕΛΕΗΜΩΝ (Ματθαίος 5:7)

### ΕΛΕΟΣ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;

Ο Ιησούς όρισε το έλεος με μια ιστορία: «Υπήρχε κάποιος βασιλιάς (Ματθαίος 18:23-35) που αποφάσισε να ξεκαθαρίσει τους λογαριασμούς με τους υπηρέτες του. Ανακάλυψε ότι ένας υπηρέτης του χρωστούσε 10.000 τάλαντα - μια μικρή περιουσία. Ο υπηρέτης δεν θα μπορούσε ποτέ να ξεπληρώσει αυτό που χρωστούσε - ούτε ποτέ. Ο βασιλιάς, λοιπόν, διέταξε τους άντρες του: «Ρίξτε τον στο μουντρούμι, πουλήστε όλα τα υπάρχοντά του, συμπεριλαμβανομένης της γυναίκας και των παιδιών του!». Ο υπηρέτης τον παρακάλεσε: "Κυριέ μου, σε παρακαλώ, κάνε υπομονή μαζί μου. Θα τα πληρώσω όλα. Απλώς χρειάζομαι λίγο χρόνο." Αυτή η παράκληση άγγιξε την καρδιά του βασιλιά και - έκπληξη εκπλήξεων - κατέληξε να ακυρώσει ολόκληρο το χρέος. Ο υπηρέτης έφυγε πηδώντας και φωνάζοντας από χαρά! Σύντομα, όμως, συνάντησε έναν συνεργάτη του που του χρωστούσε κάποια χρήματα. Ήταν απλώς ένα μικρό ποσό, αλλά ο πρώτος υπάλληλος ζήτησε άμεση πληρωμή. Αν και ήταν

receive in return for helping?" Others say, "There is no hope; I would be wasting my time." The merciful, though, keeps on helping. Race, skin color or religion does not matter. The good Samaritan did not ask for social security number, income tax statement, three references of merit or driver's license in order to decide if he would stop and help or not. The man was wounded, it was urgent, and so he helped!

What would you do if you went down a main road and saw a gravely wounded person at one o'clock in the morning? Showing mercy sometimes involves risks. Robbers, hiding behind the next boulder, could have attacked that Samaritan but his mercy and compassion were greater than the risks. How much greater were the mercy and compassion of Jesus when he went to that cruel, shameful cross in order to save us from our fatal spiritual wounds?

There is an ancient tradition that a woman among the multitude, having mercy on Jesus as he treaded the painful way of the cross, took a towel and dried his face. The gesture of that woman did not end his sufferings but Christ was so touched that he left his face print impressed on that towel. That story is just a legend, but it is true that any kindness or act of mercy we do for others, because of the Lord, leaves a lasting impression on our souls and often on the souls of those who we helped. We all know that, faced with the enormity of the sufferings and need of people, the resources we have to give seem like nothing. Sometimes the only thing we can offer is a friendly word and a gesture of mercy. Who among us would dare to deny even that?

The gospel of Luke tells that while Christ was in the garden of Gethsemane, immersed in anguish to the point of sweating something like drops of blood, "an angel appeared to Him from heaven, comforting Him" (Luke 22:43). That angel did not change his destiny or death, nor alter his decision to go forward. His determination to die on the cross in order to be able to remove our sins continued and he did die a terrible death. Could it be that that comforting and strengthening from the angel was wasted time? Was it in vain that Jesus died on the cross to show his mercy for a sinful race? Of course not! It is never in vain when we show mercy for a suffering, needy, scared or lost person.

I was sitting on the patio early one morning at a friend's house on a Lake in Kentucky. As I enjoyed that moment, I thought to myself: "All this is so beautiful: the air is fresh and crisp. The lake is still like a mirror, the sounds of the birds are like a symphony, the trees are green and lush, even the rustic house with flowers planted in every nook and cranny, the patio - it is all beautiful and pleasant. Even

ένα μικρό χρέος, αυτός ο υπηρέτης δεν ήταν σε θέση να το πληρώσει. Ο πρώτος υπηρέτης, αυτός που του είχε συγχωρεθεί ένα τόσο μεγάλο χρέος, διέταξε τότε να τον ρίξουν στο μπουντρούμι μέχρι να πληρώσει όσα χρωστούσε». Τώρα σε αυτήν την ιστορία, ποιος ήταν ελεήμων - ο βασιλιάς ή ο πρώτος υπηρέτης; Φυσικά, ήταν ο βασιλιάς, γιατί τον άγγιξε η δύσκολη κατάσταση του οφειλέτη και έκανε κάτι για να απαλύνει τα βάσανά του.

Ο Ιησούς πήγε περπατώντας με τους μαθητές του μια μέρα (Ματθαίος 12:1-2) το Σάββατο (την εβραϊκή ημέρα ανάπαυσης). Ήταν μεσημεριανό και οι μαθητές πεινούσαν. Βρήκαν ένα χωράφι με καλαμπόκι έτοιμο για συγκομιδή. Ξεκίνησε το δράμα: πεινασμένοι άντρες, κοιτούσαν ένα χωράφι με ώριμο καλαμπόκι, και μια ομάδα Φαρισαίων παρακολουθούσε αυτή την ομάδα των μαθητών του Ιησού και σκέφτονταν: "Είναι Σάββατο. Δεν επιτρέπεται να εργάζεστε το Σάββατο. Παρακολουθήστε τους προσεκτικά για να δούμε αν μαζεύουν καλαμπόκι να φάνε. Αν το κάνουν, το έχουμε!». Τώρα τι πρόκειται να κάνει ο Ιησούς; Θα είναι προσεκτικός στις ανάγκες των μαθητών του και θα επικρίνει τους εχθρούς του; Ή θα ενδώσει στις ανθρωπογενείς παραδόσεις και θα αφήσει τους άντρες του να πεινάσουν; Τι θα έκανε το έλεος; Η απάντηση είναι προφανής.

Ο ελεήμων όρισε ως προτεραιότητά του τις ανάγκες των ανθρώπων. Στην πραγματικότητα, αυτό σε καμία περίπτωση δεν παραβίαζε το νόμο του Θεού που δόθηκε για να ευλογεί τους ανθρώπους. Έρχονταν σε σύγκρουση μόνο με τις παραδόσεις εκείνων των νομικιστών υποκριτών που επινόησαν κανόνες και βάρη που ούτε αυτοί μπορούσαν να αντέξουν. Το έλεος φροντίζει για τις ανάγκες των ανθρώπων πριν από τους ανθρωπογενείς κανόνες και έθιμα.

Η θρησκεία χωρίς έλεος είναι άδεια και νεκρή και δεν είναι από τον Θεό. Κανείς που αποκλείει το έλεος από τη ζωή του δεν μπορεί να ισχυριστεί ότι ακολουθεί τον Ιησού. Το να είσαι ή να μην είσαι ελεήμων δεν είναι ασήμαντο θέμα. Στην κρίση, ο Χριστός θα πει στον ανελέητο: «Φύγε από μένα, καταραμένη, στην αιώνια φωτιά που ετοιμάστηκε για τον διάβολο και τους αγγέλους του· γιατί πείνασα και δεν μου δώσατε τροφή· δίψασα και μου δώσατε. όχι ποτό· ήμουν ξένος και δεν Με πήρες, γυμνό και δεν Με ντύθηκες, άρρωστος και στη φυλακή και δεν Με επισκεφτήκατε». Τότε και αυτοί θα του απαντήσουν, λέγοντας: «Κύριε, πότε σε είδαμε πεινασμένο ή διψασμένο ή ξένο ή γυμνό ή άρρωστο ή στη φυλακή, και δεν σε υπηρετήσαμε;» Τότε θα τους απαντήσει, λέγοντας: «Βεβαίως, σας λέω, εφόσον δεν το κάνατε σε έναν από τους λιγότερους από αυτούς,

the rocking chair I sit in is comfortable. What a privilege to be able to talk to my Creator within my heart and mind. All of life is good."

Then this little old sick poodle-looking dog comes up and stands in front of me. "I know what he wants - affection. He wants to be petted, touched. He really wants to sit in my lap, but he's 13 years old, crippled, going blind and deaf, sick and he smells like death warmed over. He smells like road-kill - and I don't want him to touch me. Not even rub against my pants leg. And I sure don't want to touch him. He stinks." That little old stinking puppy was road-kill just waiting to lie down in the middle of the road.

Jesus cares about human road kill. Not possums, flattened out on the highway with a circle of buzzards around him digging into the feast before them. Not even the deer that could have been in your freezer, cut and wrapped in wax paper for future meals if a car had not gotten to him first. The world is full of old, diseased, lonely, addicted, divorced, downtrodden, sinners, dirty people and we may think - don't touch me. I don't want to hold you in my lap. They are road kill - flattened out on the road of life but the muscle we call the heart keeps on beating. It matters to Him when people go to bed at night with stomachs growling from hunger and lips that are dry and parched from thirst; when people sleep under the bridges and remain on the outside of home and society; when they shiver in the cold on long winter nights or lie in pain on hospital beds or sit staring at the walls of a jail cell.

It matters to Jesus when people are lonely, when poor, dirty beggars come into the assembly, when children have mental disorders and when, teens who driven by hormones have messed up big time. They may be Mary Magdalene, or the leper, or Zacchaeus the publican, or the woman with a hemorrhage of blood, or the crazy man of the Gadarenes. This is not just about Jesus. It is about you and me. I didn't pet that dog but God help me if I refuse to take the humans who are road-kill into my arms and treat them with kindness and love. Jesus calls us to reach out to touch the least, the lost and the lonely.

Make the decision now that you will stop and help the needy, the stranger, the rejected, and the lonely; that you will loan to the one who cannot repay you, forgive the one who offended you, give another chance to the one who failed, treat the back-slidden, weak, inactive, slow brother with kindness and love; that you will not crush the defeated and ignorant; not nail to the wall the brother who yielded to temptation; that you will do something to alleviate the suffering of the homeless and abandoned and look at every human being as if it were Jesus who is needing your help.

«Μακάριοι οι ελεήμονες γιατί θα ελεηθούν», είπε ο Ιησούς. Έλεος είναι όταν νιώθουμε τον πόνο κάποιου σε κακή κατάσταση. Δεν είναι, όμως, μόνο αίσθημα του πόνου, αλλά ενεργεί για να ανακουφίσει και να βοηθήσει. Όλοι νιώθουμε πόνο και ανάγκη μερικές φορές. Χωρίς αμφιβολία, χρειαζόμαστε μια ενθαρρυντική λέξη ή μια ευγενική χειρονομία. Οι άνθρωποι γύρω μας αισθάνονται επίσης αυτά τα ίδια πράγματα και χρειάζονται αυτόν τον καλό λόγο και το χέρι βοήθειας.

Στο Ματθαίος 5:7, ο Ιησούς μας δίδαξε ότι ο Θεός θα ανταμείβει τη φροντίδα και τη στοργή μας για τους άλλους. Θα «λάβουμε έλεος». Ο Ιησούς είπε στο Κατά Ματθαίον 6:14 ότι «αν συγχωρήσετε στους ανθρώπους τα παραπτώματά τους, θα σας συγχωρήσει και ο ουράνιος Πατέρας σας». Ο ελεήμων άνθρωπος θα είναι πραγματικά ευλογημένος. Θα νιώσει ότι η ζωή του αξίζει κάτι και επίσης θα είναι σίγουρο ότι ο Θεός που ανταμείβει τον παρατηρεί με μεγάλη χαρά.

#### **Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΕΛΕΟΣ ΜΑΣ**

Κανείς δεν ανταποκρίνεται στον Ιησού. Πέρασε στη ζωή με μια ατζέντα γεμάτη σημαντικές εργασίες, αλλά πάντα έβρισκε τον χρόνο να σταματήσει και να φροντίσει τις ανάγκες των γύρω του. Το να βοηθήσω κάποιον άλλον δεν ήταν χάσιμο χρόνου για τον Ιησού. Οι προτεραιότητές του ήταν τόσο διαφορετικές από αυτές του κόσμου. Κατεβαίνοντας από το βουνό αφού έκανε ένα δυνατό κήρυγμα, συνάντησε έναν λεπρό που είπε: «Κύριε, αν θέλεις, μπορείς να με καθαρίσεις». Ο Ιησούς άπλωσε το χέρι Του και τον άγγιξε, λέγοντας: «Θέλω, να καθαριστείς» (Ματθαίος 8:3). Αυτή η σκηνή επαναλήφθηκε για περισσότερα από τρία χρόνια κατά τη διάρκεια της διακονίας του Χριστού στη γη.

Ανταποκρινόμενοι συνεχώς σε αιτήματα που μπορεί να μας φανούν άβολα, δεν διαβάσαμε ποτέ στη Βίβλο ότι ο Ιησούς συνάντησε ποτέ έναν άπορο που ζητούσε βοήθεια και δεν κατάφερε να τον βοηθήσει. Στο τέλος, βλέπουμε τον Χριστό, σταυρωμένο στο σταυρό του Γολγοθά, να πεθαίνει σε αγωνία ανάμεσα σε δύο κλέφτες. Είχε γεμάτα τα χέρια του με τα δικά του προβλήματα αλλά, ακούγοντας το αίτημα του κλέφτη, ένωσε μεγάλη συμπόνια. Αν και ο ίδιος υπέφερε πόνο και ταπείνωση, μπόρεσε να συγχωρήσει τον κλέφτη. Αυτός είναι ο Ιησούς μας! Μας κοίταξε από ψηλά, με την ενοχή τόσων αμαρτιών που διαπράχθηκαν εναντίον του Επουράνιου Πατέρα Μας, και ακόμα κατέβηκε σε αυτή τη βρώμικη μικρή μπάλα από πηλό για να ζήσει ανάμεσα σε αμαρτωλούς σαν εσάς και εμένα, μόνο και μόνο επειδή χρειαζόμασταν το απέραντο έλεός του.

### SELF-EXAMINATION:

Answer these questions in order to measure your own level of mercy:

1. Do you invite people to your home that cannot return the favor?
2. Do you set aside some money each week to help the poor?
3. Is it hard for you to forgive someone who hurt you?
4. Have you talked to an unbeliever this week in a way that might draw them toward the Lord?
5. Do you feel grateful for all the Lord has done for you?
6. Do you visit the sick at home or in the hospital?
7. Would you give another chance to the person who robbed you?
8. Are you able to forget the wrongs that people have done to you?
9. Do you avoid talking to poor people?
10. Have you already received the mercy of God?

### CHAPTER 6

#### JESUS: THE PURE (Matthew 5:8)

#### PURITY: WHAT IS IT?

Many people have a wrong idea about what it means to be a believer. One such person asked if he was a believer, answered: "Yes, I am a believer because I don't drink, smoke, dance or gamble." What mattered to him was a list of prohibitions, but the law of Christ always emphasized more what you do and what you are like on the inside than things you don't do. Your behavior should be and will be a simple reflection of what exists in your heart. The importance of personal, inner qualities is shown in the following common saying:

"Plant thoughts and you will reap your actions.

Plant actions and you will reap your habits.

Plant habits and you will reap your character.

Plant character and you will reap your destiny."

Really, it all starts with thoughts. "For as a man thinks in his heart, so is he." (Proverbs 23:7). Acts are not the most important thing. Sure, your actions are important, but the fact is that "A good man out of the good treasure of his heart brings forth good; and an evil man out of the evil treasure of his heart brings forth evil. For out of the abundance of the heart his mouth speaks" (Luke 6:45). The main emphasis of spiritual development must always be the inner person; that is, the heart.

Blessed are the pure in heart for they shall see God." The coin of purity of which Jesus spoke in Matthew 5:8 has two sides: morality and sincerity. The word here translated

Τώρα, λοιπόν, πώς νιώθουμε απέναντι σε εκείνους τους ανθρώπους που καλύπτονται με τη βρωμιά αυτού του κόσμου και τη δυσωδία της αμαρτίας; Γνωρίζοντας ότι δεν θα έχουν τίποτα να φάνε αύριο και ότι τους περιμένει μια μοίρα χειρότερη από τον θάνατο στην κρίση, θα απλώσουμε το χέρι μας να βοηθήσουμε; Ο Ιησούς έκανε. Αν θέλουμε να ζήσουμε τη ζωή του Χριστού, θα απλώσουμε κι εμείς το χέρι να βοηθήσουμε.

#### ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣΕΦΑΡΜΟΓΗ

Πρέπει να προκαλέσουμε τον εαυτό μας να ρωτήσει σε κάθε περίπτωση, "Τι θα έκανε ο Ιησούς;" Θα συγχωρούσε ο Ιησούς αυτόν που τον προσέβαλε ή τον κάρφωσε στον τοίχο; Θα έδινε άλλη μια ευκαιρία σε αυτόν που τον απέτυχε; Θα ήταν υπομονετικός με την αργή μάθηση; Θα έδινε χείρα βοηθείας για να βγάλει κάποιον από το βούρκο της ανομίας; Αν ξέρετε την απάντηση, κάντε το κι εσείς!

Σύμφωνα με το εδάφιο Μάρκος 4:24, το να δείχνουμε έλεος σημαίνει να προσέχουμε τις ανάγκες των ανθρώπων γύρω μας. Ο Έλεος περπατά πάντα με ανοιχτά μάτια και ενεργεί με την παραμικρή κραυγή για βοήθεια. Αυτό συμβαίνει καθημερινά σε εμάς και θα το αντιληφθούμε αν είμαστε ανοιχτοί σε αυτό. Διασταυρώνουμε δρόμους με πρόσωπα που σημαδεύονται από πόνο, άγχος, φόβο και θλίψη. Αισθανόμενοι ότι υπάρχει κάτι λάθος που χρειάζεται προσοχή, έχουμε δύο επιλογές: να παραμείνουμε αδιάφοροι σε αυτόν που υποφέρει ή να πλησιάσουμε για να βοηθήσουμε. Έχουμε στον Ιησού ένα τέλειο πρότυπο για έλεος γιατί τα πάντα στη ζωή του ήταν μια αντανάκλαση του Πατέρα του. Ήταν ο Ιησούς που είπε: «Να είστε ελεήμων, όπως ο Πατέρας σας στους ουρανούς είναι ελεήμων» (Λουκάς 6:36).

Μπορεί μερικές φορές να θέλουμε να δικαιολογήσουμε την αμέλειά μας λέγοντας στον εαυτό μας ότι δεν γνωρίζουμε το άτομο. Στο Λουκάς 10:25-35, ο Ιησούς μας διδάσκει για αυτήν την προσχεδιασμένη τακτική απομόνωσης. Είναι η ιστορία του «Καλού Σαμαρείτη». Παρατηρήστε ότι δύο Εβραίοι (και οι δύο ήταν θρησκευόμενοι τύποι) πήγαν στον ίδιο δρόμο με τον τραυματία αλλά σκόπιμα πέρασαν από την άλλη πλευρά. Είχαν την ευκαιρία να σταματήσουν και να βοηθήσουν, αλλά δεν το έκαναν. Ίσως ήταν οι έργοι της ζωής, ο φόβος μιας παγίδας, η κούραση μετά από μια μέρα δουλειά ή ίσως απλά η αδιαφορία. Όποια και αν ήταν η δικαιολογία, το αποτέλεσμα ήταν ακόμα «καμία ενέργεια». Ο Καλός Σαμαρείτης, όμως, ήταν ένας πολυάσχολος άνθρωπος, στο δρόμο για να εκπληρώσει ευθύνες και υποχρεώσεις, αλλά τα έβαλε όλα σε αναμονή για να σταματήσει και να βοηθήσει έναν άνθρωπο που είχε ανάγκη. Πρέπει να έχουμε τα μάτια μας ανοιχτά σε τέτοιες ευκαιρίες. Όταν ο Σαμαρείτης είδε τον άνθρωπο, πλησίασε, θέλοντας να δει



"pure" is the Greek word *katharos*, which is defined as pure, clean, unsoiled, uncontaminated, sincere, upright, and void of evil. Jesus said in Matthew 15:19, that " ... out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies. These are the things which defile a man."

Impurity is to look at a woman with illicit desires (Matthew 5:28) while purity is just the opposite.

Purity involves sincerity of motives. Even the word "sincere" comes from Latin words meaning "without wax". This refers to the ancient custom of hiding the flaws in a work of art with wax, trying to deceive the buyer. A good piece was without wax; that is, sincere, meaning that it was 100% or without contamination. Like pure honey or pure milk, what is in the bottle is what is written on the label. Jesus responded to the hypocrites so much because they were "like whitewashed tombs which indeed appear beautiful outwardly, but inside are full of dead men's bones and all uncleanness." and "outwardly appear righteous to men, but inside [were] are full of hypocrisy and lawlessness" (Matthew 23:27). "The Lord does not see as man sees; for man looks at the outward appearance, but the LORD looks at the heart." (1 Samuel 16:7). It is not height, muscular strength, talent, charisma nor clothes that define a man. It is the heart. May we be pure in heart.

### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF PURITY**

The perfect and pure life of Christ was living proof that we can also be pure. He lived in the flesh but did not give himself to the impure desires of the flesh. He never sinned. He never looked at a woman with impure intentions. He never acted falsely.

Of those who followed him, none ever questioned his conduct. His enemies accused him of blasphemy because he claimed that he and the Father were one. His enemies were always trying to catch him in some contradiction but they never did. Not once! He had a life of suffering and temptation but he never failed. He could say: "I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness" (John 8:12). He asked: "Who among you accuses me of sin?" (John 8:46) and the answer was only silence. When one of his chosen Apostles took money to betray Jesus, the only useful information he could offer to Jesus' enemies was the place he would go to pray. Jesus was exactly what he appeared to be and what he professed to be.

Christ had no ulterior or selfish motives. He did not use flattery to win over followers or facilitate his mission. His sincerity cost him dearly but to the Pharisees he spoke the

την ανάγκη αντί να θέλει να κρυφτεί από αυτήν. Και σε εμάς παρουσιάζονται πάντα τέτοιες ευκαιρίες. Αυτό που μας ωθεί να δράσουμε δεν είναι η εκπαίδευση, το ταλέντο, η κοινωνική τάξη ή οι οικονομικοί μας πόροι. Είναι μια καρδιά γεμάτη έλεος.

Ο Σαμαρείτης ήρθε στον τραυματία χωρίς φόβο και χωρίς ντροπή. Αυτοί που πρέπει να νιώθουν φόβο και ντροπή είναι αυτοί που βλέπουν αλλά δεν σταματούν να βοηθήσουν. Η εκκλησία δεν είναι ένα μοναστήρι στο οποίο φεύγουμε από τις σκληρές πραγματικότητες της ζωής. Αντιθέτως, είμαστε ένα σώμα δράσης. Ο Σαμαρείτης δεν φοβόταν το αίμα. Άπλωσε το φάρμακο και άγγιξε τις πληγές. Ο χριστιανός δεν μπορεί να φοβάται το αίμα. Μερικοί άνθρωποι, αντιμετωπίζοντας ένα άτομο που έχει ανάγκη, ρωτούν, "Τι θα λάβω σε αντάλλαγμα για τη βοήθεια;" Άλλοι λένε, «Δεν υπάρχει ελπίδα, θα έχανα τον χρόνο μου». Ο ελεήμων, όμως, συνεχίζει να βοηθά. Η φυλή, το χρώμα του δέρματος ή η θρησκεία δεν έχουν σημασία. Ο καλός Σαμαρείτης δεν ζήτησε ΑΦΜ, δήλωση φορολογίας εισοδήματος, τρία προσόντα ή δίπλωμα οδήγησης για να αποφασίσει αν θα σταματήσει και θα βοηθήσει ή όχι.

Τι θα κάνατε αν κατεβαίνατε από έναν κεντρικό δρόμο και βλέπατε έναν βαριά τραυματισμένο άνθρωπο στη μία η ώρα το πρωί; Το να δείχνεις έλεος μερικές φορές ενέχει κινδύνους. Οι ληστές, κρυμμένοι πίσω από τον επόμενο ογκόλιθο, θα μπορούσαν να επιτεθούν σε αυτόν τον Σαμαρείτη, αλλά το έλεος και η συμπόνια του ήταν μεγαλύτερα από τους κινδύνους. Πόσο μεγαλύτερο ήταν το έλεος και η συμπόνια του Ιησού όταν πήγε σε αυτόν τον σκληρό, επαίσχυντο σταυρό για να μας σώσει από τις μοιραίες πνευματικές μας πληγές;

Υπάρχει μια αρχαία παράδοση ότι μια γυναίκα ανάμεσα στο πλήθος, ελεώντας τον Ιησού καθώς βάδιζε την οδυνηρή οδό του σταυρού, πήρε μια πετσέτα και στέγνωσε το πρόσωπό του. Η χειρονομία εκείνης της γυναίκας δεν τελείωσε τα βάσανά του, αλλά ο Χριστός συγκινήθηκε τόσο πολύ που άφησε το αποτύπωμα του προσώπου του εντυπωμένο σε εκείνη την πετσέτα. Αυτή η ιστορία είναι απλώς ένας θρύλος, αλλά είναι αλήθεια ότι οποιαδήποτε καλοσύνη ή πράξη ευσπλαχνίας κάνουμε για τους άλλους, εξαιτίας του Κυρίου, αφήνει μια μόνιμη εντύπωση στις ψυχές μας και συχνά στις ψυχές εκείνων που βοηθήσαμε. Όλοι γνωρίζουμε ότι, αντιμέτωποι με την τεράστια δυστυχία και τις ανάγκες των ανθρώπων, οι πόροι που έχουμε να δώσουμε δεν φαίνονται τίποτα. Μερικές φορές το μόνο που μπορούμε να προσφέρουμε είναι μια φιλική λέξη και μια χειρονομία ελέους. Ποιος από εμάς θα τολμούσε να το αρνηθεί ακόμα και αυτό;

truth, even when they didn't like it. To Pilate, who had the power to kill him or set him free, he confessed that he was king and had all authority. He did attract attention, but his reason for helping people was because he felt compassion for them. The Pharisees would give the poor man a coin but only after they had tooted their own horn to call everyone's attention. Jesus healed the sick and raised the dead and instructed them to not tell anybody. What a difference! Jesus gave us the perfect example of sincerity, purity, holiness and humility. "Create in me a pure heart, Oh God!" (Psalm 51:10). And may we add: "May the life of Christ be my life, too!"

#### PERSONAL APPLICATION

This teaching of Jesus tells us that we must have pure motives for all we do. If we do something good but in our hearts we do it because we want the praise of men, we will be like the Pharisees of Jesus' time. They gave alms to the poor, prayed long prayers and even fasted but did all that to be seen by people. Paul wrote in 1 Corinthians 13 about those who sold their possessions to give to the poor and even gave up their bodies to be burned but for the lack of the correct motive (love), it was worth nothing. Let's be careful to do good works, but motivated by love for God and for others.

We should also remember that, as Christians, we are the light of the world. The only chance the world has to climb out of the moral gutter in which it lives is for Christians show a more excellent way. If there is no difference between the world and us, then it means we are a part of the world. If we read the same books and magazines, see the same movies, wear the same clothes, tell the same jokes and participate in the same amusements as the people who walk in darkness, we are not being pure in the eyes of God.

A good rule of thumb that always helps us make good decisions is to ask: "What would Jesus do in my place?" There is a similar question we can ask to help us stay pure in heart: "Would I be ashamed for Jesus to know my acts, thoughts and motives?" Of course, Jesus does already know our thoughts and motives. We just need to remember that he does and we need to desire to please him. "There is no creature hidden from His sight, but all things are naked and open to the eyes of Him to whom we must give account" (Heb 4:13). Blessed are the pure in heart for they shall see God.

The main thing that keeps us from having a pure heart is sin, specifically, hidden sin (Psalm 32:3). We must honestly face up to and eliminate sin from our lives. So many people, afraid of the reaction of others, refuse to admit that there

Το ευαγγέλιο του Λουκά λέει ότι ενώ ο Χριστός βρισκόταν στον κήπο της Γεθσημανή, βυθισμένος στην αγωνία σε σημείο να ιδρώσει κάτι σαν σταγόνες αίματος, «ένας άγγελος του εμφανίστηκε από τον ουρανό, παρηγορώντας Τον» (Λουκάς 22:43). Αυτός ο άγγελος δεν άλλαξε τη μοίρα ή τον θάνατό του, ούτε άλλαξε την απόφασή του να προχωρήσει. Η αποφασιστικότητά του να πεθάνει στον σταυρό για να μπορέσει να αφαιρέσει τις αμαρτίες μας συνεχίστηκε και πέθανε με τρομερό θάνατο. Μήπως αυτή η παρηγοριά και η ενδυνάμωση από τον άγγελο ήταν χαμένος χρόνος; Ήταν μάταιο που ο Ιησούς πέθανε στο σταυρό για να δείξει το έλεός του για μια αμαρτωλή φυλή; Φυσικά και όχι! Ποτέ δεν είναι μάταιο όταν δείχνουμε έλεος για έναν πάσχοντα, άπορο, φοβισμένο ή χαμένο άνθρωπο.

Καθόμουν στο αίθριο νωρίς ένα πρωί στο σπίτι ενός φίλου σε μια λίμνη στο Κεντάκι. Καθώς απολάμβανα εκείνη τη στιγμή, σκέφτηκα μέσα μου: "Όλα αυτά είναι τόσο όμορφα: ο αέρας είναι φρέσκος και καθαρός. Η λίμνη είναι ακόμα σαν καθρέφτης, οι ήχοι των πουλιών είναι σαν μια συμφωνία, τα δέντρα είναι πράσινα και καταπράσινα, ακόμα και το ρουστίκ σπίτι με τα λουλούδια φυτεμένα σε κάθε γωνιά, το αίθριο - είναι όλα όμορφα και ευχάριστα. Ακόμα και η κουניστή πολυθρόνα στην οποία κάθομαι είναι άνετη. Τι προνόμιο να μπορώ να μιλάω με τον Δημιουργό μου μέσα στην καρδιά και το μυαλό μου. Όλη η ζωή είναι καλή».

Τότε αυτό το μικρό άρρωστο σκυλάκι που μοιάζει με κανίς έρχεται και στέκεται μπροστά μου. "Ξέρω τι θέλει - στοργή. Θέλει να τον χαϊδέψουν, να τον αγγίζουν. Θέλει πολύ να κάθεται στην αγκαλιά μου, αλλά είναι 13 χρονών, ανάπηρος, τυφλός και κουφός, άρρωστος και μυρίζει σαν τον θάνατο. Μυρίζει σαν αυτοκτονία - και δεν θέλω να με αγγίξει. Ούτε καν να τρίψω στο πόδι του παντελονιού μου. Και σίγουρα δεν θέλω να τον αγγίξω. Μυρίζει." Αυτό το μικρό ηλικιωμένο κουτάβι που βρωμούσε ήταν αυτοκτονία που περίμενε να ξαπλώσει στη μέση του δρόμου.

Ο Ιησούς νοιάζεται για τη δολοφονία ανθρώπων στο δρόμο. Όχι ποσοδύμια, πλακωμένα στον αυτοκινητόδρομο με έναν κύκλο καρακάξες γύρω του να σκάβουν στη γιορτή μπροστά τους. Ούτε καν το ελάφι που θα μπορούσε να ήταν στην κατάψυξή σας, κομμένο και τυλιγμένο σε χαρτί κεριού για μελλοντικά γεύματα, αν δεν είχε φτάσει πρώτα σε αυτόν ένα αυτοκίνητο. Ο κόσμος είναι γεμάτος ηλικιωμένους, άρρωστους, μοναχικούς, εθισμένους, χωρισμένους, καταπιεσμένους, αμαρτωλούς, βρώμικους ανθρώπους και μπορεί να σκεφτούμε - μην με αγγίζετε. Δεν θέλω να σε κρατήσω στην αγκαλιά μου. Είναι οδικοί θάνατοι - ισοπεδωμένοι στο δρόμο της ζωής, αλλά

is sin in their hearts, so they spend their lives struggling and pretending to appear to be something they are not. We appreciate pure water, pure milk or pure honey. They are 100% what they appear to be and are claimed to be. The same is true of a pure heart. Possibly, we have come to grips with a God who searches our hearts and knows just what is inside, but what makes us so afraid to be perfectly transparent to those around us? Is it fear that, if others really knew us as we are, they would mock, scorn, despise and reject us? Those are the same fears that produced the pharisaical, hypocritical hearts of Jesus' day. Don't you sometimes long to be so clean inside that you would not be ashamed for any and all to know you as you really are? What a relief that would be! "Create in me a pure heart, oh God. Let me be like you in all my ways." (Psalm 51:10)

#### **SELF-EXAMINATION:**

Answer these questions in order to measure your own level of purity:

1. What do you think of a person who has a pure heart?
2. Would you be ashamed for your friends to know your thoughts?
3. Are you walking in the light of God?
4. Would you be ashamed for the brethren to know the books you read or the films you watch?
5. Do you enjoy indecent or suggestive jokes?
6. Do you consider yourself to be a sincere person?
7. Can you say that you hate evil?
8. Do you lie to people in order to not offend them?
9. Do you think it is right to dress sensually so people are attracted to your body?
10. Do you do good deeds in order to be seen by others?

#### **CHAPTER 7**

##### **JESUS: THE PEACEMAKER (Matthew 5:9)**

#### **PEACEMAKER: WHAT IS IT?**

For many years a large silver star adorned the top of the Church of the Nativity in Bethlehem. One day, back in the 1800's, the Roman Catholic Church, which shared a part of the building with a Greek Orthodox Church, decided to take down the silver star and replace it with their own star. But the Greek Orthodox Church refused to let them. The Greek Orthodox Church was supported by Russia and France supported the Roman Catholic Church, but it was Turkey who actually ruled over Palestine at that time. When Turkey sided with the Roman Catholic Church, Russia declared war on Turkey. Immediately France and England allied themselves with Turkey and fought what history calls the Crimean War. It lasted over three years, from 1853 to 1856. At the end of that war the star came down.

ο μυσ που ονομάζουμε καρδιά συνεχίζει να χτυπά. Έχει σημασία γι' Αυτόν όταν οι άνθρωποι πάνε για ύπνο τη νύχτα με στομάχια να γρυλίζουν από την πείνα και με χείλη που είναι στεγνά και ξεραμένα από τη δίψα. όταν οι άνθρωποι κοιμούνται κάτω από τις γέφυρες και παραμένουν στο εξωτερικό του σπιτιού και της κοινωνίας.

Έχει σημασία για τον Ιησού τότε οι άνθρωποι είναι μόνοι, όταν φτωχοί, βρώμικοι ζητιάνοι έρχονται στη συνέλευση, όταν παιδιά έχουν ψυχικές διαταραχές και τότε, οι έφηβοι που οδηγούνται από ορμόνες έχουν μπερδέψει πολύ. Μπορεί να είναι η Μαρία η Μαγδαληνή ή ο λεπρός ή ο Ζακχαίος ο τελώνης ή η γυναίκα με αιμορραγία αίματος ή ο τρελός των Γαδαρηνών. Αυτό δεν αφορά μόνο τον Ιησού. Είναι για εσένα και εμένα. Δεν χάιδεψα αυτόν τον σκύλο, αλλά ο Θεός βοήθησε με αν αρνηθώ να πάρω στην αγκαλιά μου τους ανθρώπους που σκοτώνουν το δρόμο και να τους συμπεριφέρομαι με καλοσύνη και αγάπη. Ο Ιησούς μας καλεί να απλώσουμε το χέρι για να αγγίξουμε τους λιγότερους, τους χαμένους και τους μοναχικούς.

Πάρτε την απόφαση τώρα ότι θα σταματήσετε και θα βοηθήσετε τους άπορους, τους ξένους, τους απορριφθέντες και τους μοναχικούς. Ότι θα δανειστείς σε αυτόν που δεν μπορεί να σε ξεπληρώσει, θα συγχωρήσεις αυτόν που σε προσέβαλε, θα δώσεις άλλη μια ευκαιρία σε αυτόν που απέτυχε, θα φερθείς με καλοσύνη και αγάπη στον παρασυρμένο, αδύναμο, αδρανές, αργό αδερφό. ότι δεν θα συντρίψετε τους ηττημένους και αδαείς. Μην καρφώνετε στον τοίχο τον αδελφό που υπέκυψε στον πειρασμό. ότι θα κάνετε κάτι για να ανακουφίσετε τα βάσανα των αστέγων και των εγκαταλελειμμένων και θα κοιτάξετε κάθε άνθρωπο σαν να ήταν ο Ιησούς που χρειάζεται τη βοήθειά σας.

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο ελέους:

1. Προσκαλείτε ανθρώπους στο σπίτι σας που δεν μπορούν να σας ανταποδώσουν τη χάρη;
2. Αφιερώνετε κάποια χρήματα κάθε εβδομάδα για να βοηθήσετε τους φτωχούς;
3. Είναι δύσκολο για εσάς να συγχωρήσετε κάποιον που σας πλήγωσε;
4. Έχετε μιλήσει με έναν άπιστο αυτή την εβδομάδα με τρόπο που θα μπορούσε να τον τραβήξει προς τον Κύριο;
5. Αισθάνεστε ευγνώμων για όλα όσα έχει κάνει ο Κύριος για εσάς;
6. Επισκέπτεστε τον άρρωστο στο σπίτι ή στο νοσοκομείο;
7. Θα δίνατε άλλη μια ευκαιρία σε αυτόν που σας λήστεψε;
8. Είστε σε θέση να ξεχάσετε τα στραβά που σας έχουν κάνει οι άνθρωποι;

Isn't it ironic that in the very place of the birth of the Prince of Peace there has almost always been conflict and war? When TV cameras take us to Bethlehem almost any Christmas season, we will see armed soldiers watching over the crowds that gather to worship the Prince of Peace.

It is estimated that in all the history of humanity less than eight percent of recorded history can be described as times of peace. In the last 32 centuries there have been fewer than 300 years of peace. Historians tell us that within the last 300 years there have been 286 wars in Europe alone.

In the 20th century, the iron curtain fell in Eastern Europe. For many years, they had lived in apparent peace among themselves. However, now freed from the rule of the Soviets who dominated them, various ethnic groups returned to the old bitterness and hatred and the mutual killing began anew. The truth is that human beings, on our own, do not get along well with each other. Our courts are full of those who cannot get along, so they go to court to find someone to resolve the differences between them. We fight and we bicker. We criticize each other. We tear each other down. On our own, we have difficulty living in harmony and peace with one another.

Epictetus, a philosopher of the first century, wrote in reference to the *Pax Romana* - the Roman peace that existed in the civilized world at the time and about which the Caesar boasted - "While the emperor may give peace from war on land and sea, he is unable to give peace from passion, grief and envy. He cannot give peace of heart, for which man yearns more than even for outward peace."

To most people, peace is simply "the absence of strife." If there are no wars, we say the world is at peace; or if we aren't fighting with our neighbors, we have neighborhood peace. But peace in the scriptures is far more than that. In the O.T., peace is *shalom* which means "wholeness, completeness, harmony of life." In the N.T. the Greek word for peace is *eirene* meaning "inner well-being." Putting them all together, peace can be defined as "inner calm, even in the midst of outward turmoil or calamity." To enjoy peace is to be in harmony with God, self and others.

It is important to know that peace in the Bible carries the idea of reconciliation. It is not just declaring a cease-fire but a uniting of the armies. It isn't just not fighting in front of the kids but starting to love one another. It isn't just closing the doors to shut out the noise on the street but finding an inner tranquility in your spirit that remains though surrounded by turmoil. True peace comes when friendship is re-established between you and God, others and your own self.

9. Αποφεύγετε να μιλάτε με φτωχούς ανθρώπους;
10. Έχετε ήδη λάβει το έλεος του Θεού;

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

### ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΑΓΝΟΣ (Ματθαίος 5:8)

#### ΑΓΝΟΤΗΤΑ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;

Πολλοί άνθρωποι έχουν λανθασμένη ιδέα για το τι σημαίνει να είσαι πιστός. Ένα τέτοιο άτομο ρώτησε αν ήταν πιστός, απάντησε: «Ναι, είμαι πιστός γιατί δεν πίνω, δεν καπνίζω, δεν χορεύω ή δεν παίζω στοίχημα». Αυτό που είχε σημασία γι' αυτόν ήταν ένας κατάλογος απαγορεύσεων, αλλά ο νόμος του Χριστού τόνιζε πάντα περισσότερο αυτό που κάνεις και πώς είσαι εσωτερικά παρά πράγματα που δεν κάνεις. Η συμπεριφορά σας πρέπει να είναι και θα είναι μια απλή αντανάκλαση αυτού που υπάρχει στην καρδιά σας. Η σημασία των προσωπικών, εσωτερικών ιδιοτήτων φαίνεται στην ακόλουθη κοινή ρήση:

«Φύτεψε σκέψεις και θα θερίσεις τις πράξεις σου. Φυτέψε δράσεις και θα θερίσετε τις συνήθειές σας. Φυτέψτε συνήθειες και θα θερίσετε τον χαρακτήρα σας. Φύτεψε χαρακτήρα και θα θερίσεις τη μοίρα σου». Πραγματικά, όλα ξεκινούν από σκέψεις. «Γιατί, όπως σκέφτεται ο άνθρωπος στην καρδιά του, έτσι είναι». (Παροιμίες 23:7). Οι πράξεις δεν είναι το πιο σημαντικό πράγμα. Σίγουρα, οι ενέργειές σας είναι σημαντικές, αλλά το γεγονός είναι ότι «Ο καλός άνθρωπος από τον καλό θησαυρό της καρδιάς του βγάζει το καλό· και ο κακός άνθρωπος από τον κακό θησαυρό της καρδιάς του βγάζει το κακό. Διότι από την αφθονία η καρδιά μιλάει το στόμα του» (Λουκάς 6:45). Η κύρια έμφαση της πνευματικής ανάπτυξης πρέπει πάντα να είναι το εσωτερικό άτομο. δηλαδή η καρδιά.

Μακάριοι οι καθαροί στην καρδιά γιατί αυτοί θα δουν τον Θεό." Το νόμισμα της αγνότητας για το οποίο μίλησε ο Ιησούς στο Κατά Ματθαίον 5:8 έχει δύο όψεις: ηθική και ειλικρίνεια. Η λέξη εδώ μεταφρασμένη "καθαρός" είναι η ελληνική λέξη κάθαρος, η οποία ορίζεται ως αγνός, καθαρός, αμόλυντος, αμόλυντος, ειλικρινής, ευθύς και χωρίς κακό. Ο Ιησούς είπε στο Κατά Ματθαίον 15:19, ότι «... από την καρδιά βγαίνουν κακές σκέψεις, φόννοι, μοιχεύσεις, πορνείες, κλοπές, ψευδομαρτυρίες, βλασφημίες. Αυτά είναι τα πράγματα που μολύνουν έναν άνθρωπο».

Ακαθαρσία είναι να κοιτάς μια γυναίκα με παράνομες επιθυμίες (Ματθαίος 5:28) ενώ η αγνότητα είναι ακριβώς το αντίθετο.

There is only true peace when love takes the place of hatred. The peacemaker is the one who works to replace hatred and strife with love and unity.

### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF A PEACEMAKER**

The daily headlines of almost any newspaper tell about wars, crime, violence and hatred. In the midst of such confusion and strife, can it be that there is a place of quiet rest, peace and tranquility, safety, a true paradise here on earth? Such a place does indeed exist and, better still, is accessible to all. This place is in Christ and the one who created this peace is Jesus himself. In fact, Jesus is our peace. Into this squabbling, war-torn world, God sent His personal, visible representative of "peace on earth, good will toward men."

Isaiah prophesied about Jesus: "For unto us a Child is born, unto us a Son is given; and the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of His government and peace there will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the LORD of hosts will perform this." (Isaiah 9:6, 7)

This helps us understand God's grand plan to establish peace among men here on earth. God's plan was called a "Mystery" and "God's Eternal Purpose". It is to do nothing less than unite all kinds of people in a kingdom of peace, love and righteousness through Jesus Christ the King. Isaiah 11:1-10 described this kingdom 650 years before it was established. He used symbolic terms: "... The wolf also shall dwell with the lamb... the cow and the bear shall graze; their young ones shall lie down together... They shall not hurt nor destroy in all My holy mountain, for the earth shall be full of the knowledge of the LORD as the waters cover the sea. "Those who by nature would once kill and devour each other are transformed into harmless, loving beings. Can you see how true peace only is possible when people come to know the Lord? This is where "Jesus, the Prince of Peace" comes in. This is why it is so essential for us to know Christ and his life.

Ephesians 2:11-16 shows how Jesus is the great peacemaker. Read this passage and see how he destroyed the enmity that separated Jews and Gentiles in one body. Jesus' effect on these natural enemies was fantastic. People of different cultures, languages, races, religions, customs, etc., who had centuries of history full of war after war - Jesus caused them to become beloved brothers. The instrument he used to make peace was the cross of Calvary.

Η αγνότητα περιλαμβάνει την ειλικρίνεια των κινήτρων. Ακόμη και η λέξη «ειλικρινής» προέρχεται από τις λατινικές λέξεις που σημαίνει «χωρίς κερύ». Αυτό αναφέρεται στο αρχαίο έθιμο να κρύβουν τα ελαττώματα σε ένα έργο τέχνης με κερύ, προσπαθώντας να εξαπατήσουν τον αγοραστή. Ένα καλότο κομμάτι ήταν χωρίς κερύ? δηλαδή ειλικρινές, δηλαδή ήταν 100% ή χωρίς μόλυνση. Όπως το αγνό μέλι ή το αγνό γάλα, αυτό που υπάρχει στο μπουκάλι είναι αυτό που αναγράφεται στην ετικέτα. Ο Ιησούς απάντησε τόσο πολύ στους υποκριτές επειδή ήταν «σαν ασβεστωμένοι τάφους που όντως φαίνονται όμορφοι εξωτερικά, αλλά μέσα είναι γεμάτοι οστά νεκρών και κάθε ακαθαρσία». και «εξωτερικά φαίνονται δίκαιοι στους ανθρώπους, αλλά μέσα [ήταν] γεμάτοι υποκρισία και ανομία» (Ματθαίος 23:27). «Ο Κύριος δεν βλέπει όπως βλέπει ο άνθρωπος· γιατί ο άνθρωπος κοιτάζει την εξωτερική εμφάνιση, αλλά ο Κύριος κοιτάζει την καρδιά». (1 Σαμουήλ 16:7). Δεν είναι το ύψος, η μυϊκή δύναμη, το ταλέντο, το χάρισμα ή τα ρούχα που καθορίζουν έναν άντρα. Είναι η καρδιά. Ας είμαστε καθαροί στην καρδιά.

### **Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΑΓΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ**

Η τέλεια και αγνή ζωή του Χριστού ήταν ζωντανή απόδειξη ότι μπορούμε να είμαστε και εμείς αγνοί. Έζησε στη σάρκα αλλά δεν παραδόθηκε στις ακάθαρτες επιθυμίες της σάρκας. Δεν αμάρτησε ποτέ. Ποτέ δεν κοίταξε μια γυναίκα με ακάθαρτες προθέσεις. Δεν έκανε ποτέ ψεύτικα.

Από αυτούς που τον ακολούθησαν, κανένας δεν αμφισβήτησε ποτέ τη συμπεριφορά του. Οι εχθροί του τον κατηγορήσαν για βλασφημία επειδή ισχυρίστηκε ότι αυτός και ο Πατέρας ήταν ένα. Οι εχθροί του πάντα προσπαθούσαν να τον πιάσουν σε κάποια αντίφαση, αλλά δεν το έκαναν ποτέ. Όχι μία φορά! Είχε μια ζωή με βάσανα και πειρασμούς αλλά δεν απέτυχε ποτέ. Θα μπορούσε να πει: «Εγώ είμαι το φως του κόσμου. Όποιος με ακολουθεί δεν θα περπατήσει στο σκοτάδι» (Ιωάννης 8:12). Ρώτησε: «Ποιος από εσάς με κατηγορεί για αμαρτία;» (Ιωάννης 8:46) και η απάντηση ήταν μόνο σιωπή. Όταν ένας από τους εκλεκτούς του Αποστόλους πήρε χρήματα για να προδώσει τον Ιησού, η μόνη χρήσιμη πληροφορία που μπορούσε να προσφέρει στους εχθρούς του Ιησού ήταν το μέρος που θα πήγαινε να προσευχηθεί. Ο Ιησούς ήταν ακριβώς αυτό που φαινόταν και αυτό που ομολογούσε ότι ήταν.

Ο Χριστός δεν είχε απώτερα ή εγωιστικά κίνητρα. Δεν χρησιμοποιούσε την κολακεία για να κερδίσει οπαδούς ή να διευκολύνει την αποστολή του. Η ειλικρίνιά του του κόστισε ακριβά, αλλά στους Φαρισαίους έλεγε την αλήθεια, ακόμα κι όταν δεν τους άρεσε. Στον Πιλάτο, που είχε τη δύναμη να τον σκοτώσει ή να τον ελευθερώσει,

The vision is of Jesus walking through the desert. In front of him all is dead and brown. But on he walks and wherever he passes, he leaves love, peace and harmony. The desert comes to life and is transformed into a beautiful, lush garden: birds singing, flowers blooming, water running, green pastures. In reality, that's exactly what Jesus did, but in spiritual terms.

Jesus embraced the worst sinner, touched the vilest leper, purified the most despicable prostitute, took all types of people and joined them together into one beautiful family of God. He paid a high price but saw his mission as a peacemaker as a priority in his life.

### PERSONAL APPLICATION

The job of a peacemaker is to reconcile men to God, with other human beings and with their own selves. When Jesus spoke these words, the world was divided. One race hated other races, one nation hated other nations, and people of one religion hated other religions. An example of this is the feelings between Jews and Gentiles. The Jewish man thanked God for not being a Gentile, a slave or a woman. He despised the half-breed Samaritans, even to the point of walking many miles out of his way to avoid contact.

Today, it is the white and the black, rich and poor, learned and illiterate, north and south, socialist and capitalist, liberal and conservative, Islamic and Jewish. Human nature has not changed. Christians must be instruments of peace, serving God's plan to establish peace between people of all groups. Sadly, some who call themselves Christians, instead of making peace, often sow discord and division. We all should be ashamed of this situation that is so contrary to the growth of Christ's kingdom. Let us dedicate our lives to peacemaking. That way we will be the children of God.

The night he was betrayed by Judas, when Jesus prayed to the Father in favor of his disciples, he asked: "that they all may be one, as You, Father, are in Me, and I in You; that they also may be one in Us, that the world may believe that You sent Me" (John 17:21). Yet today when unbelievers observe the multitude of different denominations, each one claiming he is following Jesus, it is no wonder that many do not care about listening to their message. This sad situation has even arrived at the absurd extreme in history of "Christians" killing "Christians". Enough of this! The peacemaker fights for, defends, and promotes peace and not division. To Christ's followers was given the job of creating peace; that is, bringing people into reconciliation with one another. "Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their

ομολόγησε ότι ήταν βασιλιάς και είχε κάθε εξουσία. Τράβηξε την προσοχή, αλλά ο λόγος του για να βοηθήσει τους ανθρώπους ήταν επειδή ένωθε συμπόνια για αυτούς. Οι Φαρισαίοι έδιναν στον φτωχό ένα νόμισμα, αλλά μόνο αφού είχαν κόψει το δικό τους κέρατο για να τραβήξουν την προσοχή όλων. Ο Ιησούς θεράπευσε τους αρρώστους και ανέστησε τους νεκρούς και τους έδωσε εντολή να μην το πουν σε κανέναν. Τι διαφορά! Ο Ιησούς μας έδωσε το τέλειο παράδειγμα ειλικρίνειας, αγνότητας, αγιότητας και ταπεινότητας. "Δημιουργήστε μέσα μου μια καθαρή καρδιά, ω Θεέ!" (Ψαλμός 51:10). Και να προσθέσουμε: «Η ζωή του Χριστού να είναι και η ζωή μου!

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΙΤΗΣΗ

Αυτή η διδασκαλία του Ιησού μας λέει ότι πρέπει να έχουμε αγνά κίνητρα για ό,τι κάνουμε. Αν κάνουμε κάτι καλό αλλά στην καρδιά μας το κάνουμε επειδή θέλουμε τον έπαινο των ανθρώπων, θα είμαστε σαν τους Φαρισαίους της εποχής του Ιησού. Έδωσαν ελεημοσύνη στους φτωχούς, προσεύχονταν πολύωρα και ακόμη και νήστευαν, αλλά τα έκαναν όλα αυτά για να τα δουν οι άνθρωποι. Ο Παύλος έγραψε στο 1 Κορινθίους 13 για εκείνους που πούλησαν τα υπάρχοντά τους για να τα δώσουν στους φτωχούς και μάλιστα παρέδωσαν το σώμα τους για να καούν, αλλά λόγω της έλλειψης του σωστού κινήτρου (αγάπης), δεν άξιζε τίποτα. Ας προσέχουμε να κάνουμε καλά έργα, αλλά με κίνητρο την αγάπη για τον Θεό και για τους άλλους.

Πρέπει επίσης να θυμόμαστε ότι, ως Χριστιανοί, είμαστε το φως του κόσμου. Η μόνη ευκαιρία που έχει ο κόσμος να βγει από το ηθικό λούκι στο οποίο ζει είναι οι Χριστιανοί να δείξουν έναν πιο εξαιρετικό τρόπο. Εάν δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του κόσμου και εμάς, τότε σημαίνει ότι είμαστε μέρος του κόσμου. Αν διαβάζουμε τα ίδια βιβλία και περιοδικά, βλέπουμε τις ίδιες ταινίες, φοράμε τα ίδια ρούχα, λέμε τα ίδια αστεία και συμμετέχουμε στις ίδιες διασκεδάσεις με τους ανθρώπους που περπατούν στο σκοτάδι, δεν είμαστε αγνοί στα μάτια του Θεού.

Ένας καλός εμπειρικός κανόνας που μας βοηθά πάντα να παίρνουμε σωστές αποφάσεις είναι να ρωτάμε: "Τι θα έκανε ο Ιησούς στη θέση μου;" Υπάρχει μια παρόμοια ερώτηση που μπορούμε να κάνουμε για να μας βοηθήσει να παραμείνουμε καθαροί στην καρδιά: "Θα ντρεπόμουν που ο Ιησούς γνώριζε τις πράξεις, τις σκέψεις και τα κίνητρά μου;" Φυσικά, ο Ιησούς γνωρίζει ήδη τις σκέψεις και τα κίνητρά μας. Απλώς πρέπει να θυμόμαστε ότι το κάνει και πρέπει να επιθυμούμε να τον ευχαριστήσουμε. «Δεν υπάρχει κανένα πλάσμα κρυφό από τα μάτια Του, αλλά όλα είναι γυμνά και ανοιχτά στα μάτια Εκείνου στον οποίο πρέπει να δώσουμε λογαριασμό» (Εβραίου 4:13).

trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. Now then, we are ambassadors for Christ, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him" (2 Corinthians 5:18-20).

To be a peacemaker means to evangelize, to tell the good news of the love of God and the forgiveness of sins through the sacrifice of Jesus Christ. The solution for family feuds, racial strife and civil conflict is the gospel. Two people only come into fellowship with God when they are in fellowship with each other. Peace does not come by political party, economic system, national flag or the United Nations. Jesus is the One who brings peace (John 14:27). Our job is to spread the peace that Jesus gives. This is work for us all.

Just like Jesus dedicated his own life to peacemaking, we should dedicate our lives to bringing peace to the world, but peace that is true and eternal, men reconciled to God through Jesus Christ.

#### **SELF-EXAMINATION:**

Answer these questions to measure your own level of peacemaking:

1. Are you at peace with God?
2. Are you at peace with yourself?
3. Do you live at peace with your neighbor?
4. Do you participate in or promote a religious division - denomination?
5. Have you shared the gospel with someone lately?
6. Do you enjoy seeing people fight?
7. When someone is mad at you do you talk to them to try to resolve the problem?
8. When you try to help people who are squabbling, do you mention Christ to them?
9. Do you take the initiative to resolve problems?
10. Have you ever helped someone find the peace that is available in Christ?

#### **CHAPTER 8**

##### **JESUS: THE FAITHFUL (Matthew 5:10)**

#### **FAITHFULNESS: WHAT IS IT?**

A person's true character is most clearly revealed when that person is feeling the pressures of life. When everything is pleasant and easy, free of irritations, insults and injuries, it isn't very hard to be good and kind, patient and agreeable. But in the midst of persecution, pain, illness, criticism and rejection, a man's true colors come to the surface. It is in these moments that some appear as light in

Μακάριοι οι καθαροί στην καρδιά γιατί αυτοί θα δουν τον Θεό.

Το κύριο πράγμα που μας εμποδίζει να έχουμε καθαρή καρδιά είναι η αμαρτία, συγκεκριμένα η κρυφή αμαρτία (Ψαλμός 32:3). Πρέπει ειλικρινά να αντιμετωπίσουμε και να εξαλείψουμε την αμαρτία από τη ζωή μας. Τόσοι πολλοί άνθρωποι, φοβούμενοι την αντίδραση των άλλων, αρνούνται να παραδεχτούν ότι υπάρχει αμαρτία στην καρδιά τους, έτσι περνούν τη ζωή τους αγωνιζόμενοι και προσποιούμενοι ότι φαίνονται κάτι που δεν είναι. Εκτιμούμε το αγνό νερό, το αγνό γάλα ή το αγνό μέλι. Είναι 100% αυτό που φαίνονται και ισχυρίζονται ότι είναι. Το ίδιο ισχύει και για μια καθαρή καρδιά. Ενδεχομένως, έχουμε καταλήξει σε έναν Θεό που ερευνά τις καρδιές μας και ξέρει ακριβώς τι υπάρχει μέσα μας, αλλά τι μας κάνει τόσο φοβισμένους να είμαστε απόλυτα διαφανείς στους γύρω μας; Είναι φόβος ότι, αν οι άλλοι μας γνώριζαν πραγματικά όπως είμαστε, θα μας κορόιδευαν, θα περιφρονούσαν, θα μας περιφρονούσαν και θα μας απέρριπταν; Αυτοί είναι οι ίδιοι φόβοι που δημιούργησαν το φαρισαϊκό, υποκριτικές καρδιές των ημερών του Ιησού. Δεν λαχταράς μερικές φορές να είσαι τόσο καθαρός μέσα σου που δεν θα ντρεπόσουν κανέναν και όλοι να σε γνωρίσουν όπως πραγματικά είσαι; Τι ανακούφιση θα ήταν αυτό! "Δημιουργήστε μέσα μου μια καθαρή καρδιά, ω Θεέ. Άσε με να είμαι σαν εσένα σε όλους τους τρόπους μου." (Ψαλμός 51:10)

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο καθαρότητας:

1. Τι πιστεύετε για ένα άτομο που έχει αγνή καρδιά;
2. Θα ντρεπόσουν οι φίλοι σου να μάθουν τις σκέψεις σου;
3. Περιπατάτε στο φως του Θεού;
4. Θα ντρεπόσουν να μάθουν τα αδέρφια τα βιβλία που διαβάζεις ή τις ταινίες που βλέπεις;
5. Σας αρέσουν τα απρεπή ή υποβλητικά αστεία;
6. Θεωρείς τον εαυτό σου ειλικρινή άνθρωπο;
7. Μπορείς να πεις ότι μισείς το κακό;
8. Λέτε ψέματα στους ανθρώπους για να μην τους προσβάλλετε;
9. Πιστεύεις ότι είναι σωστό να ντύνεσαι αισθησιακά ώστε οι άνθρωποι να έλκονται από το σώμα σου;
10. Κάνεις καλές πράξεις για να σε δουν οι άλλοι;

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7**

##### **ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΕΙΡΗΝΕΥΤΗΣ (Ματθαίος 5:9)**

#### **ΕΙΡΗΝΕΥΤΗΣ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;**

Για πολλά χρόνια ένα μεγάλο ασημένιο αστέρι κοσμούσε την κορυφή του ναού της Γεννήσεως στη Βηθλεέμ. Μια

the darkness and others just blend into that darkness. It is in these moments that some give up and others keep going.

If you leave all to follow Jesus, only try to help others and dedicate yourself wholly to God, but then suffer some great loss, you may be tempted to think, "What good does it do to serve God? Is it worth trying to be a good person?" or "My life was better before I gave it to God." But what is missing if you succumb to such thoughts? It is simply this: You lack faith or trust in God and His promises. The truth is that God never promised us a rose garden. To the contrary, He only promised that He would always be with us to give us strength and that, if we remain faithful unto death, we will receive a reward beyond our wildest dreams. But it takes faithfulness to receive that reward. The quality we need to possess in our lives is faithfulness to God, to Christ and to our own convictions.

"Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are you when they revile and persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you" (Matthew 5:10). The quality of life seen here, in a person's reacting to persecution with rejoicing, is faithfulness or faith in the promises of God.

#### **JESUS IS OUR EXAMPLE OF FAITHFULNESS**

Jesus Christ is our best example of faithfulness. Satan threw his most fiery darts at Jesus. His enemies tried to kill him. Religious leaders falsely accused him. His own people rejected him. He could even say that "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." The words of Isaiah 53:1-12 describe his sufferings: "... There is no beauty that we should desire Him ... He is despised and rejected by men ... He was despised, and we did not esteem Him ... He has borne our griefs and carried our sorrows ... stricken, smitten by God ... afflicted ... wounded ... bruised ... oppressed ... cut off from the land of the living ..."

Think about how he was tortured, despised and then nailed to a cross as you read these words from Isaiah 50:6,7 "I gave My back to those who struck Me, And My cheeks to those who plucked out the beard; I did not hide My face from shame and spitting. For the Lord GOD will help Me; Surely the Lord GOD will help Me". Can you begin to see how a person can really get beat up and still trust in God? Jesus did that. We can also, by God's loving grace, if we hang on to our faith.

Jesus wasn't weak or defenseless. He had shown signs and wonders to all so they could see his power. He came to

μέρα, πίσω στο 1800, η Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία, η οποία μοιραζόταν ένα μέρος του κτιρίου με μια Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία, αποφάσισε να κατεβάσει το ασημένιο αστέρι και να το αντικαταστήσει με το δικό της αστέρι. Όμως η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία αρνήθηκε να τους αφήσει. Η Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία υποστηρίχθηκε από τη Ρωσία και η Γαλλία υποστήριξε τη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία, αλλά ήταν η Τουρκία που κυβέρνησε την Παλαιστίνη εκείνη την εποχή. Όταν η Τουρκία τάχθηκε στο πλευρό της Ρωμαιοκαθολικής Εκκλησίας, η Ρωσία κήρυξε τον πόλεμο στην Τουρκία. Αμέσως η Γαλλία και η Αγγλία συμάχησαν με την Τουρκία και πολέμησαν αυτό που η ιστορία αποκαλεί Κριμαϊκό Πόλεμο. Διήρκεσε πάνω από τρία χρόνια, από το 1853 έως το 1856. Στο τέλος αυτού του πολέμου το αστέρι έπεσε.

Δεν είναι ειρωνικό ότι στον ίδιο τον τόπο γέννησης του Πρίγκιπα της Ειρήνης υπήρχαν σχεδόν πάντα σύγκρουση και πόλεμος; Όταν οι τηλεοπτικές κάμερες μας μεταφέρουν στη Βηθλεέμ σχεδόν οποιαδήποτε περίοδο των Χριστουγέννων, θα δούμε ένοπλους στρατιώτες να παρακολουθούν τα πλήθη που συγκεντρώνονται για να προσκυνήσουν τον Πρίγκιπα της Ειρήνης.

Υπολογίζεται ότι σε όλη την ιστορία της ανθρωπότητας λιγότερο από το οκτώ τοις εκατό της καταγεγραμμένης ιστορίας μπορεί να περιγραφεί ως περίοδοι ειρήνης. Στους τελευταίους 32 αιώνες υπήρξαν λιγότερα από 300 χρόνια ειρήνης. Οι ιστορικοί μας λένε ότι τα τελευταία 300 χρόνια έχουν γίνει 286 πόλεμοι μόνο στην Ευρώπη.

Τον 20ο αιώνα, το σιδερένιο παραπέτασμα έπεσε στην Ανατολική Ευρώπη. Για πολλά χρόνια, ζούσαν σε φαινομενική ειρήνη μεταξύ τους. Ωστόσο, τώρα απαλλαγμένες από την κυριαρχία των Σοβιετικών που τους κυριαρχούσαν, διάφορες εθνότητες επέστρεψαν στην παλιά πικρία και μίσος και η αμοιβαία δολοφονία άρχισε εκ νέου. Η αλήθεια είναι ότι οι άνθρωποι, μόνοι μας, δεν τα πάνε καλά μεταξύ τους. Τα δικαστήρια μας είναι γεμάτα από αυτούς που δεν μπορούν να συνεννοηθούν, οπότε πηγαίνουν στα δικαστήρια για να βρουν κάποιον να λύσει τις διαφορές μεταξύ τους. Μαλώνουμε και μαλώνουμε. Επικρίνουμε ο ένας τον άλλον. Καταστρέφουμε ο ένας τον άλλον. Μόνοι μας, δυσκολευόμαστε να ζήσουμε αρμονικά και ειρηνικά μεταξύ μας.

Ο Επίκτητος, ένας φιλόσοφος του πρώτου αιώνα, έγραψε αναφερόμενος στην Pax Romana - τη ρωμαϊκή ειρήνη που υπήρχε στον πολιτισμένο κόσμο εκείνη την εποχή και για την οποία καυχόταν ο Καίσαρας - «Ενώ ο αυτοκράτορας μπορεί να δώσει ειρήνη από πόλεμο σε ξηρά και θάλασσα, αδυνατεί να δώσει γαλήνη από πάθος, θλίψη και φθόνο. Δεν μπορεί να δώσει ειρήνη καρδιάς, για την οποία ο άνθρωπος λαχταρά περισσότερο από την εξωτερική ειρήνη».



suffer in our stead so he offered his back to the stripes of evil men and his face to the spittle of insults and the fists of cruelty. The Son of God was not ashamed of humiliation. We can see in all this how faithfulness is so closely tied to persecution. Even being the target of torture, he was determined to fulfill his mission to the very end. In everything, Jesus continued faithful to the Father and so the Father said of him "This is My beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!" (Matthew 17:5)

Arrested and tortured, Jesus did not turn back. Abandoned by his closest friends, he did not turn back. Is it worthwhile to surrender ourselves to Christ? The answer is a resounding "Yes!" We may be weak and frail but Jesus is faithful to those who want to follow him. The sorrows of this life do not compare to the future glory that God will give to those who are faithful to Him.

#### PERSONAL APPLICATION

Persecution may come to us in various forms nowadays. It can be violence, social rejection, criticism, ridicule or loss of property or livelihood. In the primitive church, it was much more drastic. Many Christians lost all they owned. Hebrews 10:32-34 is very instructive on this subject: "But recall the former days in which, after you were illuminated, you endured a great struggle with sufferings: partly while you were made a spectacle both by reproaches and tribulations, and partly while you became companions of those who were so treated; for you had compassion on me in my chains, and joyfully accepted the plundering of your goods, knowing that you have a better and an enduring possession for yourselves in heaven. Therefore do not cast away your confidence, which has great reward. For you have need of endurance, so that after you have done the will of God, you may receive the promise: 'For yet a little while, And He who is coming will come and will not tarry. Now the just shall live by faith; but if anyone draws back, My soul has no pleasure in him.' But we are not of those who draw back to perdition, but of those who believe to the saving of the soul."

They were put in prison. Some would be coated with tar by Roman soldiers, tied to posts and burned alive to illuminate the imperial gardens of the Emperor Nero. Some were thrown into large sacks with poisonous snakes, cast into lions' dens or torn in two by horses. Thousands died confessing "Jesus is my Lord!" They were faithful in persecution.

When you are being persecuted, there are several good ways to react:

1. Sometimes, it's good to just walk away. Jesus did (Matt. 12:14, 15).

Για τους περισσότερους ανθρώπους, η ειρήνη είναι απλώς «η απουσία διαμάχης». Εάν δεν υπάρχουν πόλεμοι, λέμε ότι ο κόσμος είναι σε ειρήνη. ή αν δεν τσακωθούμε με τους γείτονές μας, έχουμε ειρήνη στη γειτονιά. Αλλά η ειρήνη στις γραφές είναι πολύ περισσότερο από αυτό. Στο ΟΤ, η ειρήνη είναι shalom που σημαίνει «ολότητα, πληρότητα, αρμονία της ζωής». Στο ΝΔ η ελληνική λέξη για την ειρήνη είναι eirene που σημαίνει «εσωτερική ευημερία». Βάζοντας τα όλα μαζί, η ειρήνη μπορεί να οριστεί ως «εσωτερική ηρεμία, ακόμη και εν μέσω εξωτερικής αναταραχής ή συμφοράς». Το να απολαμβάνεις ειρήνη σημαίνει να είσαι σε αρμονία με τον Θεό, τον εαυτό και τους άλλους.

Είναι σημαντικό να γνωρίζουμε ότι η ειρήνη στη Βίβλο φέρει την ιδέα της συμφιλίωσης. Δεν είναι απλώς η κήρυξη κατάπαυσης του πυρός, αλλά η ένωση των στρατών. Δεν είναι απλώς να μην τσακώνεστε μπροστά στα παιδιά αλλά να αρχίζετε να αγαπάτε ο ένας τον άλλον. Δεν είναι απλώς να κλείνεις τις πόρτες για να αποκλείσεις τον θόρυβο στο δρόμο, αλλά να βρεις μια εσωτερική ηρεμία στο πνεύμα σου που παραμένει αν και περιτριγυρισμένη από αναταραχή. Η αληθινή ειρήνη έρχεται όταν αποκατασταθεί η φιλία ανάμεσα σε εσάς και τον Θεό, τους άλλους και τον εαυτό σας.

Υπάρχει μόνο αληθινή ειρήνη όταν η αγάπη παίρνει τη θέση του μίσους. Ο ειρηνοποιός είναι αυτός που εργάζεται για να αντικαταστήσει το μίσος και τη διαμάχη με αγάπη και ενότητα.

#### Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΜΑΣ ΕΙΡΗΝΕΥΤΗ

Οι καθημερινοί τίτλοι σχεδόν κάθε εφημερίδας μιλάνε για πολέμους, εγκλήματα, βία και μίσος. Εν μέσω τέτοιας σύγχυσης και διαμάχης, μπορεί να υπάρχει ένα μέρος ήσυχης ανάπαυσης, ειρήνης και ηρεμίας, ασφάλειας, ένας αληθινός παράδεισος εδώ στη γη; Ένα τέτοιο μέρος υπάρχει πράγματι και, ακόμα καλύτερα, είναι προσβάσιμο σε όλους. Αυτός ο τόπος είναι στον Χριστό και αυτός που δημιούργησε αυτή την ειρήνη είναι ο ίδιος ο Ιησούς. Στην πραγματικότητα, ο Ιησούς είναι η ειρήνη μας. Σε αυτόν τον κόσμο που τσακώθηκε από τον πόλεμο, ο Θεός έστειλε τον προσωπικό Του, ορατό εκπρόσωπο της «ειρήνης στη γη, καλή θέληση στους ανθρώπους».

Ο Ησαΐας προφήτευσε για τον Ιησού: «Επειδή σε μας γεννήθηκε ένα Παιδί, σε μας δόθηκε ένας Υιός· και η κυβέρνηση θα είναι στον ώμο Του. Και το όνομά Του θα ονομαστεί Θαυμαστός, Σύμβουλος, Ισχυρός Θεός, Αιώνιος Πατέρας, Άρχοντας της Ειρήνης. Η αύξηση της κυβέρνησής Του και η ειρήνη δεν θα έχει τέλος, στον θρόνο του Δαβίδ και πάνω στο βασίλειό Του, για να τον διατάξει και να

2. It is always appropriate to do good (Acts 5:28, 29, 40-42).
3. Never seek revenge (Romans 12:19).
4. Be positive and do good to your enemies (Romans 12:20).
5. Keep on walking in the path of righteousness, doing God's will. "Be faithful unto death" (Revelation 3:10).
6. Know that God will reward you (Matthew 5:10-12).

#### SELF-EXAMINATION:

Answer these questions to measure your own level of faithfulness:

1. Have you ever been persecuted for being a Christian and you reacted by complaining and grumbling?
2. Do you refrain from sharing Christ with others because you are afraid that people will make fun of you?
3. Do you pray for your enemies?
4. Are you seen by others as a positive or a negative person, an optimist or a pessimist?
5. Do you quit doing some good deed when others don't agree or don't appreciate what you are doing?
6. Do you find yourself wanting revenge against your persecutors?
7. Does the possibility that your persecutors might become Christians and receive salvation make you happy?
8. Are you ashamed to be different from the world?
9. Do you ever think that God doesn't care that you are suffering injustice?
10. Are you able to love people who do not love you?

#### CONCLUSION

One of the most profound truths revealed in the Bible is that Jesus of Nazareth, born 2,000 years ago in Bethlehem, was and is, in fact, God! When he was born it was to a virgin and the angel who announced his conception said he would be called Immanuel, meaning, "God with us". Of his entrance into the world it was written: "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God ... And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth." (1 John 1:1, 14) When Philip asked him "Lord, show us the Father", Jesus replied: "Have I been with you so long, and yet you have not known Me, Philip? He who has seen Me has seen the Father." Surely, we recognize our fragile and humble state as human beings, but God considered us to be of such great value that He visited us! Do you want to see God? Look at Jesus! Jesus was God who came to be with us in a very personal and comforting way.

But Jesus went away. Can it be that God is still with us? The Bible answer is a clearly - Yes! But how so? It is through his Spirit. Listen to Jesus' words from John 14: "And I will pray

εδραιώσεται αυτό με κρίση και δικαιοσύνη Από τότε και στο εξής, ακόμη και για πάντα. Ο ζήλος του Κυρίου των δυνάμεων θα το κάνει αυτό». (Ησαΐας 9:6, 7)

Αυτό μας βοηθά να κατανοήσουμε το μεγάλο σχέδιο του Θεού για την εγκαθίδρυση ειρήνης μεταξύ των ανθρώπων εδώ στη γη. Το σχέδιο του Θεού ονομάστηκε «Μυστήριο» και «Αιώνιος Σκοπός του Θεού». Είναι να κάνεις τίποτα λιγότερο από το να ενώνεις κάθε είδους ανθρώπους σε ένα βασιλείο ειρήνης, αγάπης και δικαιοσύνης μέσω του Ιησού Χριστού του Βασιλιά. Τα εδάφια Ησαΐας 11:1-10 περιέγραψαν αυτό το βασίλειο 650 χρόνια πριν την ίδρυσή του. Χρησιμοποίησε συμβολικούς όρους: «... Και ο λύκος θα κατοικήσει με το αρνί... η αγελάδα και η αρκούδα θα βοσκήσουν· τα μικρά τους θα ξαπλώσουν μαζί... Δεν θα βλάψουν ούτε θα καταστρέψουν σε όλο το άγιο μου βουνό, γιατί η γη θα γεμίσει της γνώσης του ΚΥΡΙΟΥ καθώς τα νερά σκεπάζουν τη θάλασσα. «Εκείνοι που από τη φύση τους κάποτε σκότωναν και καταβρόχθιζαν ο ένας τον άλλον μεταμορφώνονται σε αβλαβή, αγαπημένα όντα. Μπορείτε να δείτε πόσο αληθινή ειρήνη είναι δυνατή μόνο όταν οι άνθρωποι γνωρίσουν τον Κύριο; Εδώ μπαίνει ο «Ιησούς, ο Πρίγκιπας της Ειρήνης». Γι' αυτό είναι τόσο σημαντικό για εμάς να γνωρίσουμε τον Χριστό και τη ζωή του.

Τα εδάφια Εφεσίου 2:11-16 δείχνουν πώς ο Ιησούς είναι ο μεγάλος ειρηνοποιός. Διαβάστε αυτό το απόσπασμα και δείτε πώς κατέστρεψε την έχθρα που χώριζε Εβραίους και Εθνικούς σε ένα σώμα. Η επίδραση του Ιησού σε αυτούς τους φυσικούς εχθρούς ήταν φανταστική. Ανθρωποειδιαφορετικών πολιτισμών, γλωσσών, φυλών, θρησκειών, εθίμων κ.λπ., που είχαν αιώνες ιστορίας γεμάτες πόλεμο μετά τον πόλεμο - ο Ιησούς τους έκανε να γίνουν αγαπημένα αδέρφια. Το όργανο που χρησιμοποίησε για να κάνει ειρήνη ήταν ο σταυρός του Γολγοθά. Το όραμα είναι του Ιησού να περπατά μέσα στην έρημο. Μπροστά του όλα είναι νεκρά και καστανά. Περπατάει όμως και όπου περνάει αφήνει αγάπη, γαλήνη και αρμονία. Η έρημος ζωντανεύει και μεταμορφώνεται σε έναν όμορφο, καταπράσινο κήπο: πουλιά που τραγουδούν, λουλούδια ανθίζουν, νερό τρέχει, καταπράσινα λιβάδια. Στην πραγματικότητα, αυτό ακριβώς έκανε ο Ιησούς, αλλά με πνευματικούς όρους.

Ο Ιησούς αγκάλιασε τον χειρότερο αμαρτωλό, άγγιξε τον πιο βδελυρό λεπρό, καθάρισε την πιο κατάπτυστη πόρνη, πήρε όλους τους τύπους ανθρώπων και τους ένωσε μαζί σε μια όμορφη οικογένεια του Θεού. Πλήρωσε υψηλό τίμημα, αλλά έβλεπε την αποστολή του ως ειρηνοποιού ως προτεραιότητα στη ζωή του.

#### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΙΤΗΣΗ

the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever; the Spirit of truth ... you know Him, for He dwells with you and will be in you." "If anyone loves Me, he will keep My word; and My Father will love him, and We will come to him and make Our home with him."

The conclusion is inescapable. God our Creator thought so much of us that He came to earth in human form to help us. We called him Jesus of Nazareth. He returned to heaven after completing his mission here but sent the Holy Spirit to help us. And so today, God the Father, the Son and the Holy Spirit want to make their home within us. They want to personally reside in you. They want us to participate in their life.

The life of Christ is the life that Jesus lived and the kind of life we also can live with His help, if we want to. If we do want to live that life, we have to look to Him. Read Hebrews 12:1-2: "... run with endurance the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who ... endured the cross..." Jesus started the spiritual life that surges through us and he will finish it. He is our Example to follow, our Strength when we are weary, our Coach cheering us on and our Redeemer welcoming us into His arms at the finish line.

Consider all who were against Him and the price He paid to do His Father's will. See how God brought forth greatness through the cross, through suffering, and through death. When you think about your own suffering, the abuse you have suffered, how you have been used and abused and how awful it is -it is no wonder you can't face it - ... look to the cross and see the Man they stripped naked and hung there for all to look upon and laugh at.

When you think about life's inequities, the unfairness of the cards you were dealt and you feel like singing another "somebody done somebody wrong song" ... look to the cross and see the One who was scourged for our inequities.

When you sting from the rejection you've known, the pain of being "not wanted" or of having your love spurned ... look to the cross and see love flowing down from the Wounded One who was despised and rejected.

When you're afraid, when God is silent, when life slaps you around and the thorns dig deep, when you have given your best but your best isn't enough ... look to the cross!

When your body is wracked with pain, the guilt of your sins is ever before you and you think you can't go on and you want to quit or compromise ... look to the cross! See Jesus. He did it! He overcame! He can see you through too!

Η δουλειά ενός ειρηνοποιού είναι να συμφιλιώσει τους ανθρώπους με τον Θεό, με άλλα ανθρώπινα όντα και με τον εαυτό τους. Όταν ο Ιησούς είπε αυτά τα λόγια, ο κόσμος διχάστηκε. Μια φυλή μισούσε τις άλλες φυλές, ένα έθνος μισούσε άλλα έθνη και οι άνθρωποι μιας θρησκείας μισούσαν άλλες θρησκείες. Ένα παράδειγμα αυτού είναι τα συναισθήματα μεταξύ Εβραίων και Εθνικών. Ο Εβραίος ευχαρίστησε τον Θεό που δεν ήταν Εθνικός, σκλάβος ή γυναίκα. Περιφρονούσε τους ημίαιμους Σαμαρείτες, ακόμη και σε σημείο να περπατήσει πολλά μίλια μακριά από το δρόμο του για να αποφύγει την επαφή.

Σήμερα, είναι οι λευκοί και οι μαύροι, οι πλούσιοι και οι φτωχοί, οι λόγιοι και οι αναλφάβητοι, οι βόρειοι και οι νότιοι, σοσιαλιστές και καπιταλιστές, φιλελεύθεροι και συντηρητικοί, ισλαμιστές και εβραίοι. Η ανθρώπινη φύση δεν έχει αλλάξει. Οι Χριστιανοί πρέπει να είναι όργανα ειρήνης, υπηρετώντας το σχέδιο του Θεού για την εδραίωση της ειρήνης μεταξύ των ανθρώπων όλων των ομάδων. Δυστυχώς, κάποιοι που αυτοαποκαλούνται Χριστιανοί, αντί να κάνουν ειρήνη, συχνά σπέρνουν διχόνοια και διχασμό. Όλοι πρέπει να ντρεπόμαστε για αυτή την κατάσταση που είναι τόσο αντίθετη με την ανάπτυξη της βασιλείας του Χριστού. Ας αφιερώσουμε τη ζωή μας στην ειρήνη. Έτσι θα είμαστε παιδιά του Θεού.

Τη νύχτα που τον πρόδωσε ο Ιούδας, όταν ο Ιησούς προσευχήθηκε στον Πατέρα υπέρ των μαθητών του, ρώτησε: «για να είναι όλοι ένα, όπως εσύ, Πατέρα, είσαι σε μένα, και εγώ σε σένα· για να είναι και αυτοί. ένα σε εμάς, για να πιστέψει ο κόσμος ότι εσύ με έστειλες» (Ιωάννης 17:21). Ωστόσο, σήμερα, όταν οι άπιστοι παρατηρούν το πλήθος των διαφορετικών δογμάτων, που ο καθένας ισχυρίζεται ότι ακολουθεί τον Ιησού, δεν είναι περίεργο που πολλοί δεν ενδιαφέρονται να ακούσουν το μήνυμά τους. Αυτή η θλιβερή κατάσταση έχει φτάσει ακόμη και στο παράλογο άκρο της ιστορίας των «Χριστιανών» να σκοτώνουν «Χριστιανούς». Αρκετά με αυτό! Ο ειρηνοποιός πολεμά, υπερασπίζεται και προωθεί την ειρήνη και όχι τη διαίρεση. Στους οπαδούς του Χριστού δόθηκε το έργο της δημιουργίας ειρήνης. δηλαδή φέρνοντας τους ανθρώπους σε συμφιλίωση μεταξύ τους. «Τώρα όλα είναι από τον Θεό, που μας συμφιλίωσε με τον εαυτό Του μέσω του Ιησού Χριστού και μας έδωσε τη διακονία της συμφιλίωσης, δηλαδή ότι ο Θεός συμφιλίωσε τον κόσμο με τον εαυτό Του εν Χριστώ, χωρίς να τους καταλογίσει τα παραπτώματά τους, και μας έδωσε τον λόγο της συμφιλίωσης. Τώρα, λοιπόν, είμαστε πρεσβευτές για τον Χριστό, σαν να παρακαλούσε ο Θεός μέσω μας: σας ικετεύουμε για λογαριασμό του Χριστού, συμφιλιωθείτε με τον Θεό. Διότι έκανε αμαρτία για εμάς Αυτόν που δεν γνώριζε αμαρτία, για να γίνουμε η δικαιοσύνη του Θεού σε Αυτόν» (Β΄ Κορινθίους 5:18-20). σας ικετεύουμε για

Do you remember the fairy tale about a handsome young prince who was transformed into an ugly old toad? He would forever remain in that form unless kissed by a beautiful princess. He spent his days in a dark pond, sad and depressed. What hope was there for freedom? His big eyes bulged, his skin was rough, clammy and warty, his body jerked spasmodically and his mouth was always wet with dripping saliva. Who would ever want to kiss him? Certainly not a beautiful princess!

But, one day, a princess did come to the pond. She was full of love and joy, seeing beauty in everything that God had created. She spied the old toad but did not find him repulsive. In fact, she picked him up, looked into his old sad eyes and planted a kiss right on his head. Instantly he was restored into a handsome prince. They fell in love, married and lived happily ever after. Of course, that is just a fable, but in real life, it is the story of the life of Christ. While on earth, Jesus walked all over Judea, Samaria and Galilee "kissing frogs". He touched. He taught. He healed. He transformed ... lost people ... like Zacchaeus, the tax collector. Kicked out of church, branded a traitor in an occupied country, eternally linked to the name of "sinner", he was so short that he climbed up into a sycamore tree to catch a glimpse of Jesus as he passed by. Jesus stopped at the tree and invited himself to Zacchaeus' house for lunch and before the day ended, Jesus had transformed that little "toad" into a prince.

Again and again, the story was the same. Christ accepted the outcast, gave strength to the weak, loved the unlovely, and gave a second chance to the failure. In fact, I too was an ugly old toad until Jesus kissed me. What about you? Would you like to be transformed into the image of Christ and live the "life of Christ"? That's what all these lessons are about.

In Matthew 5, Jesus gives us what amounts to a self-portrait. These are traits every Christian should and could possess: humility, compassion, meekness, righteousness, mercy, peace making and faithfulness. This is not a list where you can pick and choose, according to your personal preference or inclination. It is not like a buffet restaurant with a table full of kinds of food and people choose only what they want: "Look, I want to be merciful, peaceful and meek, but I don't like being humble, pure or righteous." This is a complete picture of a Christian. He doesn't say: "Paul, you be humble; Mary, you be pure; Fred, you be righteous and Anna, you be faithful." To the contrary, every Christian should possess all these qualities and with your permission and cooperation, the Spirit can produce them all in you.

λογαριασμό του Χριστού, συμφιλιωθείτε με τον Θεό. Διότι έκανε αμαρτία για εμάς Αυτόν που δεν γνώριζε αμαρτία, για να γίνουμε η δικαιοσύνη του Θεού σε Αυτόν» (Β' Κορινθίους 5:18-20). σας ικετεύουμε για λογαριασμό του Χριστού, συμφιλιωθείτε με τον Θεό. Διότι έκανε αμαρτία για εμάς Αυτόν που δεν γνώριζε αμαρτία, για να γίνουμε η δικαιοσύνη του Θεού σε Αυτόν» (Β' Κορινθίους 5:18-20).

Το να είσαι ειρηνοποιός σημαίνει να ευαγγελίζεσαι, να λες τα καλά νέα της αγάπης του Θεού και της άφεσης των αμαρτιών μέσω της θυσίας του Ιησού Χριστού. Η λύση για τις οικογενειακές διαμάχες, τις φυλετικές διαμάχες και τις εμφύλιες συγκρούσεις είναι το ευαγγέλιο. Δύο άνθρωποι έρχονται σε κοινωνία με τον Θεό μόνο όταν είναι σε κοινωνία μεταξύ τους. Η ειρήνη δεν έρχεται από το πολιτικό κόμμα, το οικονομικό σύστημα, την εθνική σημαία ή τα Ηνωμένα Έθνη. Ο Ιησούς είναι Αυτός που φέρνει ειρήνη (Ιωάννης 14:27). Η δουλειά μας είναι να διαδώσουμε την ειρήνη που δίνει ο Ιησούς. Αυτό είναι δουλειά για όλους μας.

Ακριβώς όπως ο Ιησούς αφιέρωσε τη ζωή του στη δημιουργία ειρήνης, θα πρέπει να αφιερώσουμε τη ζωή μας για να φέρουμε ειρήνη στον κόσμο, αλλά η ειρήνη που είναι αληθινή και αιώνια, οι άνθρωποι συμφιλιώθηκαν με τον Θεό μέσω του Ιησού Χριστού.

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο ειρήνης:

1. Είστε σε ειρήνη με τον Θεό;
2. Είστε σε ειρήνη με τον εαυτό σας;
3. Ζεις ειρηνικά με τον διπλανό σου;
4. Συμμετέχετε ή προωθείτε θρησκευτικό διχασμό - δόγμα;
5. Έχετε μοιραστεί το ευαγγέλιο με κάποιον πρόσφατα;
6. Σας αρέσει να βλέπετε ανθρώπους να τσακώνονται;
7. Όταν κάποιος είναι θυμωμένος μαζί σας, μιλάτε μαζί του για να προσπαθήσετε να λύσετε το πρόβλημα;
8. Όταν προσπαθείς να βοηθήσεις ανθρώπους που τσακώνονται, τους αναφέρεις τον Χριστό;
9. Παίρνετε την πρωτοβουλία για την επίλυση προβλημάτων;
10. Βοηθήσατε ποτέ κάποιον να βρει την ειρήνη που είναι διαθέσιμη στον Χριστό;

#### **ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8**

##### **ΙΗΣΟΥΣ: Ο ΠΙΣΤΟΣ (Ματθαίος 5:10)**

#### **ΠΙΣΤΗ: ΤΙ ΕΙΝΑΙ;**

Ο αληθινός χαρακτήρας ενός ατόμου αποκαλύπτεται πιο ξεκάθαρα όταν αυτό το άτομο αισθάνεται τις πιέσεις της ζωής. Όταν όλα είναι ευχάριστα και εύκολα, χωρίς

See also that the emphasis is not so much on what we do but how we are (our character). That's because, when we are the right people on the inside, we will end up doing the things we ought to do. "To be" precedes "to do."

### NOW DO THIS EXERCISE

Write down a summary of your personal progress in these areas of your Christian life during the last few weeks:

1. Humility
2. Compassion
3. Meekness
4. Righteousness
5. Mercy
6. Purity
7. Peacemaking
8. Faithfulness

### APPENDIX 1: HOMEWORK ASSIGNMENTS

Here are some homework exercises to help you put into practice the qualities found in the life of Jesus Christ:

1. Give a big hug to a dirty, downtrodden person.
2. Do some job around the house that you normally do not do.
3. Listen to a child's conversation for 15 minutes.
4. Make a list of 10 things in which you are dependent on God
5. At the end of the day, make a list of 10 things you did wrong that day.
6. Sitting outside at night, make a list of 10 things you do not know.
7. Do a good deed of charity without ever letting anybody know that you did it.
8. Ask for help from somebody who knows less than you do.
9. Smile and ask, "How are you doing?" to 10 people you don't know and listen carefully to their answers.
10. Write down a criticism you received without trying to defend yourself.
11. Brag on 5 people to their face without calling attention to yourself.
12. Ask a coworker or friend to criticize you in some way but don't reply to the criticism or try to defend yourself, except to say, "Thank you, my friend."
13. Spend an hour sitting in the emergency room of a hospital, just observing the suffering of the people there.
14. Review the magazines, videos and music tapes and CDs that you have at home and burn the ones that are indecent.
15. Rebuke or correct a person that you know is doing something wrong or unjust.

εκνευρισμούς, προσβολές και τραυματισμούς, δεν είναι πολύ δύσκολο να είσαι καλός και ευγενικός, υπομονετικός και ευχάριστος. Αλλά εν μέσω διώξεων, πόνου, αρρώστιας, κριτικής και απόρριψης, τα αληθινά χρώματα ενός άνδρα βγαίνουν στην επιφάνεια. Είναι σε αυτές τις στιγμές που κάποιοι εμφανίζονται ως φως στο σκοτάδι και άλλοι απλώς αναμειγνύονται σε αυτό το σκοτάδι. Είναι σε αυτές τις στιγμές που άλλοι τα παρατάνε και άλλοι συνεχίζουν.

Εάν αφήσετε τα πάντα για να ακολουθήσετε τον Ιησού, προσπαθήστε μόνο να βοηθήσετε τους άλλους και να αφιερωθείτε ολοκληρωτικά στον Θεό, αλλά μετά υποστείτε κάποια μεγάλη απώλεια, μπορεί να μπειτε στον πειρασμό να σκεφτείτε: "Τι ωφελεί το να υπηρετείς τον Θεό; Αξίζει να προσπαθήσεις να είσαι ένας καλός άνθρωπος;" ή "Η ζωή μου ήταν καλύτερη πριν τη δώσω στον Θεό." Αλλά τι λείπει αν υποκύψεις σε τέτοιες σκέψεις; Είναι απλώς αυτό: Δεν έχεις πίστη ή εμπιστοσύνη στον Θεό και τις υποσχέσεις Του. Η αλήθεια είναι ότι ο Θεός δεν μας υποσχέθηκε ποτέ Αντίθετα, υποσχέθηκε μόνο ότι θα ήταν πάντα μαζί μας για να μας δώσει δύναμη και ότι, αν παραμείνουμε πιστοί μέχρι θανάτου, θα λάβουμε μια ανταμοιβή πέρα από τα πιο τρελά μας όνειρα. Αλλά χρειάζεται πίστη για να λάβουμε αυτήν την ανταμοιβή. Η ιδιότητα που πρέπει να έχουμε στη ζωή μας είναι η πίστη στον Θεό, στον Χριστό και στις δικές μας πεποιθήσεις.

«Μακάριοι όσοι διώκονται για χάρη της δικαιοσύνης, γιατί δική τους είναι η βασιλεία των ουρανών. Μακάριοι είστε όταν σας υβρίζουν και σας διώκουν και λένε κάθε είδους κακία εναντίον σας ψευδώς για χάρη μου. Να χαίρεστε και να χαίρεστε πολύ, γιατί μεγάλη είναι η ανταμοιβή σας στον ουρανό, γιατί έτσι καταδίωξαν τους προφήτες που ήταν πριν από εσάς» (Ματθαίος 5:10). Η ποιότητα ζωής που φαίνεται εδώ, στην αντίδραση ενός ατόμου στη δίωξη με χαρά, είναι η πίστη ή η πίστη στις υποσχέσεις του Θεού.

#### Ο ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΗΣ ΜΑΣ

Ο Ιησούς Χριστός είναι το καλύτερο παράδειγμα πίστης μας. Ο Σατανάς έριξε τα πιο πύρινα βελάκια του στον Ιησού. Οι εχθροί του προσπάθησαν να τον σκοτώσουν. Οι θρησκευτικοί ηγέτες τον κατηγορήσαν ψευδώς. Οι δικοί του άνθρωποι τον απέρριψαν. Θα μπορούσε μάλιστα να πει ότι «οι αλεπούδες έχουν τρύπες και τα πουλιά του ουρανού έχουν φωλιές, αλλά ο Υιός του Ανθρώπου δεν έχει πού να βάλει το κεφάλι του». Τα λόγια του Ησαΐα 53:1-12 περιγράφουν τα βάσανά του: «... Δεν υπάρχει ομορφιά που να Τον επιθυμούμε... Είναι περιφρονημένος και απορριπτός από τους ανθρώπους... Τον περιφρονούσαν, και δεν Τον εκτιμήσαμε... Αυτός έχει υποστεί τις θλίψεις μας και κουβαλάει τις θλίψεις μας.. πληγωμένος, χτυπημένος από τον Θεό ... ταλαιπωρημένος ... πληγωμένος ... μελανιασμένος ... καταπιεσμένος ... αποκομμένος από τη γη των ζωντανών ..."

16. Go up to a rude, irritating person and ask him how he is doing, what does he need, etc.
17. Make a list of people that you have been mad at and pray for each one of them by name.
18. Go visit an old, lonely person.
19. Invite a poor person to your house to eat a meal with your family.
20. Make a list of 5 attributes of Jesus Christ that are most lacking in your life.

## APPENDIX 2: REFERENCED SCRIPTURES

Psalm 51: 17 "The sacrifices of God are a broken spirit, A broken and a contrite heart; These, O God, You will not despise."

Matthew 6:1 "Take heed that you do not do your charitable deeds before men, to be seen by them. Otherwise, you have no reward from your Father in heaven."

Matthew 9:13 But go and learn what this means: 'I desire mercy and not sacrifice.' For I did not come to call the righteous, but sinners, to repentance."

Matthew 9: 35 Then Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people. 36 But when He saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd."

Matthew 11:11 "Assuredly, I say to you, among those born of women there has not risen one greater than John the Baptist; but he who is least in the kingdom of heaven is greater than he. 12 And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force.

Matthew 12:1 "At that time Jesus went through the grainfields on the Sabbath. And His disciples were hungry, and began to pluck heads of grain and to eat. 2 And when the Pharisees saw it, they said to Him, "Look, Your disciples are doing what is not lawful to do on the Sabbath!"

Matthew 12: 14 Then the Pharisees went out and plotted against Him, how they might destroy Him. 15 But when Jesus knew it, He withdrew from there. And great multitudes followed Him, and He healed them all."

Matthew 13:1 On the same day Jesus went out of the house and sat by the sea. 2 And great multitudes were gathered

Σκεφτείτε πώς τον βασάνισαν, τον περιφρόνησαν και μετά τον κάρφωσαν σε ένα σταυρό καθώς διαβάζετε αυτά τα λόγια από το Ησαΐας 50:6,7 «Έδωσα την πλάτη μου σε αυτούς που με χτυπούσαν και τα μάγουλά μου σε αυτούς που έβγαλαν τα γένια. μην κρύβεις το πρόσωπό μου από ντροπή και φτύσιμο· γιατί ο Κύριος ο Θεός θα με βοηθήσει· σίγουρα ο Κύριος ο Θεός θα με βοηθήσει». Μπορείτε να αρχίσετε να βλέπετε πώς ένα άτομο μπορεί πραγματικά να χτυπηθεί και να εξακολουθεί να εμπιστεύεται τον Θεό; Ο Ιησούς το έκανε αυτό. Μπορούμε επίσης, με τη στοργική χάρη του Θεού, αν κολλήσουμε στην πίστη μας.

Ο Ιησούς δεν ήταν αδύναμος ή ανυπεράσπιστος. Είχε δείξει σημάδια και θαύματα σε όλους για να μπορούν να δουν τη δύναμή του. Ήρθε να υποφέρει στη θέση μας, έτσι πρόσφερε την πλάτη του στις ραβδώσεις των κακών ανθρώπων και το πρόσωπό του στη φούσκα των προσβολών και στις γροθιές της σκληρότητας. Ο Υιός του Θεού δεν ντρεπότανταπεινώση. Εμείς μπορεί να δει σε όλα αυτά πώς η πίστη είναι τόσο στενά συνδεδεμένη με τη δίκαιη. Ακόμα και να είσαι στόχος βασανιστηρίων, ήταν αποφασισμένος να εκπληρώσει την αποστολή του μέχρι το τέλος. Σε όλα, ο Ιησούς συνέχισε πιστός στον Πατέρα και έτσι ο Πατέρας είπε γι' αυτόν "Αυτός είναι ο αγαπητός μου Υιός, στον οποίο είμαι πολύ ευχαριστημένος. Ακούστε Τον!" (Ματθαίος 17:5)

Συνελήφθη και βασανίστηκε, ο Ιησούς δεν γύρισε πίσω. Εγκαταλελειμμένος από τους πιο στενούς του φίλους, δεν γύρισε πίσω. Αξίζει τον κόπο να παραδοθούμε στον Χριστό; Η απάντηση είναι ένα ηχηρό «Ναι!» Μπορεί να είμαστε αδύναμοι και αδύναμοι, αλλά ο Ιησούς είναι πιστός σε όσους θέλουν να τον ακολουθήσουν. Οι θλίψεις αυτής της ζωής δεν συγκρίνονται με τη μελλοντική δόξα που θα δώσει ο Θεός σε όσους είναι πιστοί σε Αυτόν.

## ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΙΤΗΣΗ

Οι διώξεις μπορεί να έρθουν σε εμάς με διάφορες μορφές στις μέρες μας. Μπορεί να είναι βία, κοινωνική απόρριψη, κριτική, γελοιοποίηση ή απώλεια περιουσίας ή βιοπορισμού. Στην πρωτόγονη εκκλησία, ήταν πολύ πιο δραστικά. Πολλοί Χριστιανοί έχασαν ό,τι είχαν. Το εδάφιο προς Εβραίους 10:32-34 είναι πολύ διδακτικό σχετικά με αυτό το θέμα: «Αλλά θυμηθείτε τις προηγούμενες ημέρες κατά τις οποίες, αφού φωτισθήκατε, υπομείνατε μεγάλο αγώνα με βάσανα: εν μέρει ενώ γίνατε θέαμα και από ονειδισμούς και θλίψεις, και εν μέρει ενώ γίνατε σύντροφοι εκείνων που είχαν τέτοια μεταχείριση· γιατί με συμπονήσατε στις αλυσίδες μου, και αποδεχθήκατε με χαρά τη λεηλασία των αγαθών σας, γνωρίζοντας ότι έχετε καλύτερη και διαρκή περιουσία για τον εαυτό σας στον ουρανό. Γι' αυτό μην απορρίπτετε η αυτοπεποίθησή σου,

together to Him, so that He got into a boat and sat; and the whole multitude stood on the shore. 3 Then He spoke many things to them in parables, saying: "Behold, a sower went out to sow. ... 24 Another parable He put forth to them, saying: "The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field; 25 but while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat and went his way. ... 31 Another parable He put forth to them, saying: "The kingdom of heaven is like a mustard seed, which a man took and sowed in his field, 32 which indeed is the least of all the seeds; but when it is grown it is greater than the herbs and becomes a tree, so that the birds of the air come and nest in its branches." 33 Another parable He spoke to them: "The kingdom of heaven is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal till it was all leavened." ... 44 "Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. 45 Again, the kingdom of heaven is like a merchant seeking beautiful pearls. 46 "who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had and bought it. 47 Again, the kingdom of heaven is like a dragnet that was cast into the sea and gathered some of every kind, 48 which, when it was full, they drew to shore; and they sat down and gathered the good into vessels, but threw the bad away. ... 51 Jesus said to them, "Have you understood all these things?" They said to Him, "Yes, Lord." 52 Then He said to them, "Therefore every scribe instructed concerning the kingdom of heaven is like a householder who brings out of his treasure things new and old."

Matthew 21:1 Now when they drew near Jerusalem, and came to Bethphage, at the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, 2 saying to them, "Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her. Loose them and bring them to Me. 3 And if anyone says anything to you, you shall say, 'The Lord has need of them,' and immediately he will send them." 4 All this was done that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: 5 Tell the daughter of Zion, 'Behold, your King is coming to you, Lowly, and sitting on a donkey, A colt, the foal of a donkey.'"

Matthew 21:13 "And He said to them, "It is written, 'My house shall be called a house of prayer,' but you have made it a 'den of thieves.'"

Luke 2: 6 "So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. 7 And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn.

που έχει μεγάλη ανταμοιβή, γιατί έχεις ανάγκη από ανταμοιβή, ώστε αφού κάνετε το θέλημα του Θεού, να λάβετε την υπόσχεση: «Για λίγο ακόμη, και αυτός που έρχεται θα έρθει και δεν θα καθυστερήσει. Τώρα ο δίκαιος θα ζήσει με πίστη. αλλά αν κάποιος οπισθοχωρήσει, η ψυχή Μου δεν τον ευχαριστηθεί». Αλλά δεν είμαστε από αυτούς που επιστρέφουν στην απώλεια, αλλά από εκείνους που πιστεύουν στη σωτηρία της ψυχής».

Τους έβαλαν στη φυλακή. Μερικά θα ήταν επικαλυμμένα με πίσσα από τους Ρωμαίους στρατιώτες, θα τα έδεναν σε στύλους και θα τα έκαιγαν ζωντανά για να φωτίσουν τους αυτοκρατορικούς κήπους του αυτοκράτορα Νέρωνα. Μερικά ρίχτηκαν σε μεγάλους σάκους με δηλητηριώδη φίδια, ρίχτηκαν σε λάκκους λιονταριών ή σχίστηκαν στα δύο από άλογα. Χιλιάδες πέθαναν ομολογώντας "Ο Ιησούς είναι ο Κύριός μου!" Ήταν πιστοί στους διωγμούς.

Όταν σας διώκουν, υπάρχουν αρκετοί καλοί τρόποι αντίδρασης:

1. Μερικές φορές, είναι καλό να φύγετε. Ο Ιησούς το έκανε (Ματθ. 12:14, 15).
2. Είναι πάντα κατάλληλο να κάνουμε καλό (Πράξεις 5:28, 29, 40-42).
3. Ποτέ μην ζητάτε εκδίκηση (Ρωμαίους 12:19).
4. Να είστε θετικοί και να κάνετε καλό στους εχθρούς σας (Ρωμαίους 12:20).
5. Συνεχίστε να περπατάτε στο μονοπάτι της δικαιοσύνης, κάνοντας το θέλημα του Θεού. «Να είστε πιστοί μέχρι θανάτου» (Αποκάλυψη 3:10).
6. Να ξέρετε ότι ο Θεός θα σας ανταμείψει (Ματθαίος 5:10-12).

#### **ΑΥΤΟΕΞΕΤΑΣΗ:**

Απαντήστε σε αυτές τις ερωτήσεις για να μετρήσετε το δικό σας επίπεδο πιστότητας:

1. Σας έχουν διώξει ποτέ επειδή είστε χριστιανός και αντιδράσατε με παράπονα και γκρίνια;
2. Αποφεύγεις να μοιράζεσαι τον Χριστό με άλλους γιατί φοβάσαι ότι οι άνθρωποι θα σε κοροϊδέψουν;
3. Προσεύχεσαι για τους εχθρούς σου;
4. Σε βλέπουν οι άλλοι ως θετικό ή αρνητικό άτομο, αισιόδοξο ή απαισιόδοξο;
5. Σταματάς να κάνεις κάποια καλή πράξη όταν οι άλλοι δεν συμφωνούν ή δεν εκτιμούν αυτό που κάνεις;
6. Βρίσκεσαι να θέλεις να εκδικηθείς τους διώκτες σου;
7. Μήπως η πιθανότητα να γίνουν οι διώκτες σας Χριστιανοί και λάβετε τη σωτηρία σας κάνουν ευτυχισμένους;
8. Ντρέπεσαι που διαφέρεις από τον κόσμο;
9. Σκέφτεστε ποτέ ότι ο Θεός δεν νοιάζεται που υποφέρετε από αδικία;

Luke 10: 25 "And behold, a certain lawyer stood up and tested Him, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" 26 He said to him, "What is written in the law? What is your reading of it?" 27 So he answered and said, 'You shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind,' and 'your neighbor as yourself.' 28 And He said to him, "You have answered rightly; do this and you will live." 29 But he, wanting to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" 30 Then Jesus answered and said: "A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, who stripped him of his clothing, wounded him, and departed, leaving him half dead. 31 Now by chance a certain priest came down that road. And when he saw him, he passed by on the other side. 32 Likewise a Levite, when he arrived at the place, came and looked, and passed by on the other side. 33 But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was. And when he saw him, he had compassion. 34 So he went to him and bandaged his wounds, pouring on oil and wine; and he set him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him. 35 On the next day, when he departed, he took out two denarii, gave them to the innkeeper, and said to him, 'Take care of him; and whatever more you spend, when I come again, I will repay you.' 36 So which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves?" 37 And he said, "He who showed mercy on him." Then Jesus said to him, "Go and do likewise."

Luke 19:41 Now as He drew near, He saw the city and wept over it 42 saying, "If you had known, even you, especially in this your day, the things that make for your peace! But now they are hidden from your eyes. 43 For days will come upon you when your enemies will build an embankment around you, surround you and close you in on every side, 44 and level you, and your children within you, to the ground; and they will not leave in you one stone upon another, because you did not know the time of your visitation."

Luke 22:27 "For who is greater, he who sits at the table, or he who serves? Is it not he who sits at the table? Yet I am among you as the One who serves."

John 1:1 In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God."

John 13:5 After that, He poured water into a basin and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel with which He was girded.

John 14:27 Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid."

10. Είσαι σε θέση να αγαπάς ανθρώπους που δεν σε αγαπούν;

#### **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

Μια από τις πιο βαθιές αλήθειες που αποκαλύπτονται στη Βίβλο είναι ότι ο Ιησούς από τη Ναζαρέτ, που γεννήθηκε πριν από 2.000 χρόνια στη Βηθλεέμ, ήταν και είναι, στην πραγματικότητα, Θεός! Όταν γεννήθηκε ήταν από μια παρθένα και ο άγγελος που ανακοίνωσε τη σύλληψή του είπε ότι θα ονομαζόταν Εμμανουήλ, που σημαίνει «ο Θεός μαζί μας». Για την είσοδό του στον κόσμο γράφτηκε: «Στην αρχή ήταν ο Λόγος, και ο Λόγος ήταν με τον Θεό, και ο Λόγος ήταν Θεός... Και ο Λόγος έγινε σάρκα και κατοίκησε ανάμεσά μας, και είδαμε τη δόξα Του, τη δόξα ως του μονογενούς από τον Πατέρα, γεμάτος χάρη και αλήθεια». (1 Ιωάννη 1:1, 14) Όταν ο Φίλιππος τον ρώτησε «Κύριε, δείξε μας τον Πατέρα», ο Ιησούς απάντησε: «Ήμουν μαζί σου τόσο καιρό, και όμως δεν με γνώρισες, Φίλιππε; Αυτός που με έχει δει έχει είδε τον Πατέρα». Σίγουρα, αναγνωρίζουμε την εύθραυστη και ταπεινή μας κατάσταση ως ανθρώπινα όντα, αλλά ο Θεός μας θεώρησε τόσο μεγάλης αξίας που μας επισκέφτηκε! Θέλεις να δεις τον Θεό; Κοιτάξτε τον Ιησού! Ο Ιησούς ήταν ο Θεός που ήρθε να είναι μαζί μας με έναν πολύ προσωπικό και παρηγορητικό τρόπο.

Αλλά ο Ιησούς έφυγε. Μπορεί ο Θεός να είναι ακόμα μαζί μας; Η απάντηση της Βίβλου είναι ξεκάθαρη - Ναι! Πώς όμως; Είναι μέσω του Πνεύματός του. Ακούστε τα λόγια του Ιησού από τον Ιωάννη 14: «Και θα προσευχηθώ στον Πατέρα, και θα σας δώσει έναν άλλο Βοηθό, για να μείνει μαζί σας για πάντα· το Πνεύμα της αλήθειας... τον γνωρίζετε, γιατί κατοικεί μαζί σας και θα είναι μέσα σου." «Αν κάποιος με αγαπά, θα τηρήσει τον λόγο μου· και ο Πατέρας μου θα τον αγαπήσει, και θα έρθουμε σε αυτόν και θα κάνουμε σπίτι μας μαζί του».

Το συμπέρασμα είναι αναπόφευκτο. Ο Θεός ο Δημιουργός μας σκέφτηκε τόσο πολύ για εμάς που ήρθε στη γη με ανθρώπινη μορφή για να μας βοηθήσει. Τον λέγαμε Ιησού από τη Ναζαρέτ. Επέστρεψε στον παράδεισο αφού ολοκλήρωσε την αποστολή του εδώ, αλλά έστειλε το Άγιο Πνεύμα να μας βοηθήσει. Και έτσι σήμερα, ο Θεός Πατέρας, ο Υιός και το Άγιο Πνεύμα θέλουν να κάνουν το σπίτι τους μέσα μας. Θέλουν να κατοικήσουν προσωπικά μέσα σου. Θέλουν να συμμετέχουμε στη ζωή τους.

Η ζωή του Χριστού είναι η ζωή που έζησε ο Ιησούς και το είδος της ζωής που μπορούμε επίσης να ζήσουμε με τη βοήθειά Του, αν το θέλουμε. Αν θέλουμε να ζήσουμε αυτή τη ζωή, πρέπει να κοιτάξουμε σε Αυτόν. Διαβάστε το εδάφιο Εβραίου 12:1-2: «...τρέξτε με υπομονή τον αγώνα που είναι μπροστά μας, κοιτάζοντας τον Ιησού, τον



John 15:1 I am the true vine, and My Father is the vinedresser. 2 "Every branch in Me that does not bear fruit He takes away; and every branch that bears fruit He prunes, that it may bear more fruit. 3 You are already clean because of the word which I have spoken to you. 4 Abide in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in Me. 5 I am the vine, you are the branches. He who abides in Me, and I in him, bears much fruit; for without Me you can do nothing."

Acts 4:19 "But Peter and John answered and said to them, "Whether it is right in the sight of God to listen to you more than to God, you judge."

Acts 5:28 Did we not strictly command you not to teach in this name? And look, you have filled Jerusalem with your doctrine, and intend to bring this Man's blood on us!" 29 But Peter and the other apostles answered and said: "We ought to obey God rather than men. ... 40 And they agreed with him, and when they had called for the apostles and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go. 41 So they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for His name. 42 And daily in the temple, and in every house, they did not cease teaching and preaching Jesus as the Christ."

Romans 12:16 "Be of the same mind toward one another. Do not set your mind on high things, but associate with the humble. Do not be wise in your own opinion."

Romans 12:19 Beloved, do not avenge yourselves, but rather give place to wrath; for it is written, "Vengeance is Mine, I will repay," says the Lord. 20 Therefore "If your enemy is hungry, feed him; If he is thirsty, give him a drink; For in so doing you will heap coals of fire on his head."

1 Corinthians 5:1 It is actually reported that there is sexual immorality among you, and such sexual immorality as is not even named among the Gentiles; that a man has his father's wife! 2 And you are puffed up, and have not rather mourned, that he who has done this deed might be taken away from among you.

1 Corinthians 13:3 And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, but have not love, it profits me nothing. 4 Love suffers long and is kind; love does not envy; love does not parade itself, is not puffed up; 5 does not behave rudely, does not seek its own, is not provoked, thinks no evil;"

2 Corinthians 5:10 For we must all appear before the judgment seat of Christ, that each one may receive the things done in the body, according to what he has done, whether good or bad."

συγγραφέα και τελειωτή της πίστης μας, ο οποίος ... υπέμεινε τον σταυρό...» Ο Ιησούς ξεκίνησε την πνευματική ζωή που ξεχειλίζει εμείς και θα το τελειώσει. Είναι το Παράδειγμά μας που πρέπει να ακολουθήσουμε, η Δύναμη μας όταν είμαστε κουρασμένοι, ο Προπονητής μας που μας επευφημεί και ο Λυτρωτής μας που μας καλωσορίζει στην αγκαλιά Του στη γραμμή τερματισμού.

Σκεφτείτε όλους όσους ήταν εναντίον Του και το τίμημα που πλήρωσε για να κάνει το θέλημα του Πατέρα Του. Δείτε πώς ο Θεός έφερε το μεγαλείο μέσω του σταυρού, μέσω του πόνου και του θανάτου. Όταν σκέφτεσαι τα δικά σου βάσανα, την κακοποίηση που έχεις υποστεί, πώς σε έχουν χρησιμοποιήσει και σε κακοποιήσουν και πόσο απαίσιο είναι -δεν είναι περίεργο που δεν μπορείς να το αντιμετωπίσεις-...κοίτα τον σταυρό και δες τον Άνθρωπο που έγδυσαν και κρεμάστηκε εκεί για να το κοιτάζουν όλοι και να γελάσουν.

Όταν σκέφτεστε τις ανισότητες της ζωής, την αδικία των χαρτιών που σας μοιράστηκαν και νιώθετε ότι θέλετε να τραγουδήσετε ένα άλλο «κάποιος έκανε κάποιον λάθος τραγούδι»... κοιτάξτε στο σταυρό και δείτε Αυτόν που μαστιγώθηκε για τις ανομίες μας.

Όταν τσιμπάτε από την απόρριψη που ξέρατε, τον πόνο του να είστε «μη επιθυμητοί» ή να απορρίψετε την αγάπη σας... κοιτάξτε στον σταυρό και δείτε την αγάπη να ρέει κάτω από τον Πληγωμένο που περιφρονήθηκε και απορρίφθηκε.

Όταν φοβάσαι, όταν ο Θεός είναι σιωπηλός, όταν η ζωή σε χαστουκίζει και τα αγκάθια σκάβουν βαθιά, όταν έχεις δώσει τον καλύτερό σου εαυτό, αλλά το καλύτερό σου δεν φτάνει... κοιτάξτε τον σταυρό!

Όταν το σώμα σου τσακίζεται από πόνο, η ενοχή για τις αμαρτίες σου είναι πάντα μπροστά σου και νομίζεις ότι δεν μπορείς να συνεχίσεις και θέλεις να τα παρατήσεις ή να συμβιβαστείς... κοιτάξτε τον σταυρό! Δείτε τον Ιησού. Τα καταφερε! Ξεπέρασε! Μπορεί να σε δει κι αυτός!

Θυμάστε το παραμύθι για έναν όμορφο νεαρό πρίγκιπα που μεταμορφώθηκε σε έναν άσχημο γέρο βάτραχο; Θα παρέμενε για πάντα σε αυτή τη μορφή εκτός και αν τον φιλούσε μια όμορφη πριγκίπισσα. Πέρασε τις μέρες του σε μια σκοτεινή λιμνούλα, λυπημένος και καταθλιπτικός. Τι ελπίδα υπήρχε για ελευθερία; Τα μεγάλα μάτια του διόγκωσαν, το δέρμα του ήταν τραχύ, κολλώδες και κονδυλώδες, το σώμα του τρανταζόταν σπασμωδικά και το στόμα του ήταν πάντα βρεγμένο από σάλιο που έσταζε. Ποιος θα ήθελε ποτέ να τον φιλήσει; Σίγουρα δεν είναι όμορφη πριγκίπισσα!

2 Corinthians 9:7 So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver. 8 And God is able to make all grace abound toward you, that you, always having all sufficiency in all things, may have an abundance for every good work. 9 As it is written: "He has dispersed abroad, He has given to the poor; His righteousness endures forever. 10 Now may He who supplies seed to the sower, and bread for food, supply and multiply the seed you have sown and increase the fruits of your righteousness,

Galatians 5:13 For you, brethren, have been called to liberty; only do not use liberty as an opportunity for the flesh, but through love serve one another.

Galatians 5:22 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, 23 gentleness, self-control. Against such there is no law.

Ephesians 4:15 but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head; Christ.

Ephesians 5:21 submitting to one another in the fear of God.

Philippians 2:3 Let nothing be done through selfish ambition or conceit, but in lowliness of mind let each esteem others better than himself.

Philippians 2:5 Let this mind be in you which was also in Christ Jesus, 6 who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God, 7 But made Himself of no reputation, taking the form of a bondservant, and coming in the likeness of men. 8 And being found in appearance as a man, He humbled Himself and became obedient to the point of death, even the death of the cross.

Colossians 1:16 For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. 17 And He is before all things, and in Him all things consist.

Colossians 3:13 bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do.

2 Timothy 3:16 All Scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness, 17 that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work."

Titus 3:1 Remind them to be subject to rulers and authorities, to obey, to be ready for every good work, 2 to speak evil of no one, to be peaceable, gentle, showing all humility to all men."

Όμως, μια μέρα, μια πριγκίπισσα ήρθε στη λίμνη. Ήταν γεμάτη αγάπη και χαρά, βλέποντας ομορφιά σε όλα όσα είχε δημιουργήσει ο Θεός. Κατασκόπευε τον γέρο φρύνο αλλά δεν τον βρήκε απωθητικό. Μάλιστα, τον σήκωσε, κοίταξε στα γερασμένα λυπημένα μάτια του και του έδωσε ένα φιλί ακριβώς στο κεφάλι. Αμέσως αποκαταστάθηκε σε έναν όμορφο πρίγκιπα. Ερωτεύτηκαν, παντρεύτηκαν και έζησαν ευτυχισμένοι για πάντα. Φυσικά, αυτό είναι απλώς ένας μύθος, αλλά στην πραγματική ζωή, είναι η ιστορία της ζωής του Χριστού. Ενώ βρισκόταν στη γη, ο Ιησούς περπάτησε σε όλη την Ιουδαία, τη Σαμάρεια και τη Γαλιλαία «φιλώντας βατράχους». Άγγιξε. Δίδαξε. Θεράπευσε. Μεταμόρφωσε ... χαμένους ανθρώπους ... όπως ο Ζακχαίος, ο φοροεισπράκτορας. Διώχτηκε από την εκκλησία, χαρακτηρίστηκε προδότης σε μια κατεχόμενη χώρα, αιώνια συνδεδεμένος με το όνομα του «αμαρτωλού», ήταν τόσο κοντός που σκαρφάλωσε σε μια πλάτανη για να δει τον Ιησού καθώς περνούσε. Ο Ιησούς σταμάτησε στο δέντρο και προσκάλεσε τον εαυτό του στο σπίτι του Ζακχαίου για μεσημεριανό γεύμα και πριν τελειώσει η μέρα, ο Ιησούς είχε μεταμορφώσει αυτόν τον μικρό "βάτραχο" σε πρίγκιπα.

Ξανά και ξανά, η ιστορία ήταν η ίδια. Ο Χριστός αποδέχτηκε τον απόκληρο, έδωσε δύναμη στους αδύναμους, αγάπησε τους άχαρους και έδωσε μια δεύτερη ευκαιρία στην αποτυχία. Στην πραγματικότητα, ήμουν κι εγώ ένας άσχημος γέρος φρύνος μέχρι που με φίλησε ο Ιησούς. Τι γίνεται με εσάς; Θα θέλατε να μεταμορφωθείτε στην εικόνα του Χριστού και να ζήσετε τη «ζωή του Χριστού»; Αυτό είναι που έχουν όλα αυτά τα μαθήματα.

Στο Ματθαίος 5, ο Ιησούς μας δίνει αυτό που ισοδυναμεί με αυτοπροσωπογραφία. Αυτά είναι χαρακτηριστικά που πρέπει και θα μπορούσε να έχει κάθε Χριστιανός: ταπεινοφροσύνη, συμπόνια, πραότητα, δικαιοσύνη, έλεος, δημιουργία ειρήνης και πιστότητα. Αυτή δεν είναι μια λίστα όπου μπορείτε να επιλέξετε και να επιλέξετε, σύμφωνα με την προσωπική σας προτίμηση ή κλίση. Δεν είναι σαν ένα εστιατόριο με μπουφέ με ένα τραπέζι γεμάτο είδη φαγητού και οι άνθρωποι επιλέγουν μόνο αυτό που θέλουν: «Κοίτα, θέλω να είμαι ελεήμων, ειρηνικός και πράος, αλλά δεν μου αρέσει να είμαι ταπεινός, αγνός ή δίκαιος». Αυτή είναι μια πλήρης εικόνα ενός χριστιανού. Δεν λέει: «Παύλο, να είσαι ταπεινός· Μαρία, να είσαι αγνή· Φρεντ, να είσαι δίκαιος και Άννα, να είσαι πιστή». Αντίθετα, κάθε Χριστιανός πρέπει να έχει όλες αυτές τις ιδιότητες και με την άδεια και τη συνεργασία σας, το Πνεύμα μπορεί να τις παράγει όλες μέσα σας. Δείτε επίσης ότι η έμφαση δεν δίνεται τόσο στο τι κάνουμε αλλά στο πώς είμαστε (ο χαρακτήρας μας). Αυτό συμβαίνει γιατί, όταν είμαστε οι σωστοί άνθρωποι από μέσα, θα

NO Questions

καταλήξουμε να κάνουμε τα πράγματα που πρέπει να κάνουμε. Το «να είναι» προηγείται του «κάνω».

### **ΤΩΡΑ ΚΑΝΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ**

Γράψτε μια περίληψη της προσωπικής σας προόδου σε αυτούς τους τομείς της χριστιανικής σας ζωής τις τελευταίες εβδομάδες:

1. Ταπεινοφροσύνη
2. Συμπόνια
3. Πραότητα
4. Δικαιοσύνη
5. Έλεος
6. Καθαρότητα
7. Ειρηνευτική
8. Πιστότητα

### **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1: ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΠΙΤΙ**

Ακολουθούν μερικές ασκήσεις για το σπίτι που θα σας βοηθήσουν να εφαρμόσετε τις ιδιότητες που βρέθηκαν στη ζωή του Ιησού Χριστού:

1. Κάντε μια μεγάλη αγκαλιά σε ένα βρώμικο, καταπιεσμένο άτομο.
2. Κάνε κάποια δουλειά στο σπίτι που συνήθως δεν κάνεις.
3. Ακούστε τη συζήτηση ενός παιδιού για 15 λεπτά.
4. Κάνε μια λίστα με 10 πράγματα στα οποία εξαρτάσαι από τον Θεό
5. Στο τέλος της ημέρας, κάντε μια λίστα με 10 πράγματα που κάνατε λάθος εκείνη την ημέρα.
6. Καθισμένοι έξω το βράδυ, κάντε μια λίστα με 10 πράγματα που δεν γνωρίζετε.
7. Κάντε μια καλή πράξη φιλανθρωπίας χωρίς ποτέ να ενημερώσετε κανέναν ότι το κάνατε.
8. Ζητήστε βοήθεια από κάποιον που ξέρει λιγότερα από εσάς.
9. Χαμογέλασε και ρώτησε, "Πώς είσαι;" σε 10 άτομα που δεν γνωρίζετε και ακούστε προσεκτικά τις απαντήσεις τους.
10. Γράψτε μια κριτική που λάβατε χωρίς να προσπαθήσετε να υπερασπιστείτε τον εαυτό σας.
11. Καμαρώστε 5 άτομα κατάματα χωρίς να τραβήξετε την προσοχή στον εαυτό σας.
12. Ζητήστε από έναν συνάδελφο ή φίλο να σας επικρίνει με κάποιο τρόπο αλλά μην το κάνετε απαντήστε στην κριτική ή προσπαθήστε να υπερασπιστείτε τον εαυτό σας, εκτός από το να πείτε, "Ευχαριστώ, φίλε μου".
13. Περάστε μια ώρα καθισμένοι στα επείγοντα ενός νοσοκομείου, παρατηρώντας απλώς τα δεινά των ανθρώπων εκεί.
14. Ελέγξτε τα περιοδικά, τα βίντεο και τις μουσικές κασέτες και τα CD που έχετε στο σπίτι και κάψτε αυτά που είναι απρεπή.

15. Επιπλήξτε ή διορθώστε ένα άτομο που γνωρίζετε ότι κάνει κάτι λάθος ή άδικο.
16. Πηγαίνετε σε ένα αγενές, εκνευριστικό άτομο και ρωτήστε τον πώς είναι, τι χρειάζεται κ.λπ.
17. Φτιάξτε μια λίστα με τα άτομα με τα οποία έχετε θυμώσει και προσευχηθείτε για τον καθένα από αυτούς με το όνομά τους.
18. Πηγαίνετε να επισκεφτείτε ένα ηλικιωμένο, μοναχικό άτομο.
19. Προσκαλέστε έναν φτωχό στο σπίτι σας για να φάτε ένα γεύμα με την οικογένειά σας.
20. Κάντε μια λίστα με 5 ιδιότητες του Ιησού Χριστού που λείπουν περισσότερο στη ζωή σας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2: ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΓΡΑΦΕΣ

Ψαλμός 51:17 «Οι θυσίες του Θεού είναι πνεύμα συντετριμμένο, καρδιά συντετριμμένη και ταπεινωμένη· αυτές, Θεέ, δεν θα τις καταφρονήσεις».

Ματθαίος 6:1 "Προσέχετε να μην κάνετε τις φιλανθρωπίες σας ενώπιον των ανθρώπων, για να σας δουν. Διαφορετικά, δεν έχετε αμοιβή από τον Πατέρα σας στον ουρανό."

Ματθαίος 9:13 Αλλά πηγαίνετε και μάθετε τι σημαίνει αυτό: «Επιθυμώ έλεος και όχι θυσία». Διότι δεν ήρθα να καλέσω τους δίκαιους, αλλά τους αμαρτωλούς σε μετάνοια».

Ματθαίος 9:35 Τότε ο Ιησούς γύρισε όλες τις πόλεις και τα χωριά, διδάσκοντας στις συναγωγές τους, κηρύττοντας το ευαγγέλιο της βασιλείας και θεράπευε κάθε ασθένεια και κάθε ασθένεια του λαού. 36 Όταν όμως είδε τα πλήθη, τους λυπήθηκε, γιατί ήταν κουρασμένοι και διασκορπισμένοι, σαν πρόβατα που δεν έχουν ποιμένα».

Ματθαίος 11:11 «Βεβαίως, σας λέω, μεταξύ των γεννημένων από γυναίκες δεν έχει αναστηθεί κανένας μεγαλύτερος από τον Ιωάννη τον Βαπτιστή· αλλά ο μικρότερος στη βασιλεία των ουρανών είναι μεγαλύτερος από αυτόν. 12 Και από τις ημέρες του Ιωάννη του Βαπτιστή μέχρι τώρα, η βασιλεία των ουρανών υφίσταται βία, και οι βίαιοι την παίρνουν με τη βία.

Ματθαίος 12:1 "Εκείνη την ώρα ο Ιησούς περνούσε από τα χωράφια το Σάββατο. Και οι μαθητές του πεινούσαν, και άρχισαν να μαδάνε στάχια και να τρώνε. 2 Και όταν οι Φαρισαίοι το είδαν, του είπαν: "Κοίτα, οι μαθητές σου κάνουν τι δεν επιτρέπεται να κάνεις το Σάββατο!».

Ματθαίος 12:14 Τότε οι Φαρισαίοι βγήκαν έξω και συνωμοτούσαν εναντίον Του, πώς να τον καταστρέψουν. 15 Όταν όμως ο Ιησούς το έμαθε, αποσύρθηκε από εκεί. Και πολλά πλήθη Τον ακολούθησαν, και τους θεράπευσε όλους».

Ματθαίος 13:1 Την ίδια μέρα ο Ιησούς βγήκε από το σπίτι και κάθισε δίπλα στη θάλασσα. 2 Και συγκεντρώθηκαν πολλά πλήθη κοντά του, ώστε μπήκε σε μια βάρκα και κάθισε. και όλο το πλήθος στεκόταν στην ακτή. 3 Τότε τους είπε πολλά πράγματα με παραβολές, λέγοντας: «Ιδού, ένας σπορέας βγήκε να σπείρει... 24 Μια άλλη παραβολή τους είπε, λέγοντας: «Η βασιλεία των ουρανών μοιάζει με άνθρωπο που έσπειρε καλό σπόρο στο πεδίο; 25 αλλά, ενώ οι άνθρωποι κοιμόντουσαν, ήρθε ο εχθρός του και έσπειρε τα ζιζάνια στο σιτάρι και έφυγε. ... 31 Μια άλλη παραβολή τους είπε, λέγοντας: «Η βασιλεία των ουρανών είναι σαν σπόρος μουστάρδας, τον οποίο πήρε ένας άνθρωπος και έσπειρε στο χωράφι του, 32 που είναι πράγματι ο μικρότερος από όλους τους σπόρους· αλλά όταν μεγαλώσει, είναι μεγαλύτερο από τα βότανα και γίνεται δέντρο, ώστε τα πουλιά του ουρανού έρχονται και φωλιάζουν στα κλαδιά του». 33 Μια άλλη παραβολή τους μίλησε: «Η βασιλεία των ουρανών μοιάζει με το προζύμι, το οποίο πήρε μια γυναίκα και το έκρυψε σε τρία μέτρα αλεύρι μέχρι να ζυμωθεί». ... 44 «Και πάλι, η βασιλεία των ουρανών μοιάζει με θησαυρό κρυμμένο σε ένα χωράφι, τον οποίο ένας άνθρωπος βρήκε και έκρυψε· και από τη χαρά του πηγαίνει και πουλά ό,τι έχει και αγοράζει αυτό το χωράφι. 45 Και πάλι, η βασιλεία των ουρανών είναι σαν έμπορος που αναζητούσε όμορφα μαργαριτάρια. 46 «ο οποίος, όταν βρήκε ένα μαργαριτάρι πολύτιμο, πήγε και πούλησε ό,τι είχε και το αγόρασε. 47 Και πάλι, η βασιλεία των ουρανών μοιάζει με δίχτυ που ρίχτηκε στη θάλασσα και συγκέντρωσε μερικούς από κάθε είδους, 48 που όταν γέμισε, το τράβηξαν στην ακτή. και κάθισαν και μάζευαν τα καλά σε σκεύη, τα κακά όμως πέταξαν. ... 51 Ο Ιησούς τους είπε: «Έχετε καταλάβει όλα αυτά;» Του είπαν:

Ματθαίος 21:1 Όταν πλησίασαν την Ιερουσαλήμ και έφτασαν στη Βηθφαγή, στο Όρος των Ελαιών, τότε ο Ιησούς έστειλε δύο μαθητές, 2 λέγοντάς τους: «Πηγαίνετε στο χωριό απέναντί σας και αμέσως θα βρείτε ένα γαϊδούρι δεμένο και ένα πουλάρι με λύσε τα και φέρε τα σε μένα. 3 Και αν κάποιος σου πει κάτι, θα πεις: «Ο Κύριος τα έχει ανάγκη» και αμέσως θα τους στείλει». 4 Όλα αυτά έγιναν για να εκπληρωθεί αυτό που ειπώθηκε από τον προφήτη, λέγοντας: 5 Πες στην κόρη της Σιών: «Ιδού, ο Βασιλιάς σου έρχεται σε σένα, ταπεινός, και κάθεται σε ένα γάιδαρο, ένα πουλάρι, το πουλάρι του ένας γάιδαρος.»

Ματθαίος 21:13 «Και εκείνος τους είπε: Είναι γραμμένο: «Ο οίκος μου θα ονομαστεί οίκος προσευχής», αλλά εσείς τον κάνετε «λάκκο κλεφτών».

Λουκάς 2:6 "Έτσι έγινε, ενώ ήταν εκεί, συμπληρώθηκαν οι μέρες για να γεννηθεί. 7 Και γέννησε τον πρωτότοκο Υιό της, και τον τύλιξε σε σπάργανα και τον έβαλε σε μια φάτνη, επειδή δεν υπήρχε χώρος για τους στο πανδοχείο.

Λουκάς 10:25 «Και ιδού, κάποιος νομικός σηκώθηκε και τον δοκίμασε, λέγοντας: «Δάσκαλε, τι να κάνω για να κληρονομήσω την αιώνια ζωή;» 26 Αυτός του είπε: «Τι είναι γραμμένο στο νόμο; Τι το διαβάζεις;» 27 Εκείνος, λοιπόν, αποκρίθηκε και είπε: «Θα αγαπήσεις τον Κύριο τον Θεό σου με όλη σου την καρδιά, με όλη σου την ψυχή, με όλη σου τη δύναμη και με όλο σου το μυαλό», και «τον πλησίον σου ως ο ίδιος.» 28 Και εκείνος του είπε: «Σωστά απάντησες, κάνε αυτό και θα ζήσεις." 29 Εκείνος όμως, θέλοντας να δικαιολογηθεί, είπε στον Ιησού: "Και ποιος είναι ο πλησίον μου;" 30 Τότε ο Ιησούς αποκρίθηκε και είπε: "Κάποιος άνθρωπος κατέβηκε από την Ιερουσαλήμ στην Ιεριχώ και έπεσε ανάμεσα κλέφτες, που του έγδυσαν τα ρούχα, τον τραυμάτισαν και έφυγαν αφήνοντάς τον μισοπεθαμένο. 31 Και τυχαία ένας ιερέας κατέβηκε από εκείνο το δρόμο. Και όταν τον είδε πέρασε από την άλλη πλευρά. 32 Παρόμοια ένας Λευίτης, όταν έφτασε στον τόπο, ήρθε και κοίταξε και πέρασε από την άλλη πλευρά. 33 Αλλά κάποιος Σαμαρείτης, καθώς ταξίδευε, ήρθε εκεί που ήταν. Και όταν τον είδε, συμπονούσε. 34 Πήγε λοιπόν κοντά του και έδεσε τις πληγές του, ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο». 32 Παρόμοια ένας Λευίτης, όταν έφτασε στον τόπο, ήρθε και κοίταξε και πέρασε από την άλλη πλευρά. 33 Αλλά κάποιος Σαμαρείτης, καθώς ταξίδευε, ήρθε εκεί που ήταν. Και όταν τον είδε, συμπονούσε. 34 Πήγε λοιπόν κοντά του και έδεσε τις πληγές του, ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο». 32 Παρόμοια ένας Λευίτης, όταν έφτασε στον τόπο, ήρθε και κοίταξε και πέρασε από την άλλη

πλευρά. 33 Αλλά κάποιος Σαμαρείτης, καθώς ταξίδευε, ήρθε εκεί που ήταν. Και όταν τον είδε, συμπονούσε. 34 Πήγε λοιπόν κοντά του και έδεσε τις πληγές του, ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο». και πέρασε από την άλλη πλευρά. 33 Αλλά κάποιος Σαμαρείτης, καθώς ταξίδευε, ήρθε εκεί που ήταν. Και όταν τον είδε, συμπονούσε. 34 Πήγε λοιπόν κοντά του και έδεσε τις πληγές του, ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο». και πέρασε από την άλλη πλευρά. 33 Αλλά κάποιος Σαμαρείτης, καθώς ταξίδευε, ήρθε εκεί που ήταν. Και όταν τον είδε, συμπονούσε. 34 Πήγε λοιπόν κοντά του και έδεσε τις πληγές του, ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο». Ρίχνοντας λάδι και κρασί. και τον έβαλε στο ζώο του, τον έφερε σε ένα πανδοχείο και τον φρόντισε. 35 Την επόμενη μέρα, όταν έφυγε, έβγαλε δύο δηνάρια, τα έδωσε στον ξενοδόχο και του είπε: Φρόντισέ τον. και ό,τι περισσότερο ξοδέψεις, όταν ξανάρθω, θα σου το ξεπληρώσω». 36 Ποιος, λοιπόν, από αυτούς τους τρεις νομίζεις ότι ήταν πλησίον αυτού που έπεσε ανάμεσα στους κλέφτες;» 37 Και είπε: «Αυτός που τον ελέησε.» Τότε ο Ιησούς του είπε: «Πήγαινε και κάνε το ίδιο».

Λουκάς 19:41 Τώρα, καθώς πλησίαζε, είδε την πόλη και έκλαψε γι' αυτήν 42 λέγοντας: «Αν ήξερες, ακόμη κι εσύ, ειδικά αυτή την εποχή σου, αυτά που κάνουν την ειρήνη σου! Τώρα όμως είναι κρυμμένα από τα μάτια σου. 43 Διότι θα έρθουν επάνω σου μέρες που οι εχθροί σου θα χτίσουν ένα ανάχωμα γύρω σου, θα σε περικυκλώσουν και θα σε κλείσουν από κάθε πλευρά, 44 και θα ισοπεδώσουν εσένα και τα παιδιά σου μέσα σου στο έδαφος· και δεν θα αφήσουν μέσα σου ούτε μια πέτρα. σε άλλον, γιατί δεν ήξερες την ώρα της επίσκεψής σου».

Λουκάς 22:27 "Γιατί ποιος είναι μεγαλύτερος, αυτός που κάθεται στο τραπέζι ή αυτός που υπηρετεί; Δεν είναι αυτός που κάθεται στο τραπέζι; Εγώ όμως είμαι ανάμεσά σας ως Εκείνος που υπηρετεί."

Ιωάννης 1:1 Στην αρχή ήταν ο Λόγος, και ο Λόγος ήταν με τον Θεό, και ο Λόγος ήταν Θεός».

Ιωάννης 13:5 Μετά από αυτό, έριχνε νερό σε μια λεκάνη και άρχισε να πλένει τα πόδια των μαθητών και να τα σκουπίζει με την πετσέτα με την οποία ήταν ζωσμένος.

Ιωάννης 14:27 Ειρήνη σας αφήνω, την ειρήνη Μου σας δίνω. Όχι όπως δίνει ο κόσμος σου δίνω. Ας μη ταράζεται η καρδιά σου, ούτε ας φοβάται».

Ιωάννης 15:1 Εγώ είμαι η αληθινή άμπελος και ο Πατέρας μου είναι ο αμπελουργός. 2 «Κάθε κλαδί μέσα μου που δεν καρποφορεί το αφαιρεί· και κάθε κλαδί που καρποφορεί το κλαδεύει, για να καρποφορήσει περισσότερο. 3 Είστε ήδη καθαροί εξαιτίας του λόγου που σας είπα. 4 Μείνετε μέσα Εγώ και εγώ μέσα σου. Όπως το κλαδί δεν μπορεί να καρποφορήσει από μόνο του, αν δεν μείνει στο αμπέλι, ούτε εσύ μπορείς, αν δεν μείνεις σε μένα. 5 Εγώ είμαι το αμπέλι, εσείς είστε τα κλαδιά. και εγώ μέσα σε αυτόν, φέρνω πολύ καρπό· γιατί χωρίς εμένα δεν μπορείτε να κάνετε τίποτα».

Πράξεις 4:19 «Αλλά ο Πέτρος και ο Ιωάννης απάντησαν και τους είπαν: «Εσείς κρίνετε αν είναι σωστό στα μάτια του Θεού να ακούτε εσάς περισσότερο παρά τον Θεό».

Πράξεις 5:28 Δεν σας προστάξαμε αυστηρά να μην διδάξετε με αυτό το όνομα; Και δες, έχεις γεμίσει την Ιερουσαλήμ με τη διδασκαλία σου και σκοπεύεις να φέρεις το αίμα αυτού του Ανθρώπου επάνω μας!» 29 Αλλά ο Πέτρος και οι άλλοι απόστολοι απάντησαν και είπαν: «Πρέπει να υπακούουμε στον Θεό παρά στους ανθρώπους. ... 40 Και συμφώνησαν μαζί του, και αφού φώναξαν τους αποστόλους και τους χτύπησαν, πρόσταξαν να μην μιλήσουν στο όνομα του Ιησού, και τους άφησαν να φύγουν. 41 Έφυγαν λοιπόν από την παρουσία του συμβουλίου, χαίροντας που θεωρήθηκαν άξιοι να ντροπιαστούν για το όνομά του. 42 Και καθημερινά στο



ναό και σε κάθε σπίτι δεν έπαυαν να διδάσκουν και να κηρύττουν τον Ιησού ως Χριστό».

Ρωμαίους 12:16«Να έχετε το ίδιο πνεύμα ο ένας προς τον άλλον. Μην στρέφετε το νου σας σε υψηλά πράγματα, αλλά συναναστρέφεστε με τους ταπεινούς. Μην είστε σοφοί κατά τη γνώμη σας».

Ρωμαίους 12:19Αγαπητοί, μην εκδικηθείτε τον εαυτό σας, αλλά δώστε θέση στην οργή. γιατί είναι γραμμένο: «Η εκδίκηση είναι δική μου, θα ανταποδώσω», λέει ο Κύριος. 20 Γι' αυτό, «Αν πεινάει ο εχθρός σου, τάισε τον· αν διψάει, δώσε του να πιει· γιατί έτσι θα συσσωρεύσεις κάρβουνα φωτιάς στο κεφάλι του».

1 Κορινθίους 5:1Στην πραγματικότητα αναφέρεται ότι υπάρχει σεξουαλική ανηθικότητα ανάμεσά σας και τέτοια σεξουαλική ανηθικότητα που δεν αναφέρεται καν μεταξύ των Εθνών. ότι ένας άντρας έχει τη γυναίκα του πατέρα του! 2 Και είστε φουσκωμένοι, και δεν έχετε θρηνήσει μάλλον, για να αφαιρεθεί από ανάμεσά σας αυτός που έκανε αυτή την πράξη.

1 Κορινθίους 13:3Και αν δίνω όλα μου τα αγαθά για να ταΐσω τους φτωχούς, και παρόλο που δίνω το σώμα μου να καεί, αλλά δεν έχω αγάπη, δεν με ωφελεί τίποτα. 4 Η αγάπη υποφέρει πολύ και είναι ευγενική. Η αγάπη δεν ζηλεύει. Η αγάπη δεν παρελαύνει, δεν φουσκώνει. 5 δεν συμπεριφέρεται αγενώς, δεν αναζητά τα δικά του, δεν προκαλεί, δεν σκέφτεται κακό».

2 Κορινθίους 5:10Διότι πρέπει όλοι να παρουσιαστούμε ενώπιον του δικαστηρίου του Χριστού, για να λάβει ο καθένας τα πράγματα που γίνονται στο σώμα, σύμφωνα με αυτά που έκανε, είτε καλά είτε κακά».

2 Κορινθίους 9:7Ας δώσει λοιπόν ο καθένας όπως θέλει στην καρδιά του, όχι απρόθυμα ή αναγκαστικά. γιατί ο Θεός αγαπά έναν χαρούμενο δότη. 8 Και ο Θεός είναι ικανός να κάνει να περισσεύει όλη η χάρη σε εσάς, ώστε, έχοντας πάντα όλη την επάρκεια σε όλα τα πράγματα, να έχετε αφθονία για κάθε καλό έργο. 9 Όπως είναι γραμμένο: «Διασκόρπισε στο εξωτερικό, έδωσε στους φτωχούς· η δικαιοσύνη του μένει για πάντα. 10 Τώρα, αυτός που δίνει σπόρο στον σπορέα και ψωμί για τροφή, είτε να προσφέρει και να πολλαπλασιάσει τον σπόρο που έσπειρες και να αυξήσει. τους καρπούς της δικαιοσύνης σου,

Γαλάτες 5:13Γιατί εσείς, αδελφοί, έχετε κληθεί στην ελευθερία. μόνο μην χρησιμοποιείτε την ελευθερία ως ευκαιρία για τη σάρκα, αλλά μέσω της αγάπης να υπηρετείτε ο ένας τον άλλον.

Γαλάτες 5:22Αλλά ο καρπός του Πνεύματος είναι αγάπη, χαρά, ειρήνη, μακροθυμία, καλοσύνη, αγαθότητα, πίστη,

23 πραότητα, εγκράτεια. Εναντίον αυτών δεν υπάρχει νόμος.

Εφεσίους 4:15 Αλλά, λέγοντας την αλήθεια με αγάπη, μπορεί να μεγαλώσει σε όλα σε Αυτόν που είναι το κεφάλι. Χριστός.

Εφεσίους 5:21 υποτάσσοντας ο ένας στον άλλο με φόβο Θεού.

Φιλιπησίους 2:3 Ας μην γίνει τίποτα με εγωιστική φιλοδοξία ή έπαρση, αλλά με ταπεινοφροσύνη ας εκτιμήσει ο καθένας τους άλλους καλύτερα από τον εαυτό του.

Φιλιπησίους 2:5 Ας είναι μέσα σας αυτό το μυαλό που ήταν και στον Ιησού Χριστό, 6 που, έχοντας τη μορφή του Θεού, δεν θεώρησε ότι είναι ληστεία ίσο με τον Θεό, 7 αλλά δεν φήμησε τον εαυτό του, παίρνοντας τη μορφή δούλου, και ερχόμενος καθ' ομοίωσιν ανθρώπων. 8 Και αφού βρέθηκε στην όψη ως άνθρωπος, ταπείνωσε τον εαυτό Του και έγινε υπάκουος μέχρι θανάτου, μέχρι θανάτου του σταυρού.

Κολοσσαείς 1:16 Διότι από Αυτόν δημιουργήθηκαν όλα τα πράγματα που είναι στον ουρανό και όσα είναι στη γη, ορατά και αόρατα, είτε θρόνοι είτε κυριαρχίες είτε ηγεμονίες είτε εξουσίες. Όλα τα πράγματα δημιουργήθηκαν μέσω Αυτόν και για Εκείνον. 17 Και είναι πριν από όλα, και σε Αυτόν συνίστανται όλα τα πράγματα.

Κολοσσαείς 3:13 να ανέχονται ο ένας τον άλλον και να συγχωρούν ο ένας τον άλλον, αν κάποιος έχει παράπονο εναντίον του άλλου. όπως σας συγχώρεσε ο Χριστός, έτσι πρέπει να κάνετε και εσείς.

2 Τιμόθεο 3:16 Όλη η Γραφή είναι εμπνευσμένη από τον Θεό και είναι ωφέλιμη για διδασχή, για επίπληξη, για διόρθωση, για εκπαίδευση στη δικαιοσύνη, 17 ώστε ο άνθρωπος του Θεού να είναι πλήρης, πλήρως εξοπλισμένος για κάθε καλό έργο».

Τίτος 3:1 Υπενθύμισέ τους να υπόκεινται σε άρχοντες και εξουσίες, να υπακούουν, να είναι έτοιμοι για κάθε καλό έργο, 2 να μην λένε κακό για κανέναν, να είναι ειρηνικοί, πράοι, δείχνοντας κάθε ταπεινοφροσύνη σε όλους τους ανθρώπους».

Καμία ερώτηση